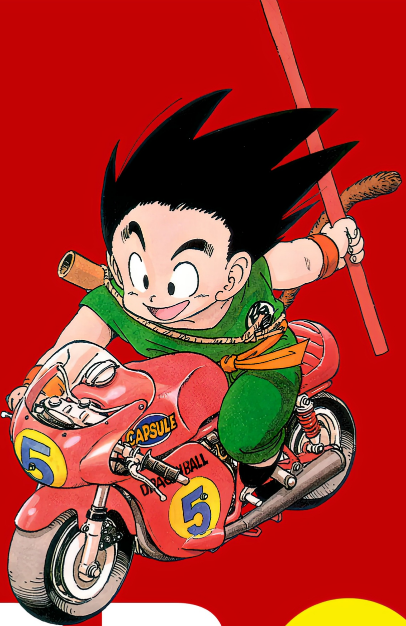


DB

DRAGON BALL

part 2

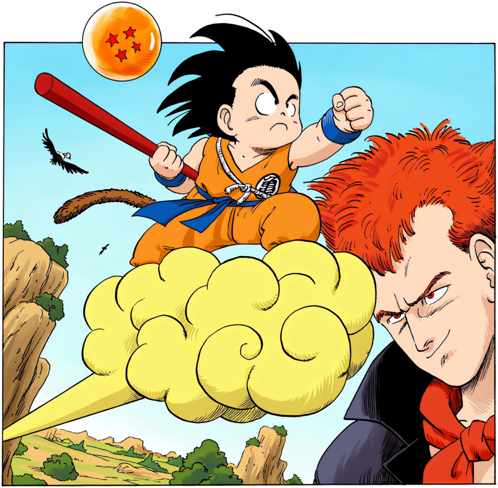
VOLUME 05:
THE TERROR OF MUSCLE TOWER

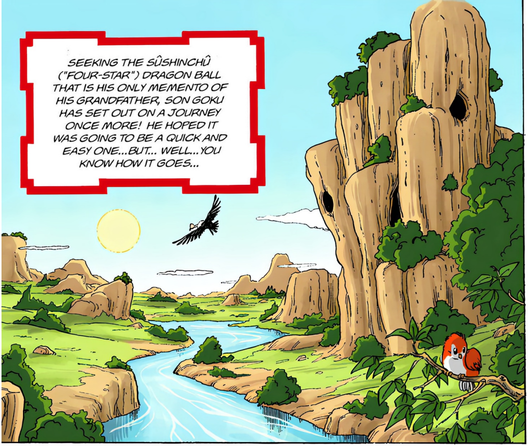
AKIRA
TORIYAMA

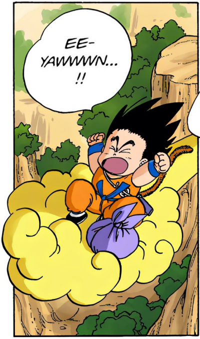
DRAGON BALL

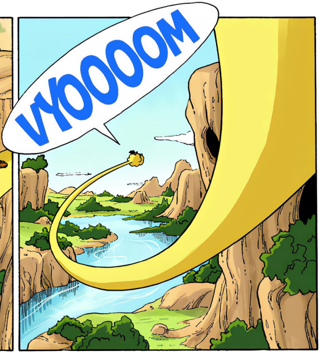
ドラゴンボール

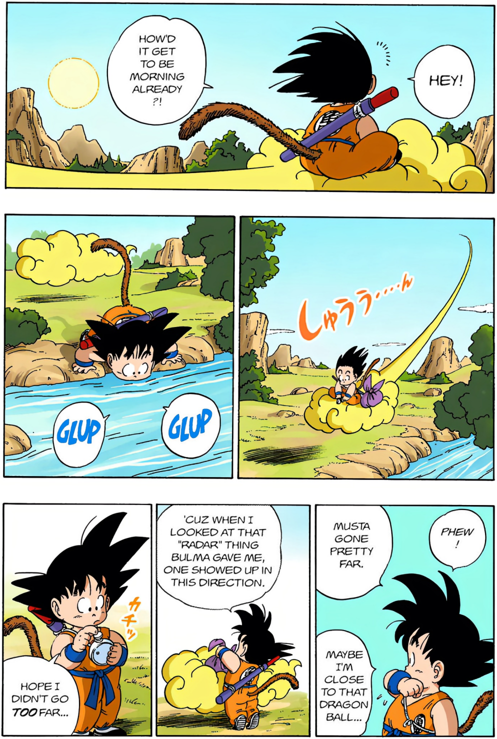
CHAPTER 55: A RED RIBBON

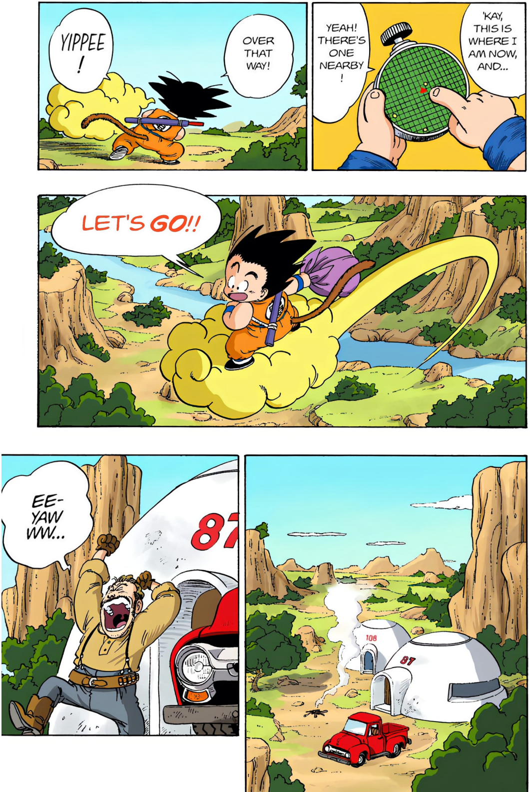


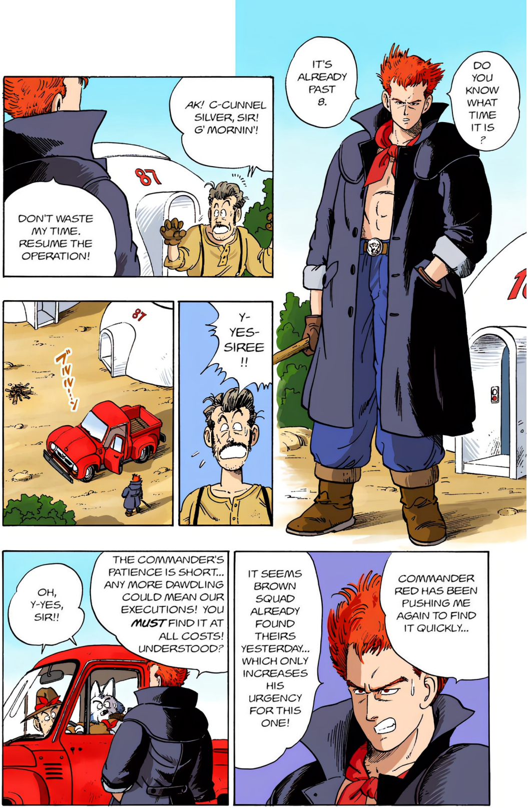

SEEKING THE SÛSHINCHÛ ("FOUR-STAR") DRAGON BALL THAT IS HIS ONLY MEMENTO OF HIS GRANDFATHER, SON GOKU HAS SET OUT ON A JOURNEY ONCE MORE! HE HOPED IT WAS GOING TO BE A QUICK AND EASY ONE...BUT... WELL...YOU KNOW HOW IT GOES...


EE-YAWWWN... !!

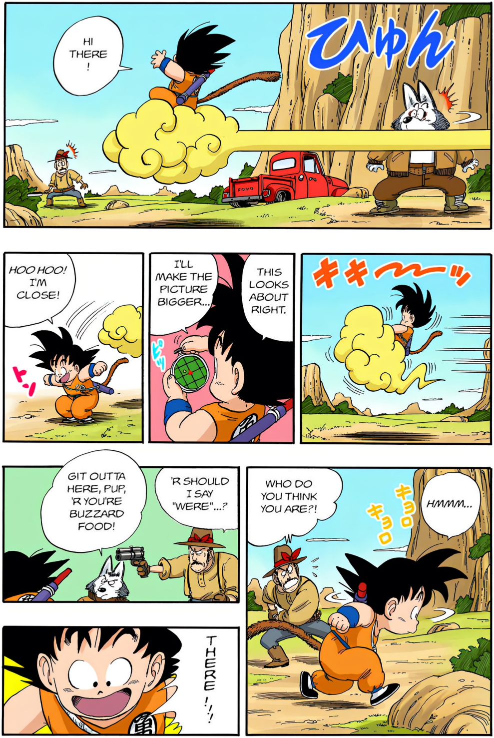

VYOOOOM

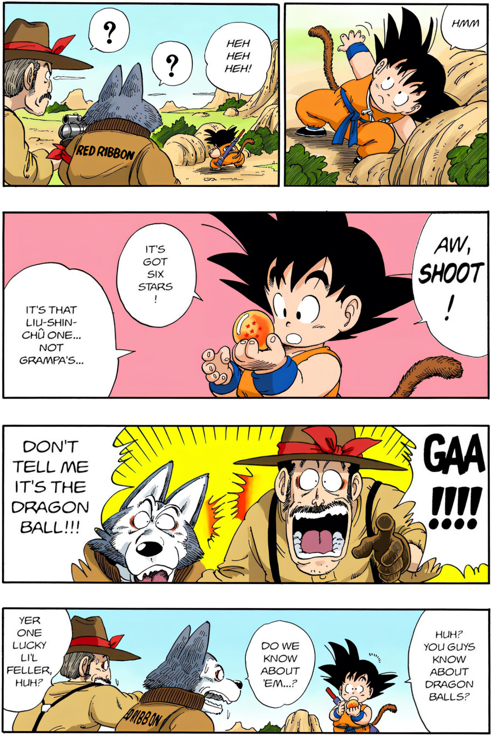

HOW'D IT GET TO BE MORNING ALREADY ?!
HEY!
GLUP
GLUP
しゅうう・・・ん
カチッ
HOPE I DIDN'T GO ***TOO*** FAR...
'CUZ WHEN I LOOKED AT THAT "RADAR" THING BULMA GAVE ME, ONE SHOWED UP IN THIS DIRECTION.
MUSTA GONE PRETTY FAR.
PHEW !
MAYBE I'M CLOSE TO THAT DRAGON BALL...

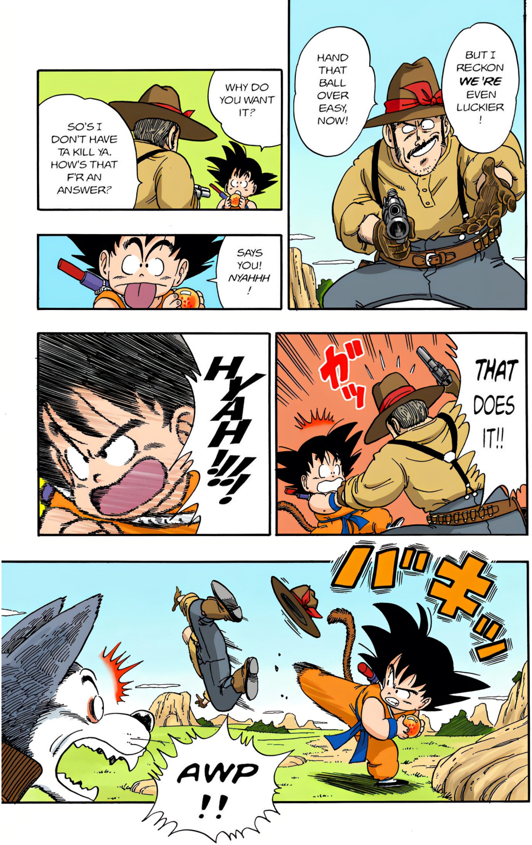

YIPPEE
!
OVER THAT WAY!
'KAY, THIS IS WHERE I AM NOW, AND...
YEAH! THERE'S ONE NEARBY
!
LET'S GO!!
EE-YAW WW...
87
108
87


DO YOU KNOW WHAT TIME IT IS?
IT'S ALREADY PAST 8.
AK! C-CUNNEL SILVER, SIR! G' MORNIN'!
DON'T WASTE MY TIME. RESUME THE OPERATION!
Y- YES- SIREE !!
ブルルーン
COMMANDER RED HAS BEEN PUSHING ME AGAIN TO FIND IT QUICKLY...
IT SEEMS BROWN SQUAD ALREADY FOUND THEIRS YESTERDAY... WHICH ONLY INCREASES HIS URGENCY FOR THIS ONE!
THE COMMANDER'S PATIENCE IS SHORT... ANY MORE DAWDLING COULD MEAN OUR EXECUTIONS! YOU *MUST* FIND IT AT ALL COSTS! UNDERSTOOD?
OH, Y-YES, SIR!!

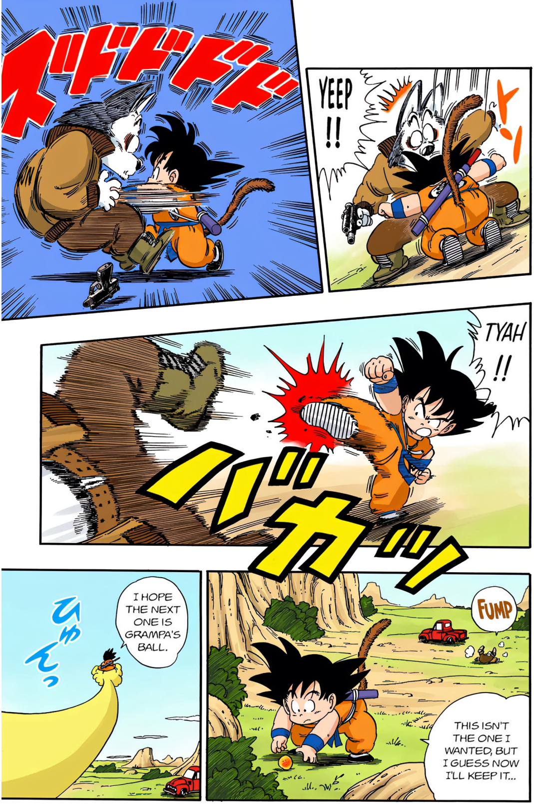
VROOM...
DRAGON BALLS...
BEEN A-SCRATCHIN' AN' A-POKIN' FOR 20 DAYS A'READY.
A LITTLE OL' BALL IN THE MIDDLE O' THE WILDERNESS...!
ガサ ガサ
HOW'RE WE S'POSED TO FIND THE CON-SARNED THING, ANYWAY?
RECKON OUR FUTURES AIN'T LOOKIN' TOO BRIGHT...
WHAT'N HECK IS THAT?!
HUH?

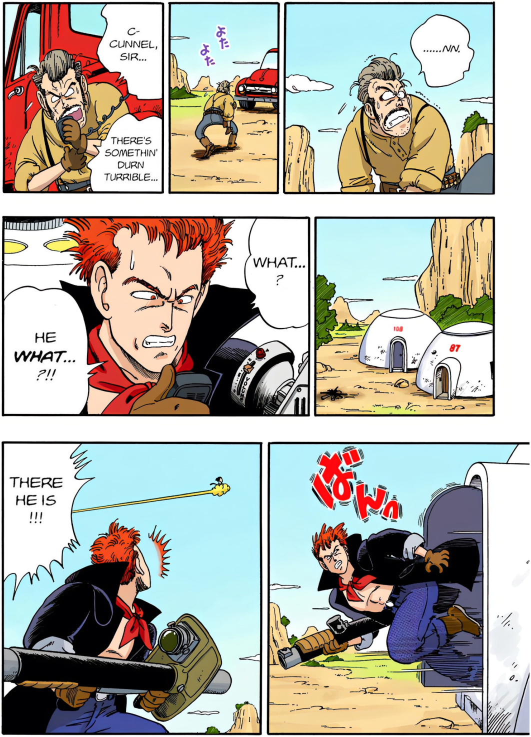

HI THERE !
ひゅん
HOO HOO! I'M CLOSE!
トッ
I'LL MAKE THE PICTURE BIGGER...
THIS LOOKS ABOUT RIGHT.
ピッ
キキ〜〜ッ
GIT OUTTA HERE, PUP, 'R YOU'RE BUZZARD FOOD!
'R SHOULD I SAY "WERE"...?
WHO DO YOU THINK YOU ARE?!
キョロ
キョロ
HMMM...
THERE !!


HEH HEH HEH!
?
?
HMM
AW, SHOOT!
IT'S GOT SIX STARS!
IT'S THAT LIU-SHIN-CHÛ ONE... NOT GRAMPA'S...
GAA!!!!
DON'T TELL ME IT'S THE DRAGON BALL!!!
HUH? YOU GUYS KNOW ABOUT DRAGON BALLS?
DO WE KNOW ABOUT 'EM...?
YER ONE LUCKY LI'L FELLER, HUH?
RED RIBBON


BUT I RECKON *WE'RE* EVEN LUCKIER!
HAND THAT BALL OVER EASY, NOW!
WHY DO YOU WANT IT?
SO'S I DON'T HAVE TA KILL YA. HOW'S THAT F'R AN ANSWER?
SAYS YOU! *NYAHHH*!
ガッ
THAT DOES IT!!
HYAH!!!
バキッ
AWP!!

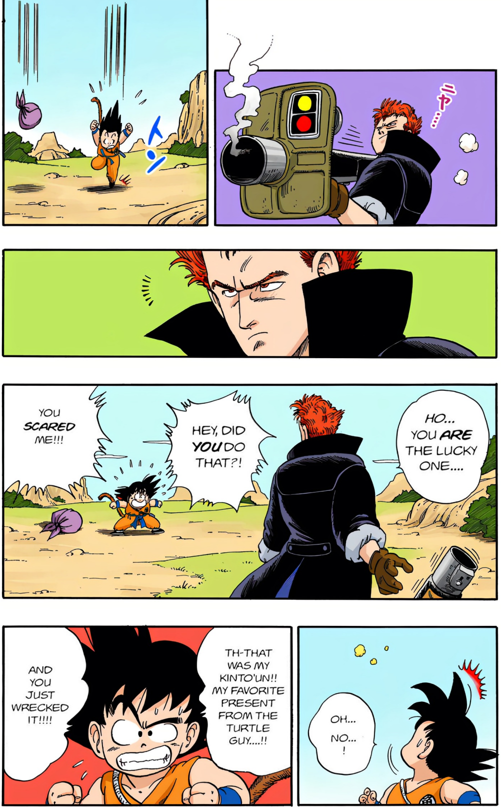
WANNA PLAY ROUGH ?!!!
ダンダンダン
!!
さっ
さっ
さっ
バッ
HAI-YAH !!!

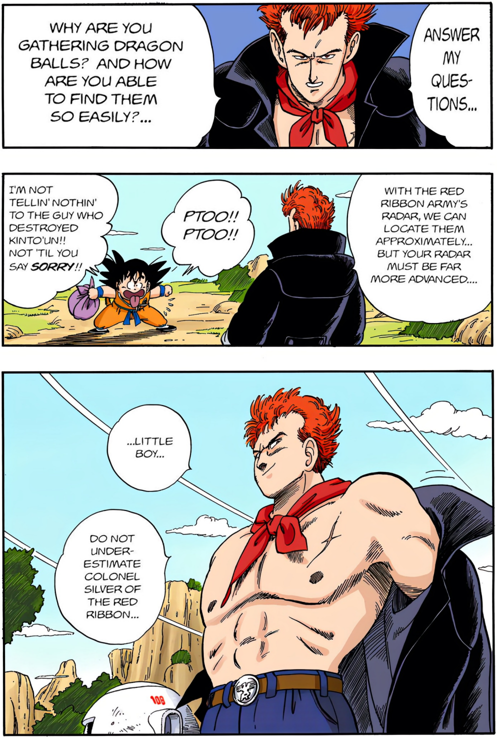

ズドドドドド
YEEP !!
ド ン
TYAH !!
バカッ
I HOPE THE NEXT ONE IS GRAMPA'S BALL.
ひゅんっ
FUMP
THIS ISN'T THE ONE I WANTED, BUT I GUESS NOW I'LL KEEP IT...



C-CUNNEL, SIR...
THERE'S SOMETHIN' DURN TURRIBLE...
よた
よた
......NN.
WHAT...?
HE WHAT...?!!
108
87
THERE HE IS!!!
ばんっ

チャ
002
0.712
ピッ
ドシュ・・・!!
WAA
!!!!
ボオー・・ン!!


トン
ニヤ…
YOU SCARED ME!!!
HEY, DID YOU DO THAT?!
HO... YOU ARE THE LUCKY ONE....
TH-THAT WAS MY KINTO'UN!! MY FAVORITE PRESENT FROM THE TURTLE GUY....!!
AND YOU JUST WRECKED IT!!!!
OH... NO... !

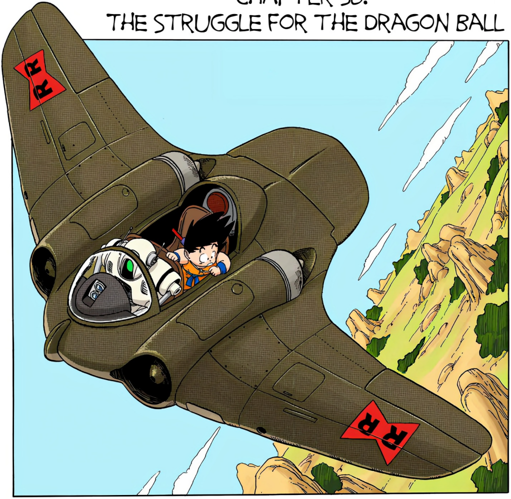

WHY ARE YOU GATHERING DRAGON BALLS? AND HOW ARE YOU ABLE TO FIND THEM SO EASILY?...
ANSWER MY QUES-TIONS...
I'M NOT TELLIN' NOTHIN' TO THE GUY WHO DESTROYED KINTO'UN!! NOT 'TIL YOU SAY SORRY!!
PTOO!! PTOO!!
WITH THE RED RIBBON ARMY'S RADAR, WE CAN LOCATE THEM APPROXIMATELY... BUT YOUR RADAR MUST BE FAR MORE ADVANCED....
...LITTLE BOY...
DO NOT UNDER-ESTIMATE COLONEL SILVER OF THE RED RIBBON...
109

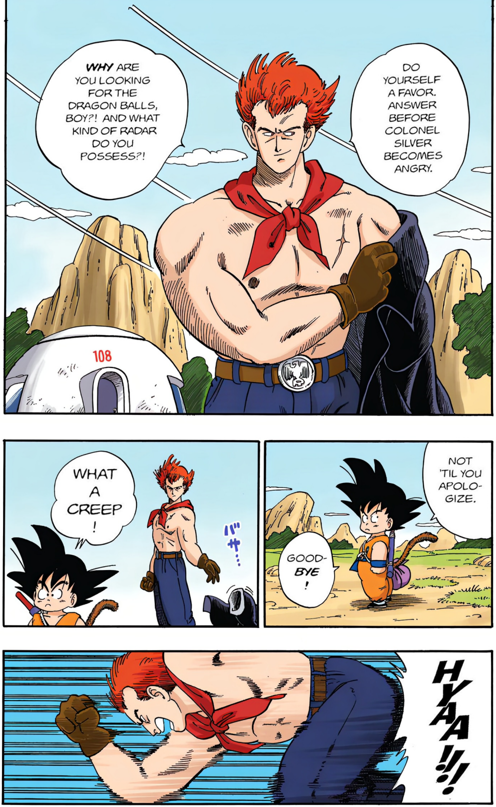
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

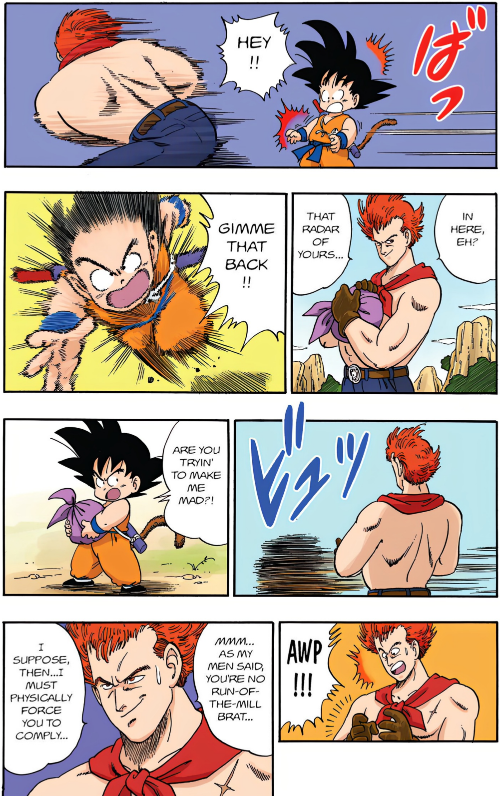
ドラゴンボール

DRAGON BALL

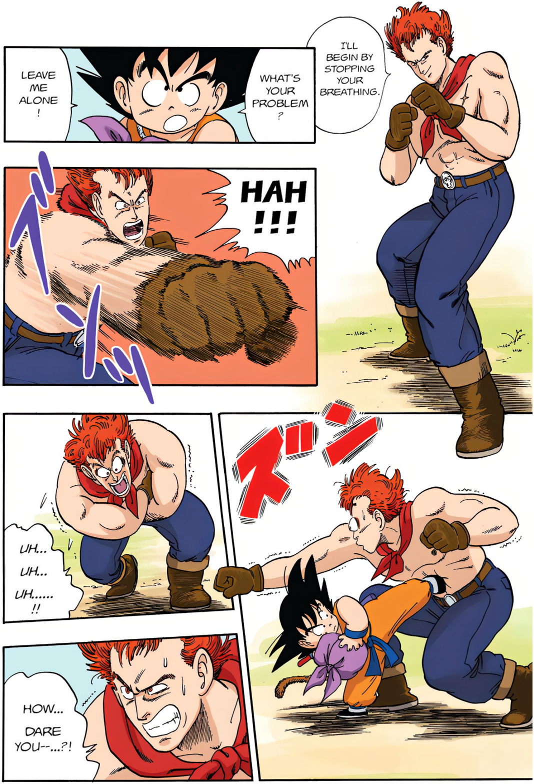
CHAPTER 56: THE STRUGGLE FOR THE DRAGON BALL

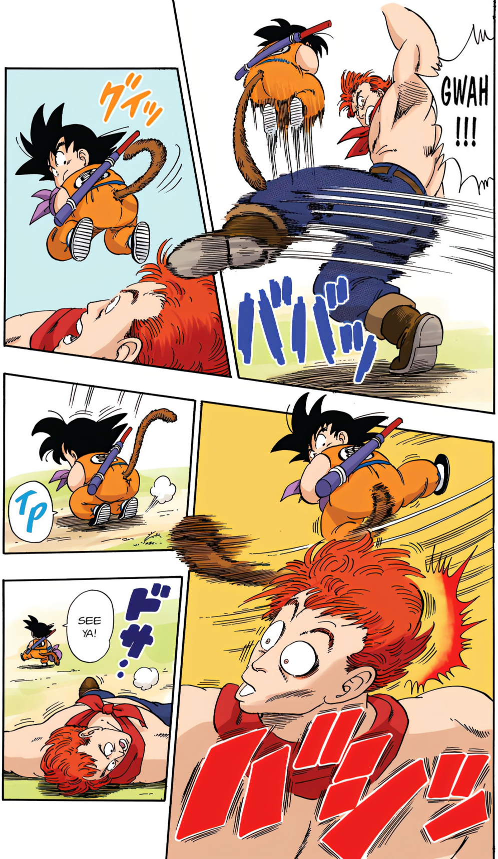



WHY ARE YOU LOOKING FOR THE DRAGON BALLS, BOY?! AND WHAT KIND OF RADAR DO YOU POSSESS?!
DO YOURSELF A FAVOR. ANSWER BEFORE COLONEL SILVER BECOMES ANGRY.
108
WHAT A CREEP!
バサ…
NOT 'TIL YOU APOLOGIZE.
GOOD-BYE!
HYAA!!!

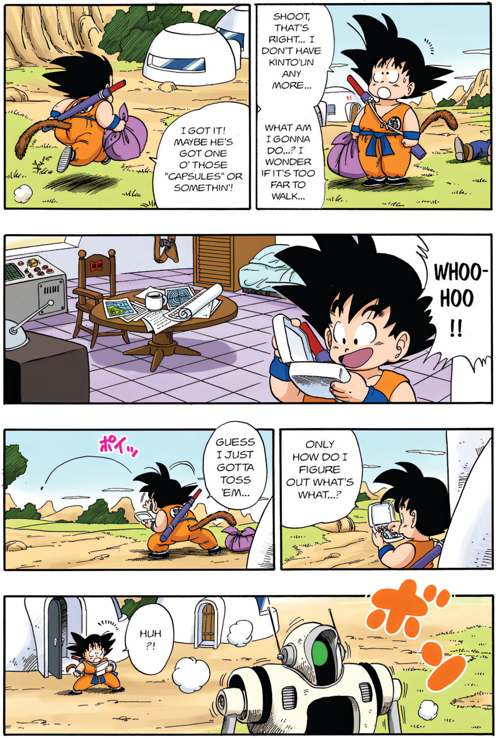


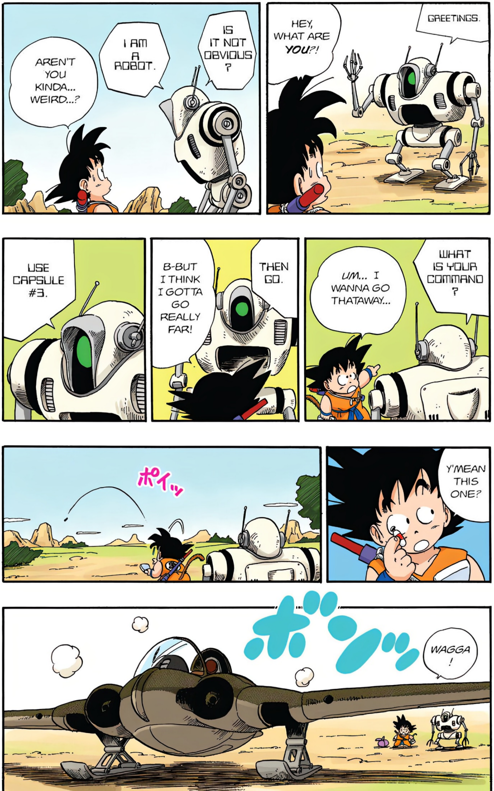
HEY !!
ばっ
GIMME THAT BACK !!
THAT RADAR OF YOURS...
IN HERE, EH?
ARE YOU TRYIN' TO MAKE ME MAD?!
ビュッ
MMM... AS MY MEN SAID, YOU'RE NO RUN-OF-THE-MILL BRAT...
I SUPPOSE, THEN...I MUST PHYSICALLY FORCE YOU TO COMPLY...
AWP !!!

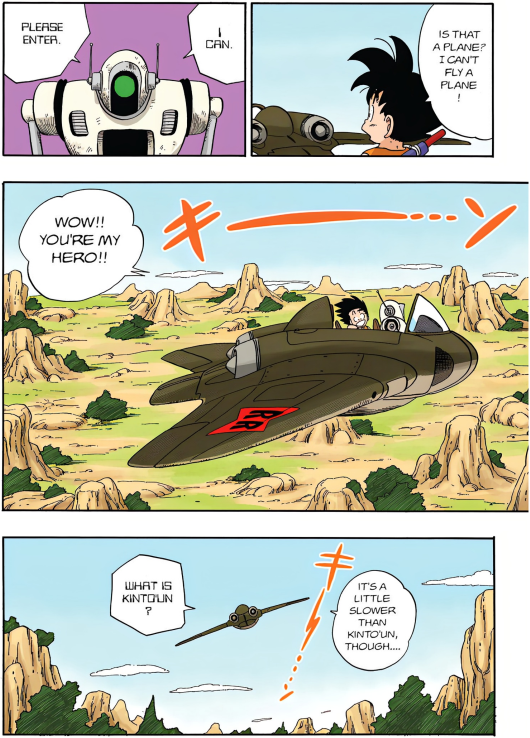

I'LL BEGIN BY STOPPING YOUR BREATHING.
WHAT'S YOUR PROBLEM ?
LEAVE ME ALONE !
HAH !!!
UH... UH... UH...... !!
HOW... DARE YOU--...?!

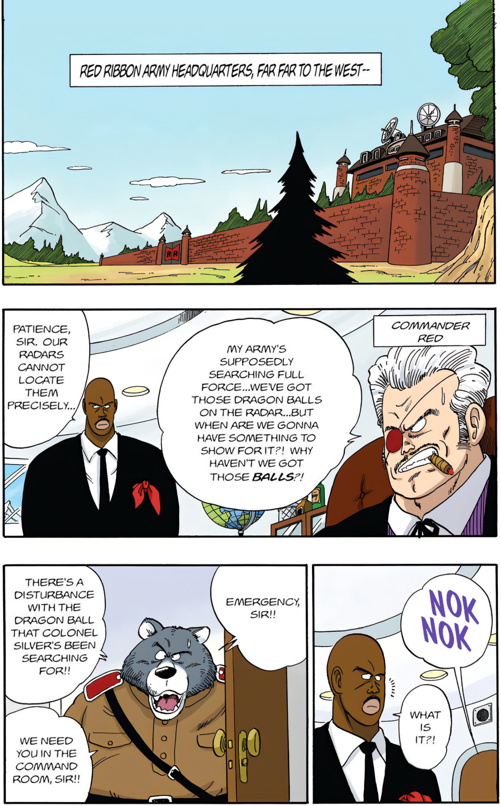


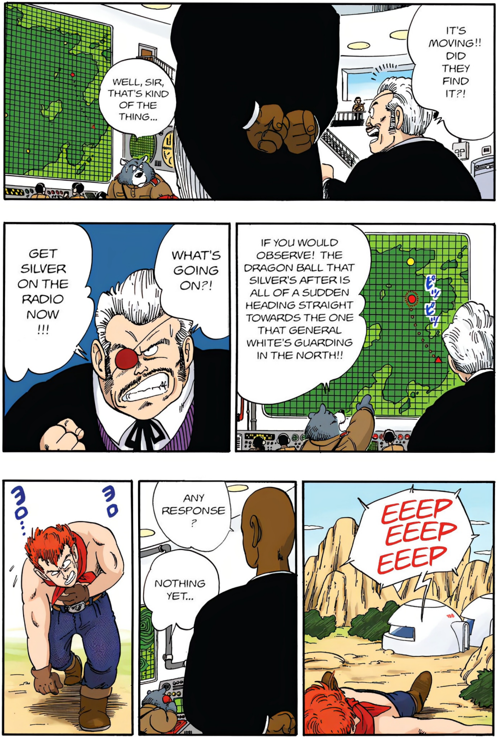
グイッ
GWAH !!!
バババッ
TP
ハシッ
SEE YA!
ドサ・・

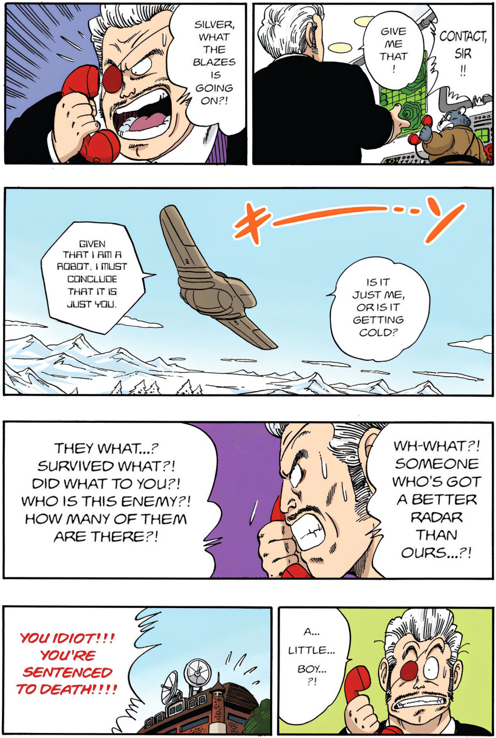

I GOT IT! MAYBE HE'S GOT ONE O' THOSE "CAPSULES" OR SOMETHIN'!
SHOOT, THAT'S RIGHT... I DON'T HAVE KINTO'UN ANY MORE...
WHAT AM I GONNA DO...? I WONDER IF IT'S TOO FAR TO WALK...
WHOO-HOO !!
ポイッ
GUESS I JUST GOTTA TOSS 'EM...
ONLY HOW DO I FIGURE OUT WHAT'S WHAT...?
HUH ?!
ボン


GREETINGS.
HEY, WHAT ARE *YOU*?!
IS IT NOT OBVIOUS?
I AM A ROBOT.
AREN'T YOU KINDA... WEIRD...?
WHAT IS YOUR COMMAND?
UM... I WANNA GO THATAWAY...
THEN GO.
B-BUT I THINK I GOTTA GO REALLY FAR!
USE CAPSULE #3.
Y'MEAN THIS ONE?
ポイッ
WAGGA!
ボンッ


IS THAT A PLANE? I CAN'T FLY A PLANE !
I CAN.
PLEASE ENTER.
キーーー…ン
WOW!! YOU'RE MY HERO!!
IT'S A LITTLE SLOWER THAN KINTO'UN, THOUGH....
キ
WHAT IS KINTO'UN ?

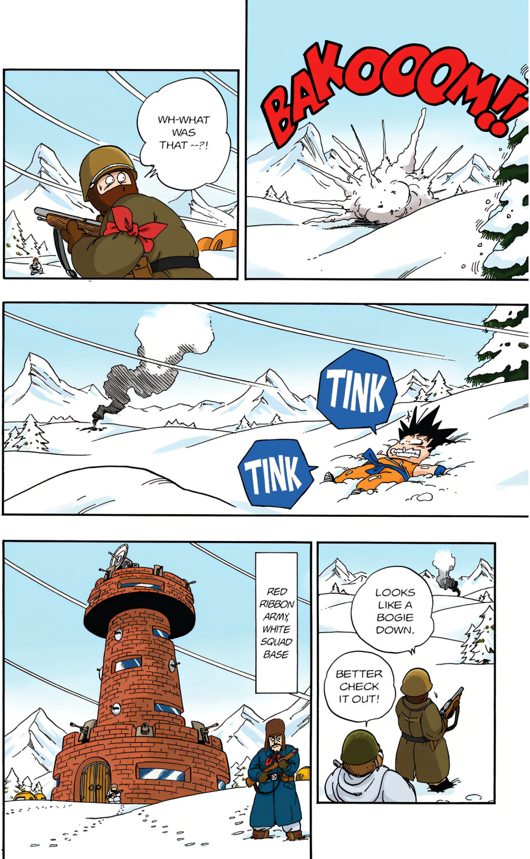

RED RIBBON ARMY HEADQUARTERS, FAR FAR TO THE WEST--
COMMANDER RED
MY ARMY'S SUPPOSEDLY SEARCHING FULL FORCE...WE'VE GOT THOSE DRAGON BALLS ON THE RADAR...BUT WHEN ARE WE GONNA HAVE SOMETHING TO SHOW FOR IT?! WHY HAVEN'T WE GOT THOSE BALLS?!
PATIENCE, SIR. OUR RADARS CANNOT LOCATE THEM PRECISELY...
NOK NOK
WHAT IS IT?!
EMERGENCY, SIR!!
THERE'S A DISTURBANCE WITH THE DRAGON BALL THAT COLONEL SILVER'S BEEN SEARCHING FOR!!
WE NEED YOU IN THE COMMAND ROOM, SIR!!


IT'S MOVING!! DID THEY FIND IT?!
WELL, SIR, THAT'S KIND OF THE THING...
WHAT'S GOING ON?!
GET SILVER ON THE RADIO NOW !!!
IF YOU WOULD OBSERVE! THE DRAGON BALL THAT SILVER'S AFTER IS ALL OF A SUDDEN HEADING STRAIGHT TOWARDS THE ONE THAT GENERAL WHITE'S GUARDING IN THE NORTH!!
ピッピッ
ヨロ...
ヨロ
ANY RESPONSE ?
NOTHING YET...
EEEP EEEP EEEP


CONTACT, SIR!!
GIVE ME THAT!
SILVER, WHAT THE BLAZES IS GOING ON?!
キーー・・ン
IS IT JUST ME, OR IS IT GETTING COLD?
GIVEN THAT I AM A ROBOT, I MUST CONCLUDE THAT IT IS JUST YOU.
WH-WHAT?! SOMEONE WHO'S GOT A BETTER RADAR THAN OURS...?!
THEY WHAT...? SURVIVED WHAT?! DID WHAT TO YOU?! WHO IS THIS ENEMY?! HOW MANY OF THEM ARE THERE?!
A... LITTLE... BOY...?!
YOU IDIOT!!! YOU'RE SENTENCED TO DEATH!!!

CONTACT GENERAL WHITE!! TELL HIM TO KILL THIS BRAT AND TAKE THAT BALL!!
YES, SIR!
QUITE MYSTERIOUS.
WHAT'S MYSTERIOUS IS HOW A MORON LIKE SILVER BECAME A COLONEL!!
HAVEN'T I TOLD YOU NOT TO STAND NEXT TO ME!! YOU MAKE ME LOOK LIKE A MIDGET!!
S-SORRY, SIR!

ATMOSPHERIC TEMPERATURES DECREASE IN NORTHERN LATITUDES.
WH-WHY I-I-IS IT S-S-SO... C-C-COLD..... ?
BRR BRR BRR...
KLAK KLAK
...WH- WHAT'S WRONG... ?
I SEEM TO BE FROZEN.
...
L-LAND HERE!
TH- THIS IS GOOD ENOUGH... !
WAA-H !!!!


WH-WHAT WAS THAT --?!
BAKOOOM!!
TINK
TINK
RED RIBBON ARMY, WHITE SQUAD BASE
LOOKS LIKE A BOGIE DOWN.
BETTER CHECK IT OUT!

WHAT?! A PLANE CRASHED HERE... ?!
AND ONE OF OURS?! THEN THAT'S THE--
WHAT?! JUST A ROBOT?! ACCORDING TO HQ, THERE'S SUPPOSED TO BE A KID ON BOARD!
HE MAY HAVE ESCAPED-- FIND HIM!! HE'S GOT A DRAGON BALL ON HIM!!!
Y-YES, SIR !!
I DON'T KNOW WHAT HE IS, BUT...
HEH HEH HEH... I KNOW HE'S FINISHED....
ズズ…
ズズ…

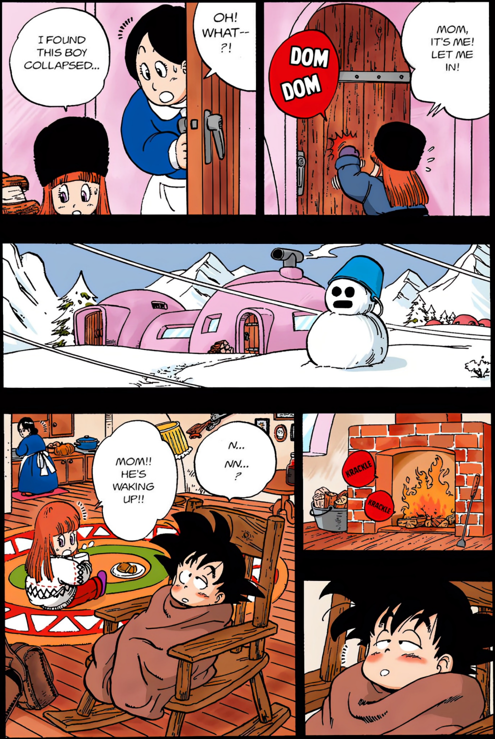
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール

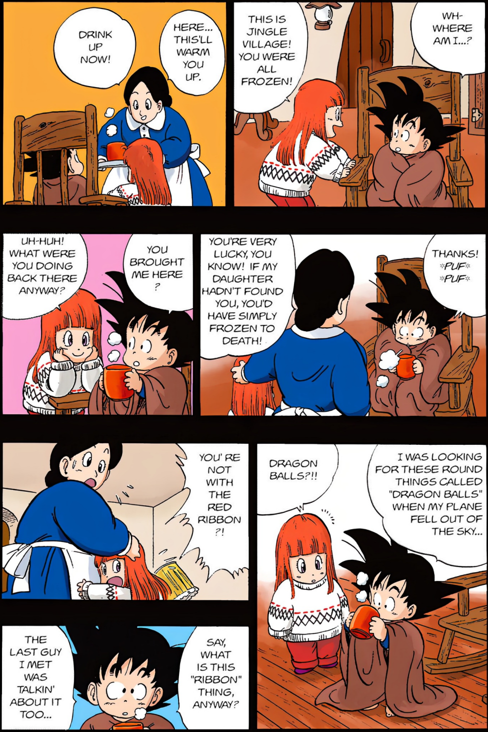
DRAGON BALL

CHAPTER 57: ASSAULT ON MUSCLE TOWER!!

RED RIBBON ARMY WHITE SQUAD BASE "MUSCLE TOWER"
ヒュウウ〜…
WHAT'S TAKING SO LONG?!!
CAN'T YOU FIND ONE STINKING BRAT?!!!
WHITE SQUAD LEADER GENERAL WHITE
I DON'T CARE IF YOU KILL HIM!! JUST BRING ME THE DRAGON BALL AND THE RADAR HE'S CARRYING!!
UNDER-STAND ?!!
SHOOT... WHERE COULD HE GET TO...?
ARE YOU SURE THE KID WAS REALLY ON BOARD...?
ズズズ…
ズズ…

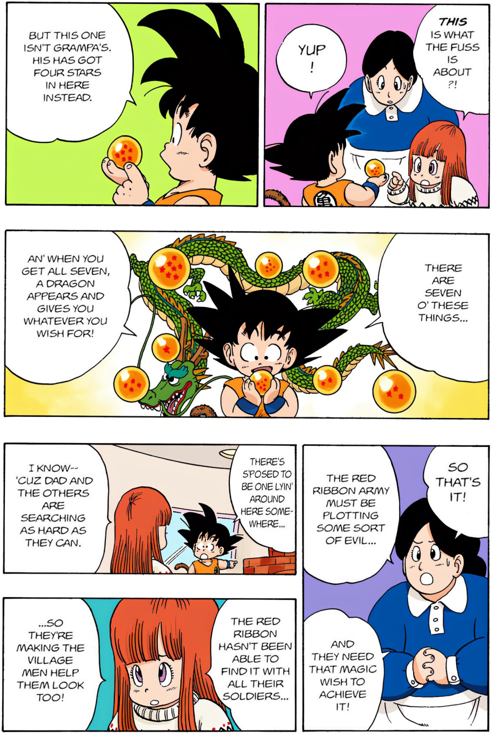


DOM DOM
MOM, IT'S ME! LET ME IN!
OH! WHAT-- ?!
I FOUND THIS BOY COLLAPSED...
KRACKLE
KRACKLE
N... NN... ?
MOM!! HE'S WAKING UP!!



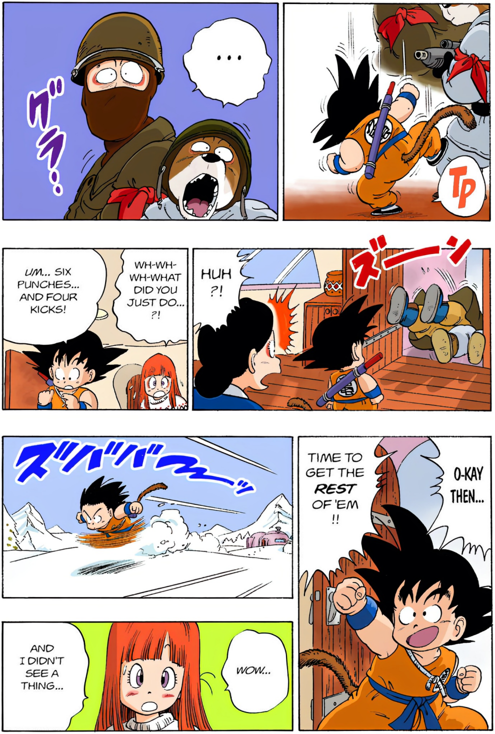
DRINK UP NOW!
HERE... THIS'LL WARM YOU UP.
WH- WHERE AM I...?
THIS IS JINGLE VILLAGE! YOU WERE ALL FROZEN!
YOU BROUGHT ME HERE?
UH-HUH! WHAT WERE YOU DOING BACK THERE ANYWAY?
YOU'RE VERY LUCKY, YOU KNOW! IF MY DAUGHTER HADN'T FOUND YOU, YOU'D HAVE SIMPLY FROZEN TO DEATH!
THANKS! *PUF* *PUF*
I WAS LOOKING FOR THESE ROUND THINGS CALLED "DRAGON BALLS" WHEN MY PLANE FELL OUT OF THE SKY...
DRAGON BALLS?!!
YOU' RE NOT WITH THE RED RIBBON ?!
SAY, WHAT IS THIS "RIBBON" THING, ANYWAY?
THE LAST GUY I MET WAS TALKIN' ABOUT IT TOO...

ヒュウウ…
HEY-- C'MERE A SECOND !!
LOOKS LIKE SOMETHIN' GOT DRAGGED THROUGH HERE...
WE'D BETTER SEE WHERE IT LEADS.
I'M TRYIN' TO FIND THE ONE MY DEAD GRAMPA GAVE ME.
SO HOW COME YOU'RE LOOKING FOR THEM?
NO ONE KNOWS...
WOW--!! SO THEY'RE SEARCHING FOR DRAGON BALLS TOO, HUH?
WONDER WHAT THEY'RE PLANNING TO DO WITH 'EM...
I'LL SHOW YOU.
THIS HERE'S A DRAGON BALL...


BUT THIS ONE ISN'T GRAMPA'S. HIS HAS GOT FOUR STARS IN HERE INSTEAD.
THIS IS WHAT THE FUSS IS ABOUT ?!
YUP !
THERE ARE SEVEN O' THESE THINGS...
AN' WHEN YOU GET ALL SEVEN, A DRAGON APPEARS AND GIVES YOU WHATEVER YOU WISH FOR!
THERE'S S'POSED TO BE ONE LYIN' AROUND HERE SOME-WHERE...
I KNOW-- 'CUZ DAD AND THE OTHERS ARE SEARCHING AS HARD AS THEY CAN.
THE RED RIBBON HASN'T BEEN ABLE TO FIND IT WITH ALL THEIR SOLDIERS...
...SO THEY'RE MAKING THE VILLAGE MEN HELP THEM LOOK TOO!
SO THAT'S IT!
THE RED RIBBON ARMY MUST BE PLOTTING SOME SORT OF EVIL...
AND THEY NEED THAT MAGIC WISH TO ACHIEVE IT!

WHY DON'T YOU JUST KICK 'EM OUT?
THEY'RE TOO POWERFUL! THERE'S NO WAY WE CAN FIGHT THEM!!
AND NOT ONLY THAT... THEY'VE GOT THE MAYOR HELD HOSTAGE AT THEIR BASE OVER THERE! IF WE DON'T DO WHAT THEY SAY, THEY'LL KILL HIM!
HMM...
OKEY-DOKEY!!
I'LL GO BEAT 'EM UP FOR YOU!! CONSIDER IT MY THANKS FOR SAVIN' ME!!
HUH?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! THESE GUYS ARE ALL GROWN-UPS!!! A KID CAN'T FIGHT THEM!!!
どんっ
THERE HE IS!
ヒュウウ〜〜ッ
YEAH... JUST LIKE I THOUGHT!

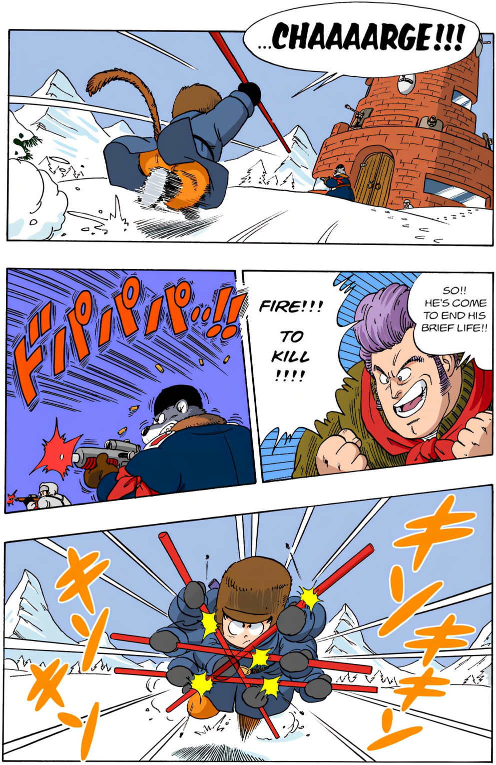
NO! THE RED RIBBON!! RUN!!
YOUR DAD?
AIEE!
SO, KIDDO. I HEAR YOU'VE GOT SOMETHING ON YOU THAT WE NEED...!
OH-HO!
ALL RIGHTEE...
HYAAH!!


TP
...
グラ...
ズーン
HUH?!
WH-WH-WH-WHAT DID YOU JUST DO...?!
UM... SIX PUNCHES... AND FOUR KICKS!
O-KAY THEN...
TIME TO GET THE REST OF 'EM!!
ズババババーッ
WOW...
AND I DIDN'T SEE A THING...

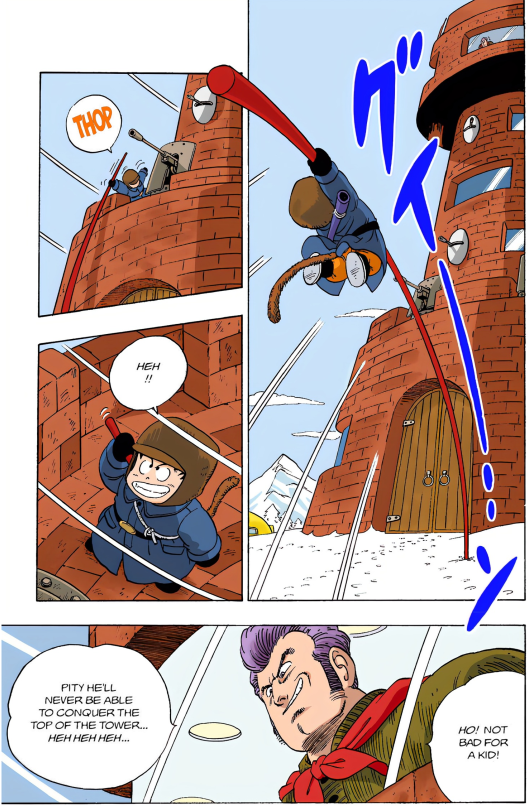
I'LL LEND YOU MY CLOTHES!
SNIFFLE
IN THAT OUTFIT, OF COURSE YOU'RE COLD!
BRRRR!
I'M C-C-COLD!
ALL RIGHT!!
WARM AS TOASTIE!! WOO-HOO!!
I DON'T MEAN TO MOTHER YOU, BUT...BE CAREFUL NOT TO OVEREXERT YOURSELF, DEAR.
BY THE WAY...
WHAT'S THIS WHITE, COLD STUFF?
YOU'VE NEVER SEEN...
...SNOW?!
DON'T WORRY ABOUT ME!
I KNOW WHAT I'M DOIN'!

THIS TIME I'M REALLY ON MY WAY !!
ANY-HOO...
ダダッ
KINDA LIKE WATER...ONLY HARD.
MOM... D'YOU THINK THERE'S SOMETHING... STRANGE ABOUT HIM?
YES... BUT IT WILL STILL BE A TERRIBLE SHAME WHEN HE'S KILLED....
HYAAA!!

ゴオーッ
DUNTA DUNTA DUNTA DUNTA... DUNTA DUNTA DUNTA DUNTA!!
GENERAL WHITE!! THERE'S A WEIRD KID HEADING THIS WAY!! AND I THINK IT COULD BE THE KID!!
WHAT...
IN THE... HECK... ?!!
THE... THE...


...CHAAAARGE!!!
ドパパパ..!!
FIRE!!! TO KILL !!!!
SO!! HE'S COME TO END HIS BRIEF LIFE!!
キンキン
キンキン

ギュンッ
STAFF... EXTEND !!!
ぶいん
バキ
バキッ
ダダダ
ガッ
HAH !!!

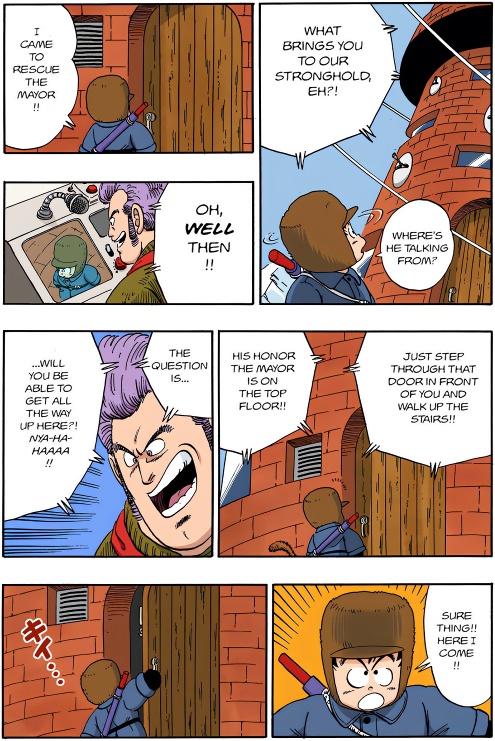

THOP
HEH !!
HO! NOT BAD FOR A KID!
PITY HE'LL NEVER BE ABLE TO CONQUER THE TOP OF THE TOWER... HEH HEH HEH...

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

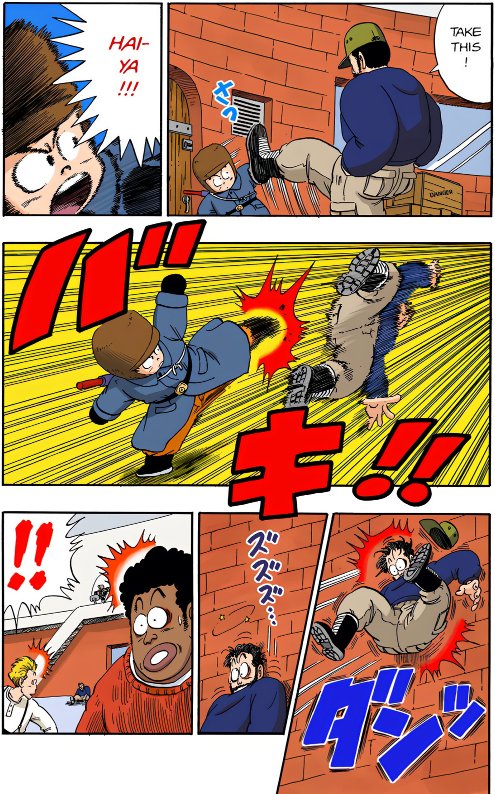
ドラゴンボール DRAGON BALL

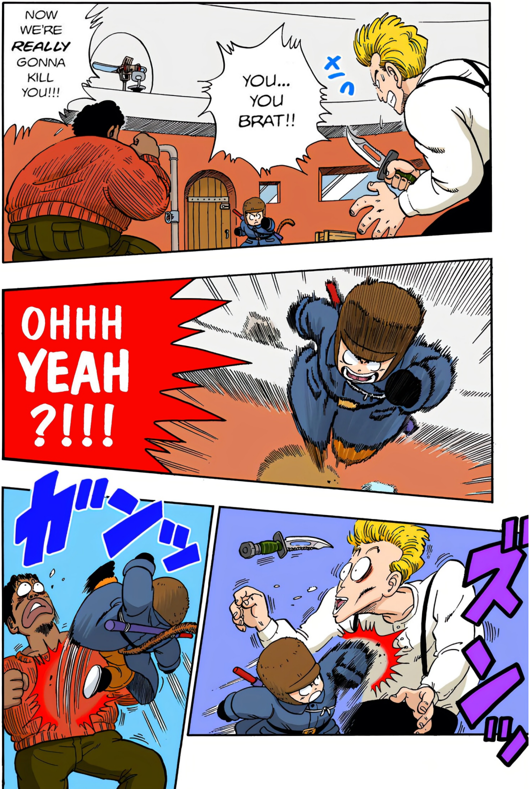
CHAPTER 58:
THE TERROR OF MUSCLE TOWER

PURSUING THE SECOND DRAGON BALL, GOKU CRASH-LANDS IN A SNOWY NORTHERN VILLAGE...ONLY TO FIND THAT THE RED RIBBON ARMY HAS PRECEDED HIM THERE AS WELL! TO THANK THE MAIDEN WHO RESCUED HIM HE VOWS TO RESCUE THE VILLAGE'S HOSTAGE MAYOR...BUT THAT MEANS ATTACKING THE RED RIBBON'S STRONGHOLD!
CAN YOU HEAR ME, CHILD?!
WELCOME TO LEGENDARY "MUSCLE TOWER"!! NYAHAHA !!
SO WHERE WOULD THEY KEEP THIS MAYOR GUY, I WONDER...

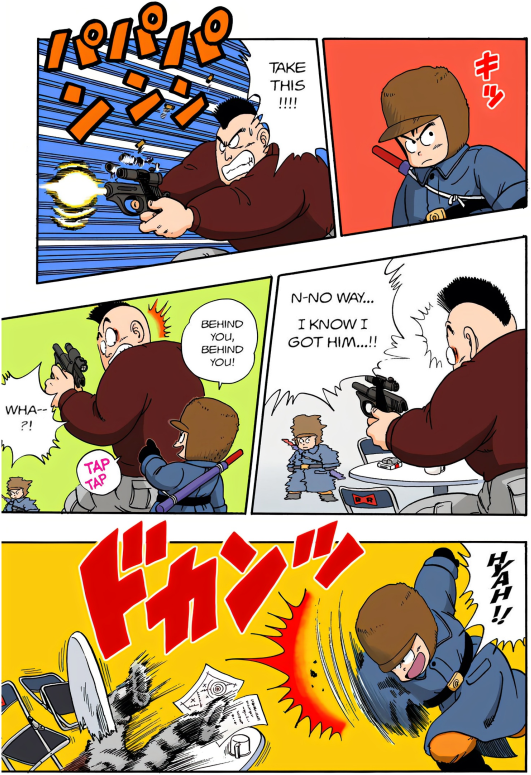

WHAT BRINGS YOU TO OUR STRONGHOLD, EH?!
WHERE'S HE TALKING FROM?
I CAME TO RESCUE THE MAYOR!!
OH, WELL THEN!!
HIS HONOR THE MAYOR IS ON THE TOP FLOOR!!
JUST STEP THROUGH THAT DOOR IN FRONT OF YOU AND WALK UP THE STAIRS!!
THE QUESTION IS...
...WILL YOU BE ABLE TO GET ALL THE WAY UP HERE?! NYA-HA-HAAAA!!
SURE THING!! HERE I COME!!
キイ…

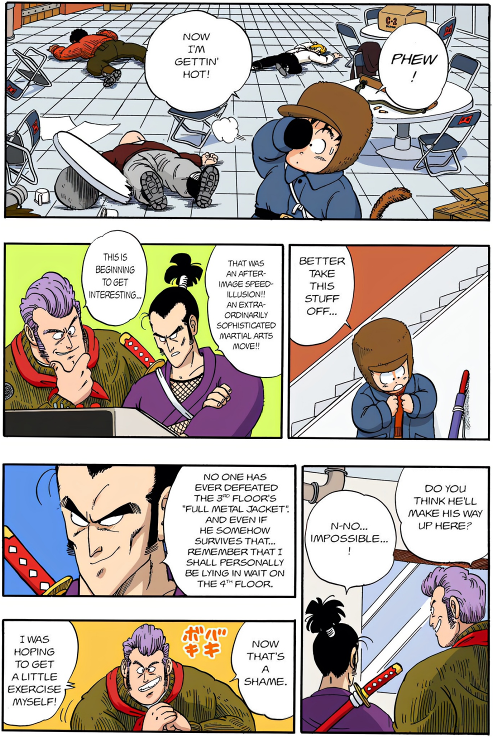
B-BUMP
HEH HEH HEH...YOU'RE BRAVE...OR STUPID!
OH WELL! MIGHT AS WELL HAVE SOME FUN, ANYWAY!
O' COURSE, A PUNY THING LIKE HIM WON'T EVEN GIVE US ENOUGH MEAT FOR A SIDE DISH WITH DINNER...
GENERAL WHITE! CAN WE KILL HIM?!
IF YOU WANT. MEANING... YES!
DANGER
DANGER

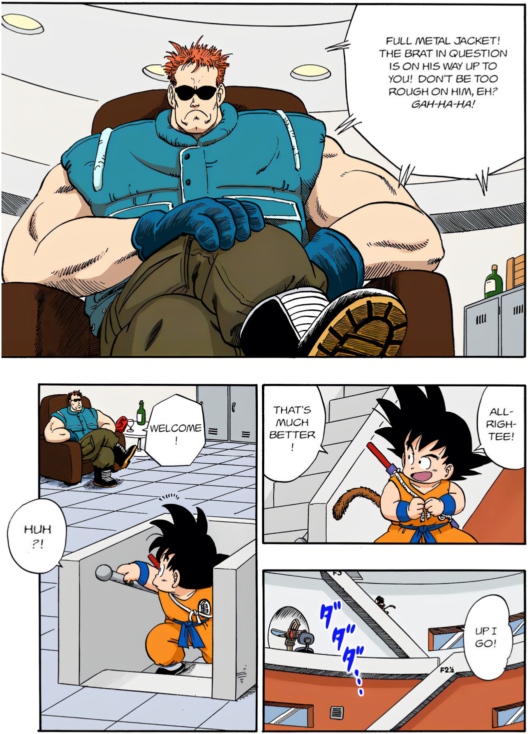

TAKE THIS !
さっ
DANGER
HAI-YA !!!
バキ!!
ダンッ
ズズズ…
!!

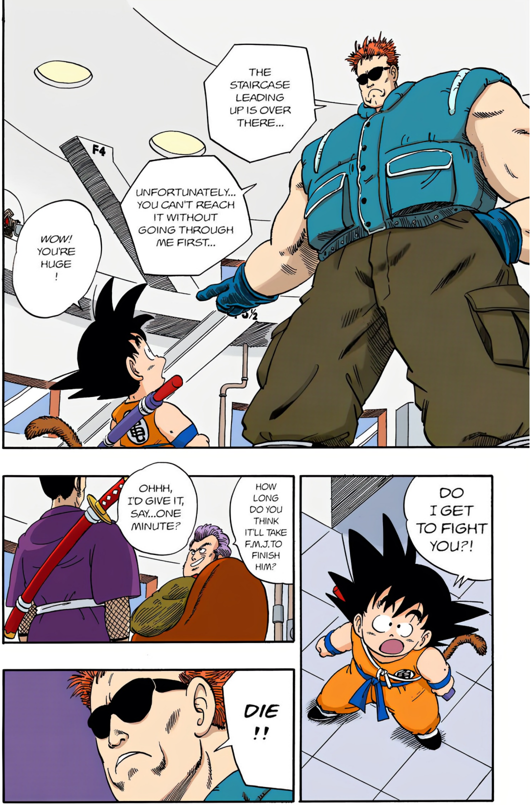


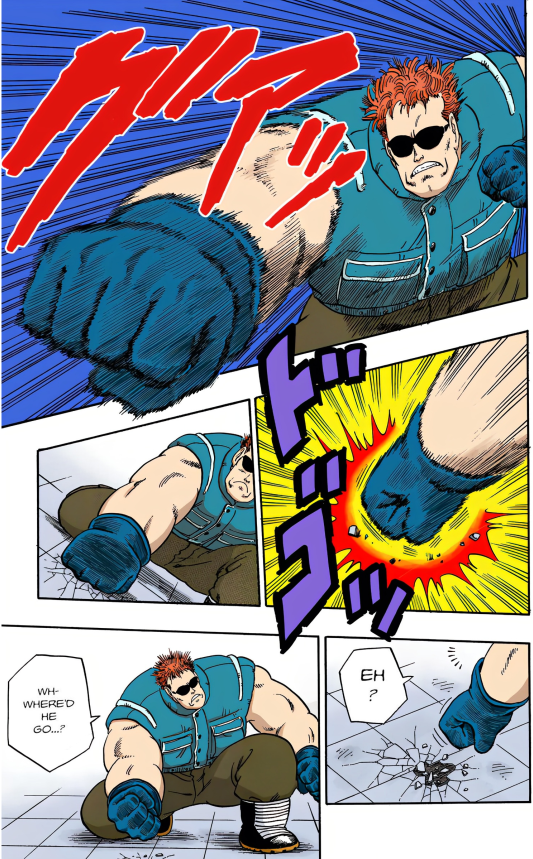
NOW WE'RE REALLY GONNA KILL YOU!!!
YOU... YOU BRAT!!
OHHH YEAH ?!!!
ガンッ
ズンッ

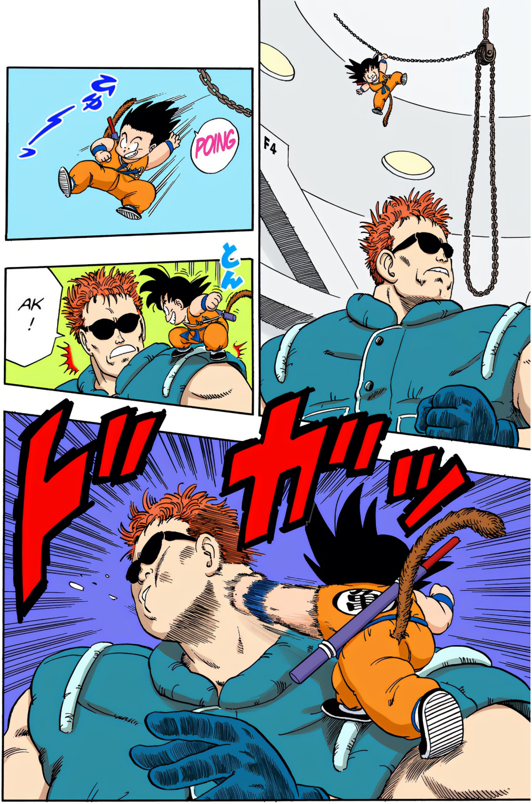

パパパ
ンンン
TAKE THIS !!!!
キッ
BEHIND YOU, BEHIND YOU!
TAP TAP
WHA-- ?!
N-NO WAY...
I KNOW I GOT HIM...!!
ドカンッ
HYAH!!


NOW I'M GETTIN' HOT!
PHEW!
THIS IS BEGINNING TO GET INTERESTING...
THAT WAS AN AFTER-IMAGE SPEED-ILLUSION!! AN EXTRA-ORDINARILY SOPHISTICATED MARTIAL ARTS MOVE!!
BETTER TAKE THIS STUFF OFF...
NO ONE HAS EVER DEFEATED THE 3RD FLOOR'S "FULL METAL JACKET". AND EVEN IF HE SOMEHOW SURVIVES THAT... REMEMBER THAT I SHALL PERSONALLY BE LYING IN WAIT ON THE 4TH FLOOR.
NOW THAT'S A SHAME.
ボキ バキ
I WAS HOPING TO GET A LITTLE EXERCISE MYSELF!
DO YOU THINK HE'LL MAKE HIS WAY UP HERE?
N-NO... IMPOSSIBLE...!

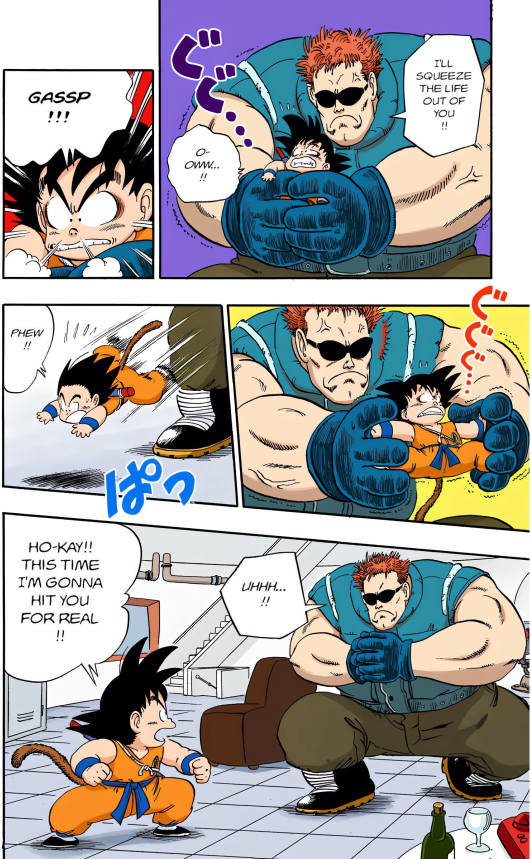

FULL METAL JACKET! THE BRAT IN QUESTION IS ON HIS WAY UP TO YOU! DON'T BE TOO ROUGH ON HIM, EH? GAH-HA-HA!
WELCOME!
HUH?!
THAT'S MUCH BETTER!
ALL-RIGH-TEE!
F3
ダダダ…
F2½
UP I GO!


THE STAIRCASE LEADING UP IS OVER THERE...
UNFORTUNATELY... YOU CAN'T REACH IT WITHOUT GOING THROUGH ME FIRST...
WOW! YOU'RE HUGE !
F4
HOW LONG DO YOU THINK IT'LL TAKE F.M.J. TO FINISH HIM?
OHHH, I'D GIVE IT, SAY...ONE MINUTE?
DO I GET TO FIGHT YOU?!
DIE !!


EH ?
WH- WHERE'D HE GO...?


F4
ひゃ
POING
とん
AK!
ドガッ

ズーーン
HEH HEH
UGHH...
むくっ
CHA AAR..
HANG ON, MAYOR-MAN! I'M COMIN'!
JAAAA!
ガッ



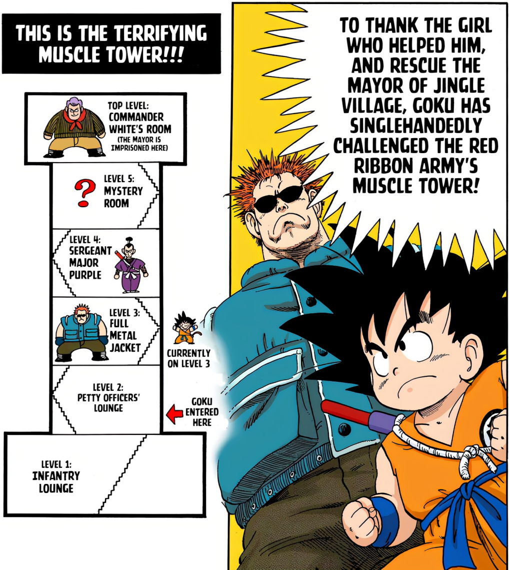
I'LL SQUEEZE THE LIFE OUT OF YOU !!
ぐぐ…
O-OWW… !!
GASSP !!!
じじじ…
PHEW !!
ぱっ
UHHH… !!
HO-KAY!! THIS TIME I'M GONNA HIT YOU FOR REAL !!

えいいいい…!!
BAG!!
ダン
MWIP
HEH
HUH ?!

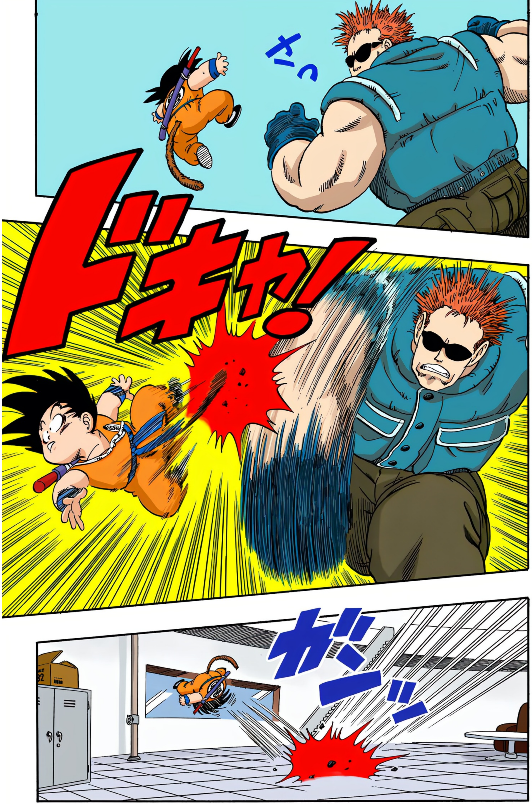
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

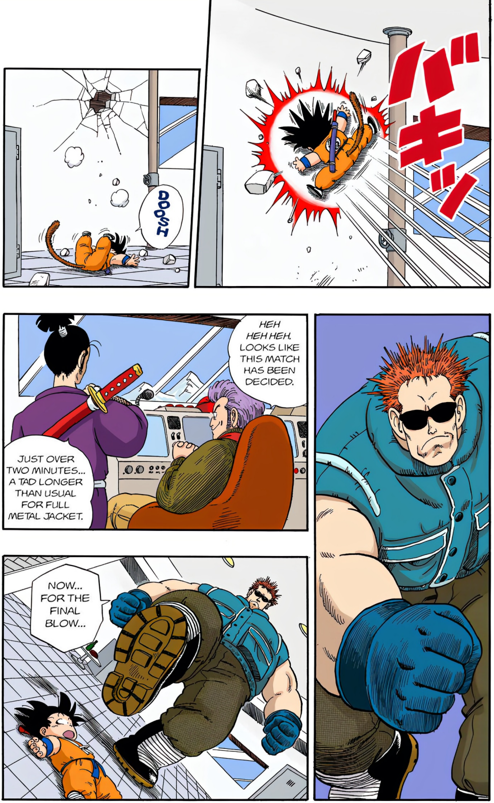
DRAGON BALL
ドラゴンボール

CHAPTER 59:
THE DEMON ON THE THIRD FLOOR!!

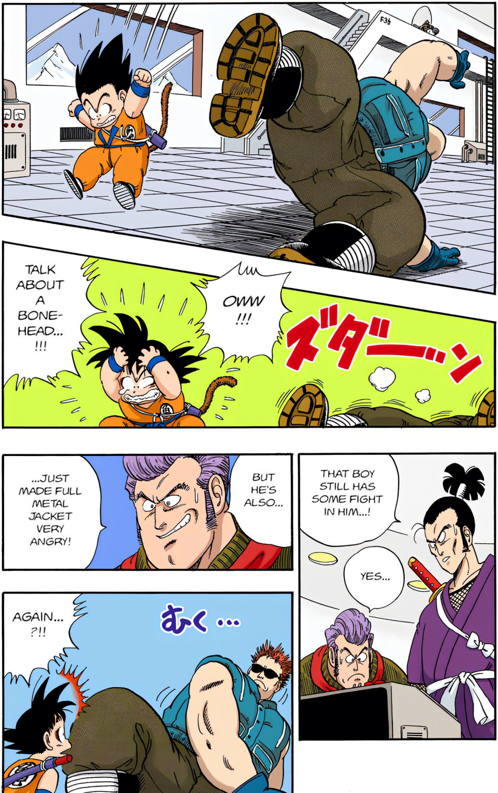


WHOA !!!
HE T-T-T--
--TOOK MY ATTACKS HEAD-ON-- AND DIDN'T BUDGE AN INCH!!
HMPH
バン
GYAAH !!

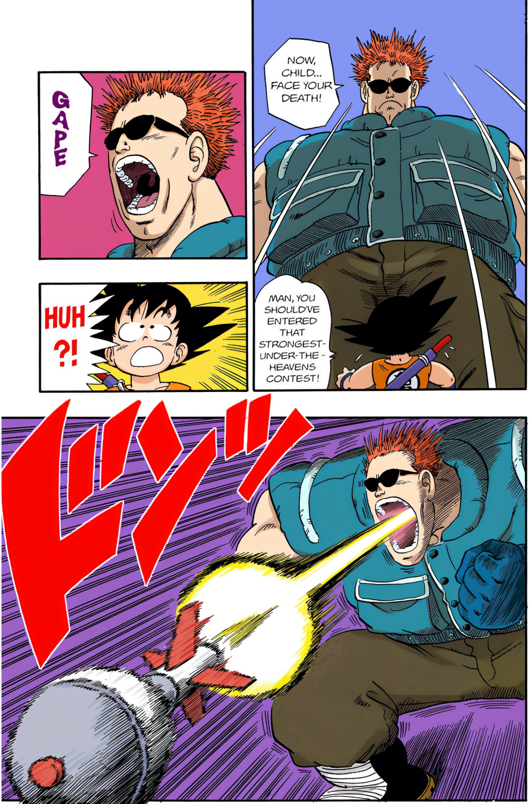

さっ
ドキャ!
ガンーッ


バキッ
DOOSH
HEH HEH HEH. LOOKS LIKE THIS MATCH HAS BEEN DECIDED.
JUST OVER TWO MINUTES... A TAD LONGER THAN USUAL FOR FULL METAL JACKET.
NOW... FOR THE FINAL BLOW...

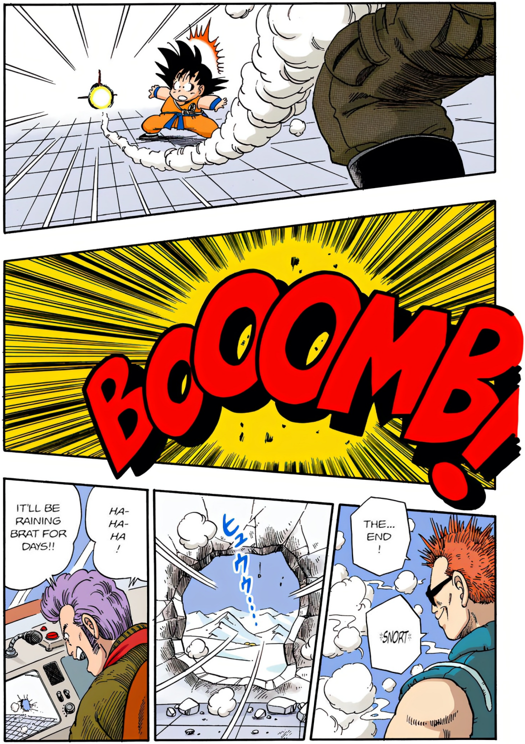
グァアッ
くるっ
TP
ゴンッッ!
HYAA !!!!
バッ

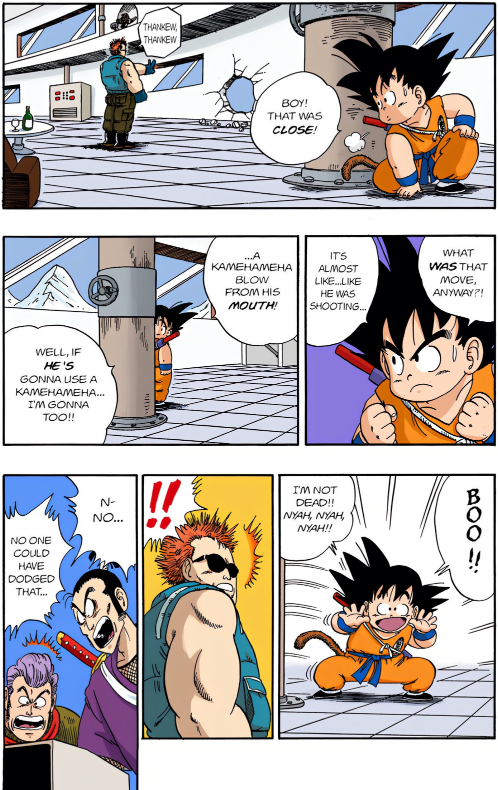


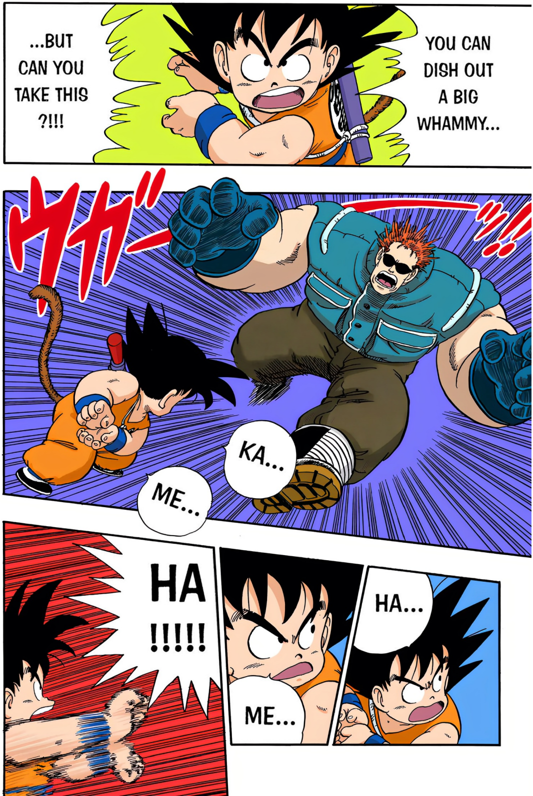
TALK ABOUT A BONE-HEAD... !!!
OWW !!!
ズダーーッン
BUT HE'S ALSO...
...JUST MADE FULL METAL JACKET VERY ANGRY!
THAT BOY STILL HAS SOME FIGHT IN HIM...!
YES...
むく…
AGAIN... ?!!



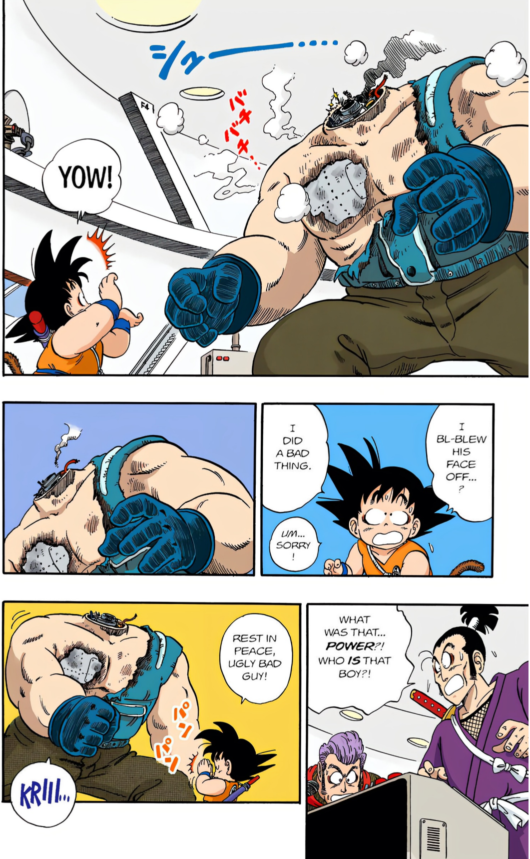
NOW, CHILD... FACE YOUR DEATH!
MAN, YOU SHOULD'VE ENTERED THAT STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS CONTEST!
GAPE
HUH ?!


BOOOMB!!
IT'LL BE RAINING BRAT FOR DAYS!!
HA-HA-HA!
ヒュウウ・・・
THE... END!
SNORT

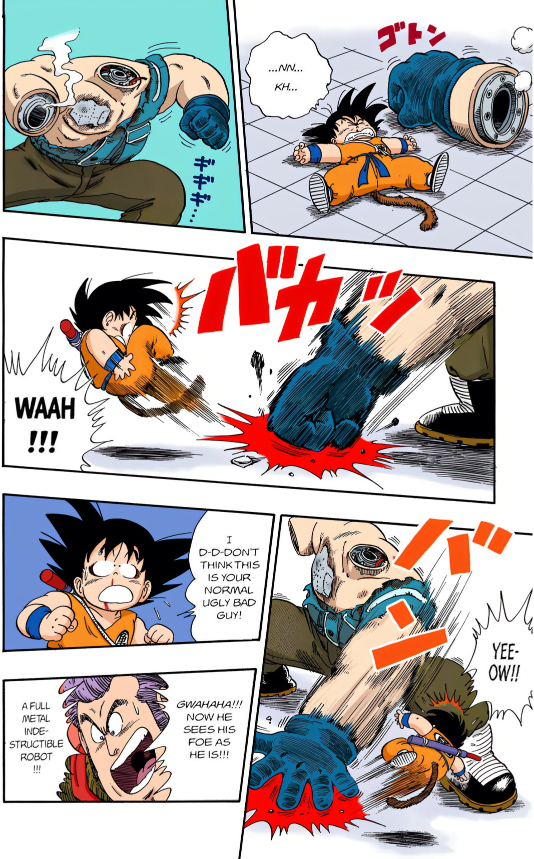

THANKEW, THANKEW
BOY! THAT WAS CLOSE!
...A KAMEHAMEHA BLOW FROM HIS MOUTH!
WELL, IF HE'S GONNA USE A KAMEHAMEHA... I'M GONNA TOO!!
WHAT WAS THAT MOVE, ANYWAY?!
IT'S ALMOST LIKE...LIKE HE WAS SHOOTING...
N-NO...
NO ONE COULD HAVE DODGED THAT...
!!
BOO!!
I'M NOT DEAD!! NYAH, NYAH, NYAH!!

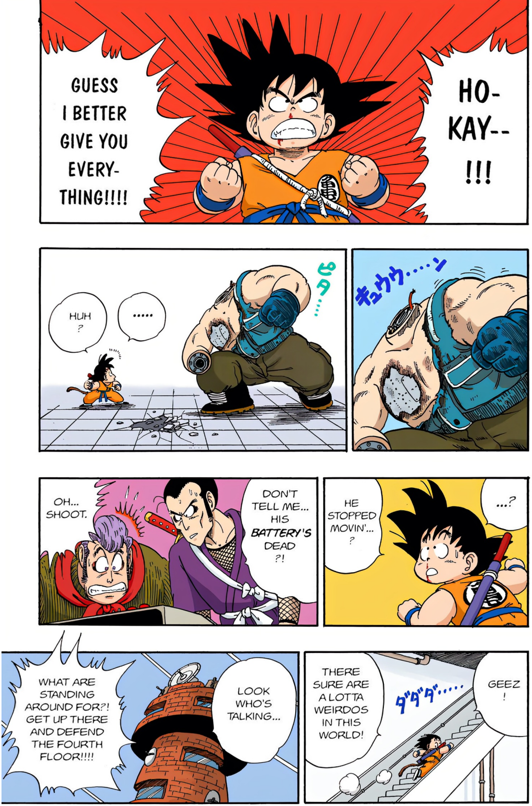

YOU CAN DISH OUT A BIG WHAMMY...
...BUT CAN YOU TAKE THIS ?!!!
ウガーッ!!
KA...
ME...
HA...
ME...
HA !!!!!

WHAT ?!


シュー…
バキバキ…
YOW!
I BL-BLEW HIS FACE OFF...?
I DID A BAD THING.
UM... SORRY!
WHAT WAS THAT... **POWER**?! WHO **IS** THAT BOY?!
REST IN PEACE, UGLY BAD GUY!
パンパン
KRIII...

ギギギ.....
HUH ?!
I GOTTA BE SEEING THINGS...
NAW...
ドン
ガンッ
GLAAAG !!


ゴトン
...NN...
KH...
ギギギ...
バカッ
WAAH !!!
バ
ン
YEE-OW!!
I D-D-DON'T THINK THIS IS YOUR NORMAL UGLY BAD GUY!
GWAHAHA!!! NOW HE SEES HIS FOE AS HE IS!!!
A FULL METAL INDE-STRUCTIBLE ROBOT !!!

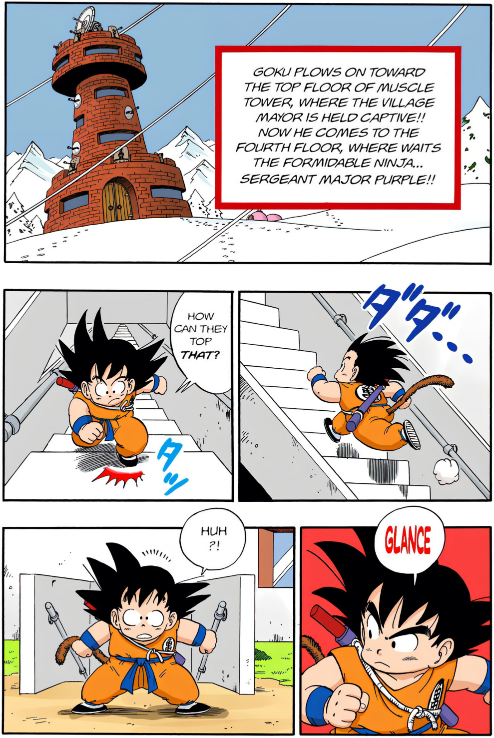


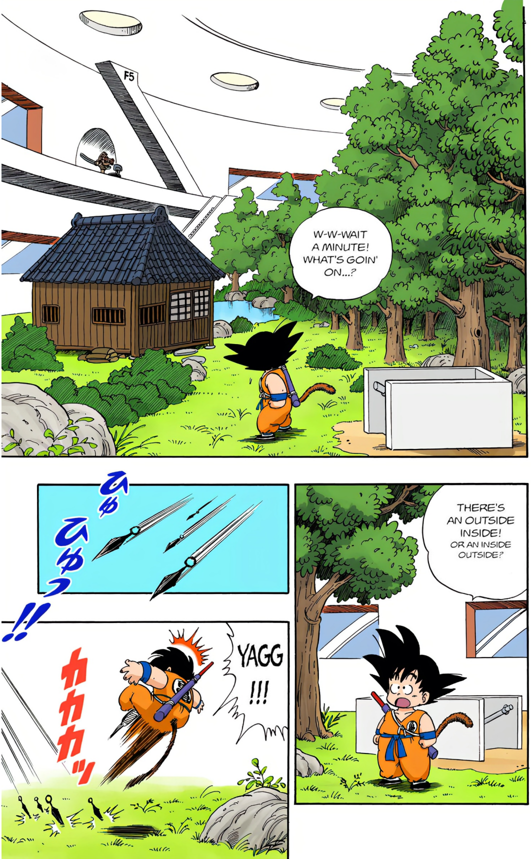
GUESS I BETTER GIVE YOU EVERY-THING!!!!
HO-KAY--!!!
HUH?
.....
ピタ…
キュウウ…ン
OH... SHOOT.
DON'T TELL ME... HIS BATTERY'S DEAD?!
HE STOPPED MOVIN'...?
...?
WHAT ARE STANDING AROUND FOR?! GET UP THERE AND DEFEND THE FOURTH FLOOR!!!!
LOOK WHO'S TALKING...
THERE SURE ARE A LOTTA WEIRDOS IN THIS WORLD!
ダダダ…
GEEZ!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール
DRAGON BALL

CHAPTER 60:
NINJA MURASAKI!!

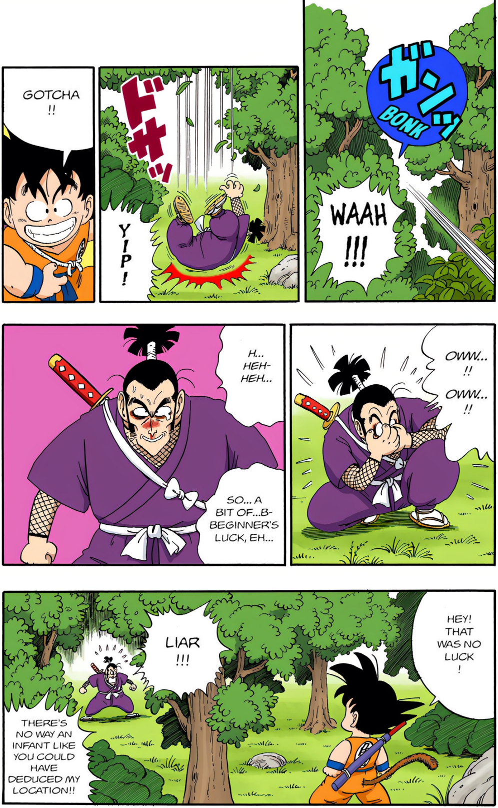

GOKU PLOWS ON TOWARD THE TOP FLOOR OF MUSCLE TOWER, WHERE THE VILLAGE MAYOR IS HELD CAPTIVE!! NOW HE COMES TO THE FOURTH FLOOR, WHERE WAITS THE FORMIDABLE NINJA... SERGEANT MAJOR PURPLE!!
HOW CAN THEY TOP THAT?
タッ
ダダ...
HUH ?!
GLANCE

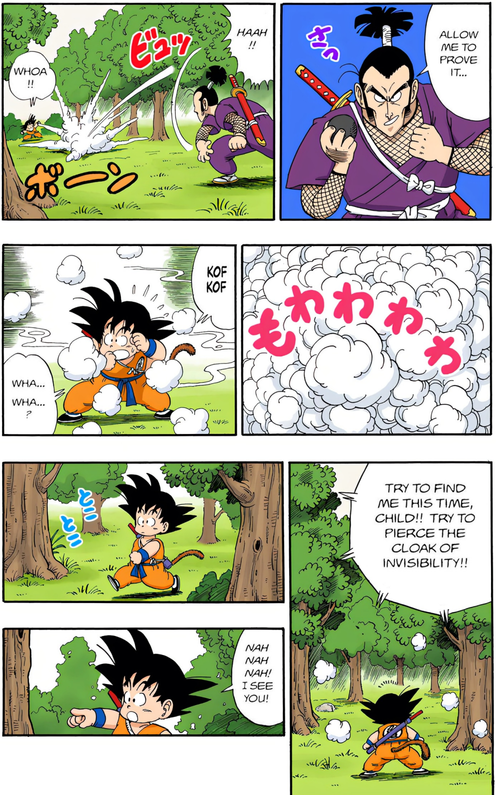


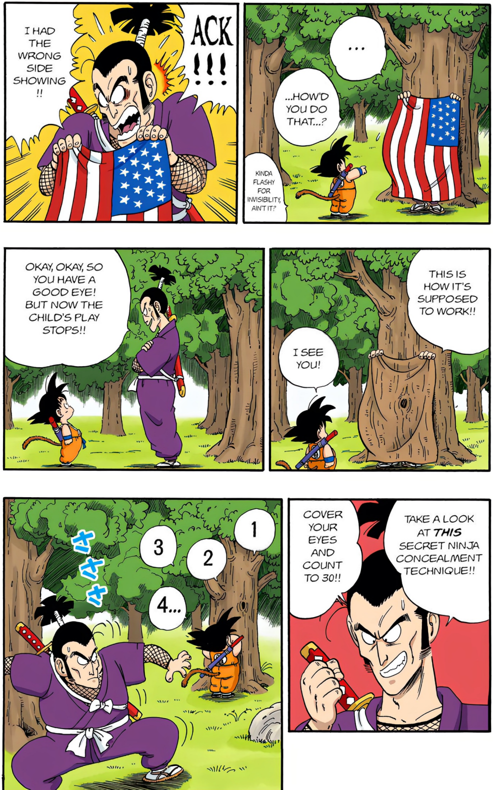
W-W-WAIT A MINUTE! WHAT'S GOIN' ON...?
THERE'S AN OUTSIDE INSIDE! OR AN INSIDE OUTSIDE?
ひゅ ひゅっ!!
YAGG !!!
カカカッ
F5

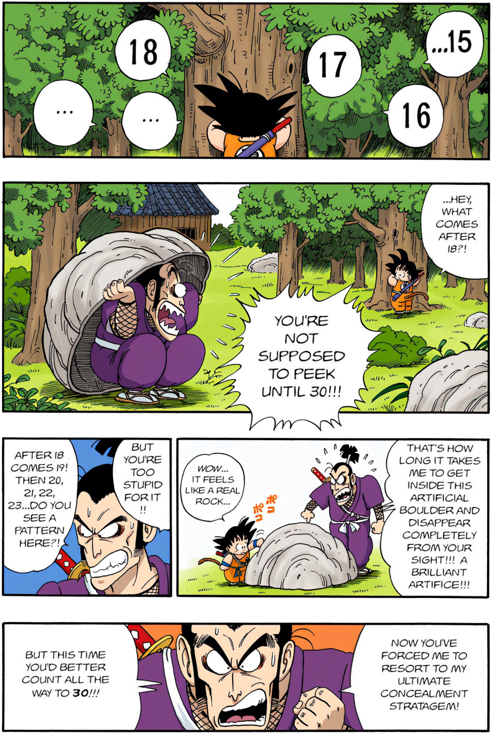
スタッ
!!
WHO ARE YOU ?!!
WHERE ARE YOU ?!!
わはははは
F5
CONGRATULATIONS FOR REACHING THE FOURTH FLOOR, LAD!! PITY THAT YOUR PROGRESS MUST END NOW!!
NOT ONLY HAS NO ONE EVER DEFEATED ME...NO ONE HAS EVER *SEEN* ME!! AND YOU SHALL BE NO EXCEPTION !!

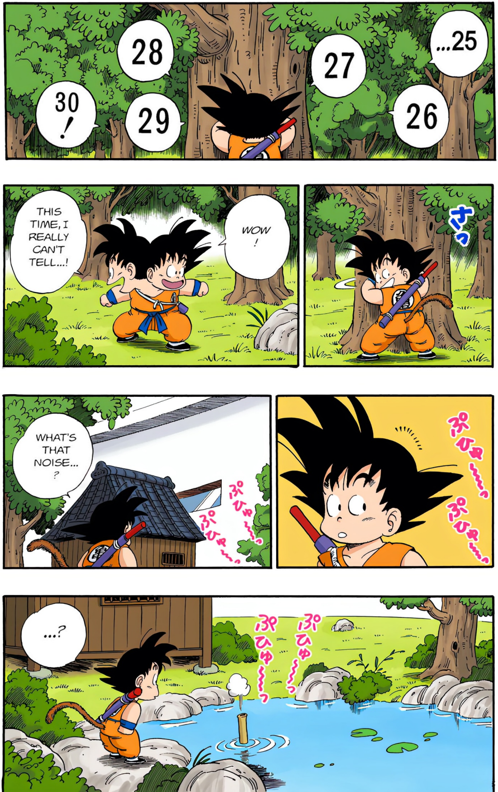
しゅるるるるっ
YAGG AGAIN !!!
カカカッ
THOSE STAR THINGIES CAME FROM THAT DIRECTION...
STARE
HEH. SO YOU CAN DODGE MY SHURIKEN...
I'LL GIVE YOU THAT MUCH !!
し〜〜…ん
YOU'RE OVER THERE !!!
ドヒュッ


GOTCHA !!
ドサッ
YIP!
ガンッ
BONK
WAAH !!!
H... HEH-HEH...
SO... A BIT OF...B-BEGINNER'S LUCK, EH...
OWW... !!
OWW... !!
LIAR !!!
THERE'S NO WAY AN INFANT LIKE YOU COULD HAVE DEDUCED MY LOCATION!!
HEY! THAT WAS NO LUCK !

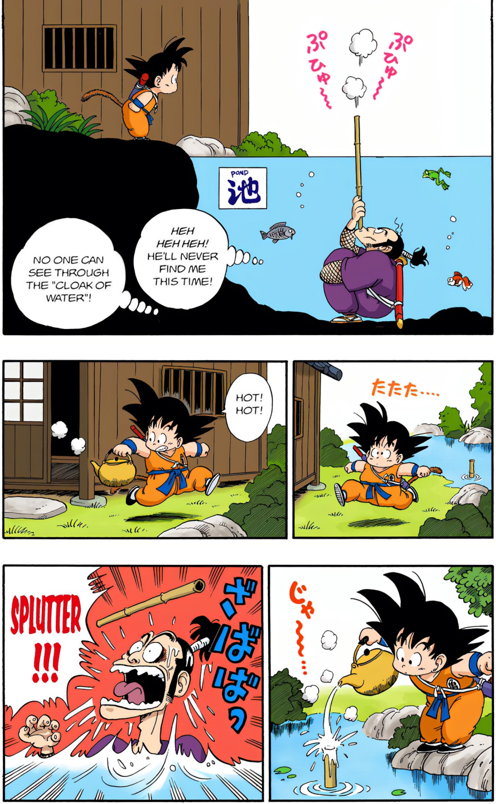

HAAH !!
ビュッ
WHOA !!
ボーン
さっ
ALLOW ME TO PROVE IT...
KOF KOF
WHA... WHA... ?
もわわわわ
とこ とこ
TRY TO FIND ME THIS TIME, CHILD!! TRY TO PIERCE THE CLOAK OF INVISIBILITY!!
NAH NAH NAH! I SEE YOU!

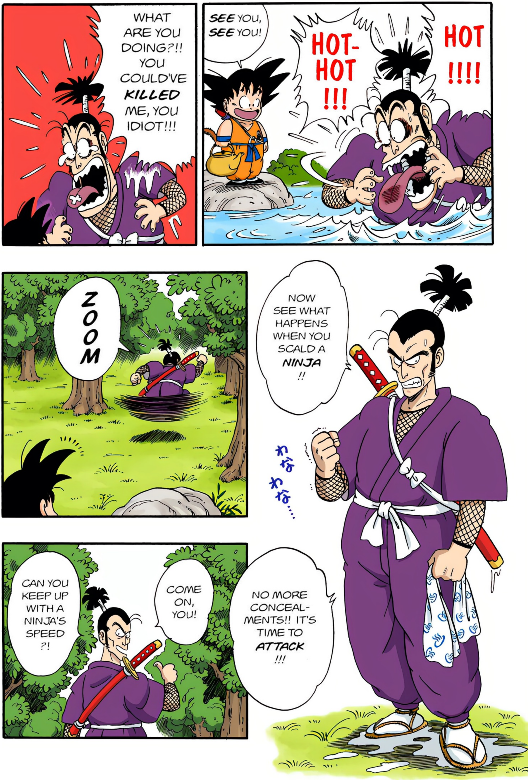

I HAD THE WRONG SIDE SHOWING !!
ACK !!!
...
...HOW'D YOU DO THAT...?
KINDA FLASHY FOR INVISIBILITY, AIN'T IT?
OKAY, OKAY, SO YOU HAVE A GOOD EYE! BUT NOW THE CHILD'S PLAY STOPS!!
THIS IS HOW IT'S SUPPOSED TO WORK!!
I SEE YOU!
1
2
3
4...
COVER YOUR EYES AND COUNT TO 30!!
TAKE A LOOK AT ***THIS*** SECRET NINJA CONCEALMENT TECHNIQUE!!


...15
16
17
18
...
...
...HEY, WHAT COMES AFTER 18?!
YOU'RE NOT SUPPOSED TO PEEK UNTIL 30!!!
AFTER 18 COMES 19! THEN 20, 21, 22, 23...DO YOU SEE A PATTERN HERE?!
BUT YOU'RE TOO STUPID FOR IT !!
WOW... IT FEELS LIKE A REAL ROCK...
THAT'S HOW LONG IT TAKES ME TO GET INSIDE THIS ARTIFICIAL BOULDER AND DISAPPEAR COMPLETELY FROM YOUR SIGHT!!! A BRILLIANT ARTIFICE!!!
BUT THIS TIME YOU'D BETTER COUNT ALL THE WAY TO 30!!!
NOW YOU'VE FORCED ME TO RESORT TO MY ULTIMATE CONCEALMENT STRATAGEM!

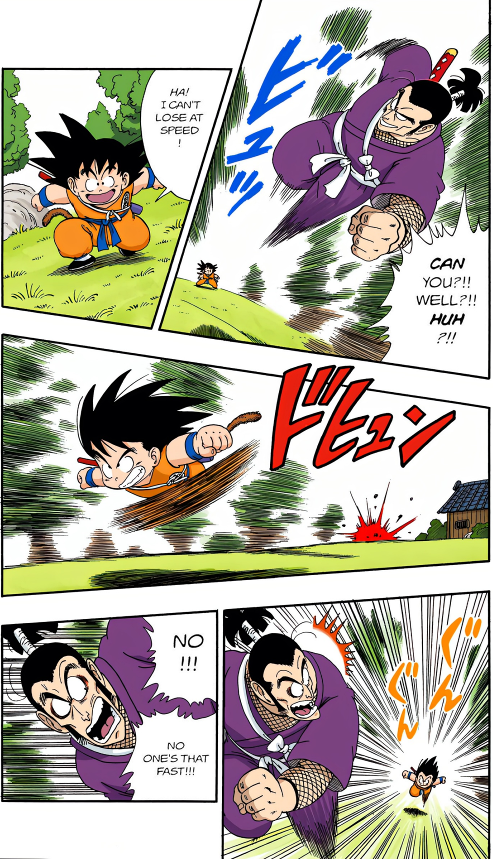


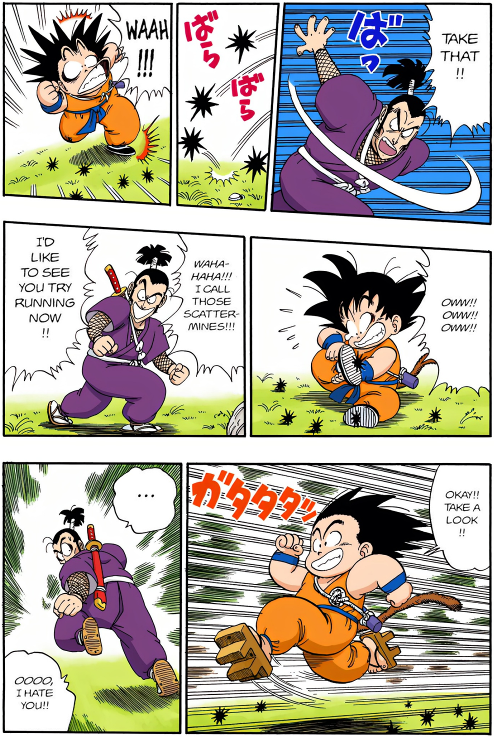
...25
26
27
28
29
30!
THIS TIME, I REALLY CAN'T TELL...!
WOW!
さっ
WHAT'S THAT NOISE...?
ぷひゃ〜〜っ
ぷひゃ〜〜っ
ぷひゃ〜〜っ
ぷひゃ〜〜っ
...?
ぷひゅ〜〜っ
ぷひゅ〜〜っ

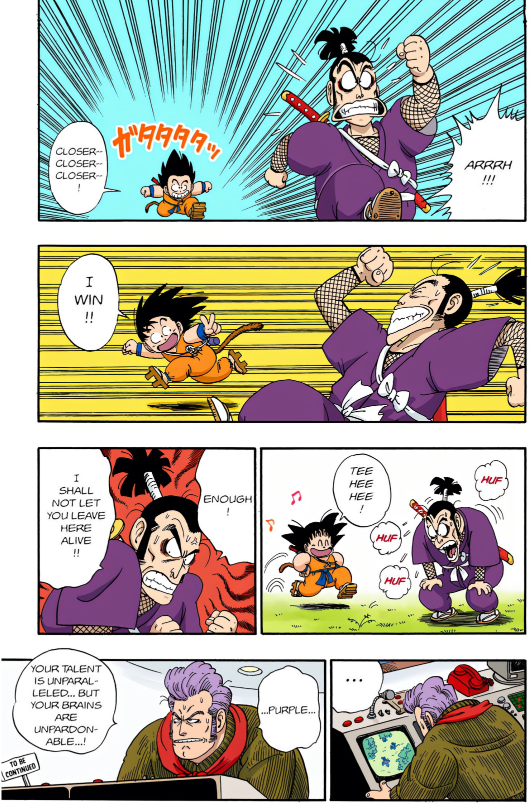

ぷひゅ〜〜
ぷひゅ〜〜
POND
池
HEH HEH HEH! HE'LL NEVER FIND ME THIS TIME!
NO ONE CAN SEE THROUGH THE "CLOAK OF WATER"!
たたた….
HOT! HOT!
じゃ〜〜…
ざばっ
SPLUTTER!!!



WHAT ARE YOU DOING?!! YOU COULD'VE KILLED ME, YOU IDIOT!!!
SEE YOU, SEE YOU!
HOT-HOT !!!
HOT !!!!
ZOOM
NOW SEE WHAT HAPPENS WHEN YOU SCALD A NINJA !!
わな わな…
CAN YOU KEEP UP WITH A NINJA'S SPEED ?!
COME ON, YOU!
NO MORE CONCEAL-MENTS!! IT'S TIME TO ATTACK !!!


HA! I CAN'T LOSE AT SPEED!
ビュッ
CAN YOU?!! WELL?!! HUH?!!
ドヒュン
NO!!!
NO ONE'S THAT FAST!!!
ぐんぐん


WAAH!!!
ばら
ばら
ばっ
TAKE THAT!!
I'D LIKE TO SEE YOU TRY RUNNING NOW!!
WAHA-HAHA!!! I CALL THOSE SCATTER-MINES!!!
OWW!! OWW!! OWW!!
...
OOOO, I HATE YOU!!
ガタタタッ
OKAY!! TAKE A LOOK!!


ガタタタタッ
CLOSER-- CLOSER-- CLOSER-- !
ARRRH !!!
I WIN !!
ENOUGH !
I SHALL NOT LET YOU LEAVE HERE ALIVE !!
TEE HEE HEE !
HUF
HUF
HUF
YOUR TALENT IS UNPARAL-LELED... BUT YOUR BRAINS ARE UNPARDON-ABLE...!
...PURPLE...
...
TO BE CONTINUED

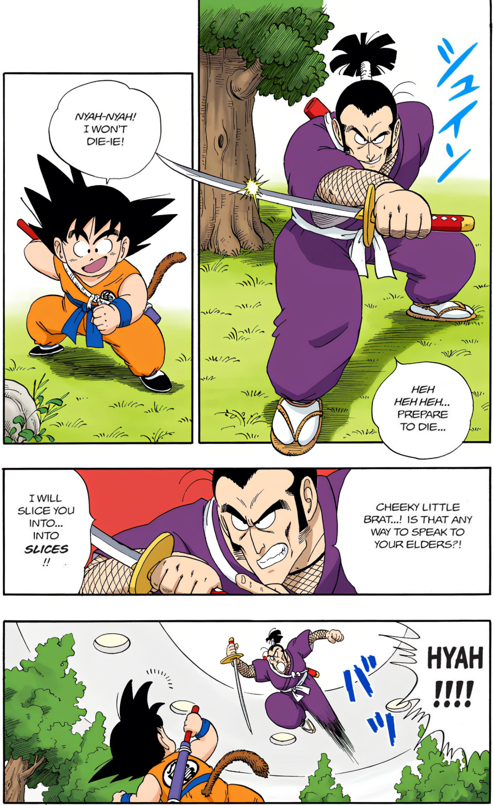
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール

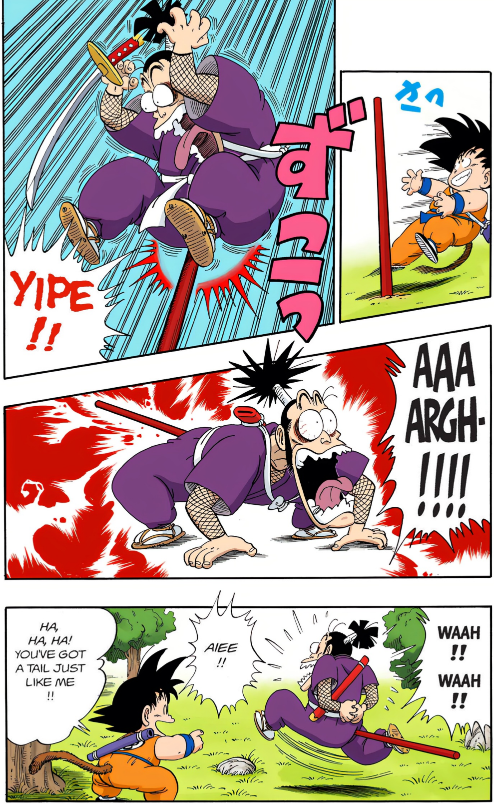
DRAGON BALL

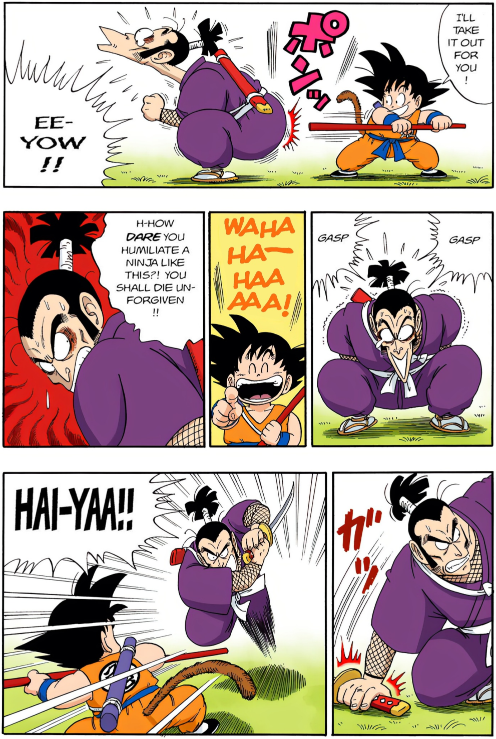
CHAPTER 61:
NINJA ARTS! THE 4½ TATAMI FLIP!!

IN ORDER TO RESCUE THE VILLAGE MAYOR HELD HOSTAGE ON THE TOP FLOOR, GOKU HAS ASSAULTED THE RED RIBBON ARMY'S MUSCLE TOWER! NOW, ON THE 4TH FLOOR, HE MUST DEFEAT THE NINJA NAMED...
SERGEANT MAJOR PURPLE!! NO PLAYING AROUND!!
JUST FINISH THIS KID OFF-- NOW!!!
AYE, AYE, GENERAL WHITE!!
I SHALL MAKE IT SO!!
THE FUN AND GAMES STOP HERE, LAD...
THIS FIGHT IS FOR REAL!!
GOODIE!

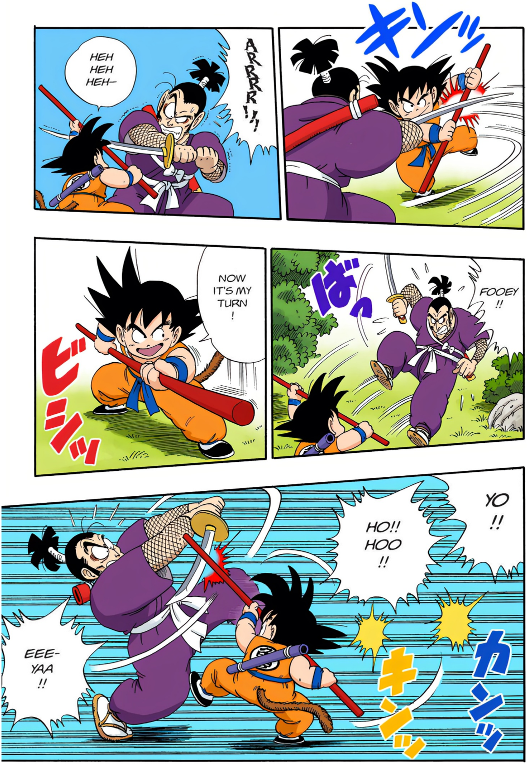

NYAH-NYAH! I WON'T DIE-IE!
シュイーン
HEH HEH HEH... PREPARE TO DIE...
I WILL SLICE YOU INTO... INTO SLICES !!
CHEEKY LITTLE BRAT...! IS THAT ANY WAY TO SPEAK TO YOUR ELDERS?!
バッ
HYAH !!!!

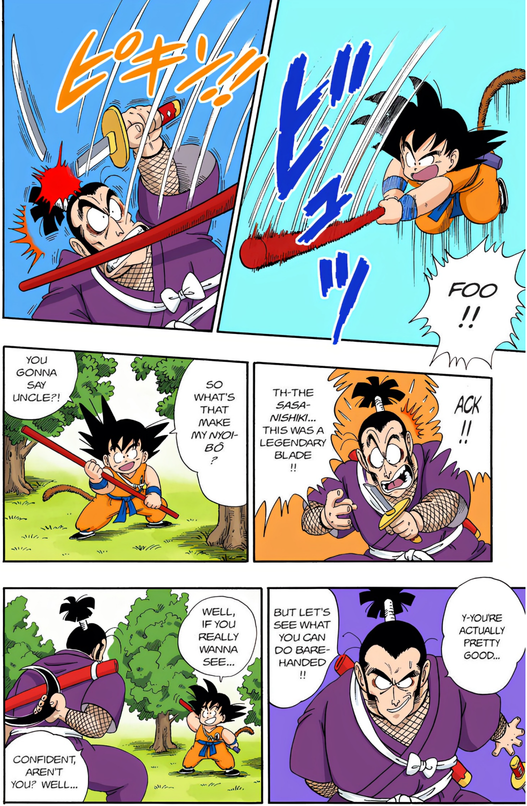
ぐあっ
DIE!!!
ぐさっ
OH YEAH ?!!


さっ
ずごっ
YIPE!!
AAA ARGH-!!!!
WAAH!! WAAH!!
AIEE!!
HA, HA, HA! YOU'VE GOT A TAIL JUST LIKE ME!!

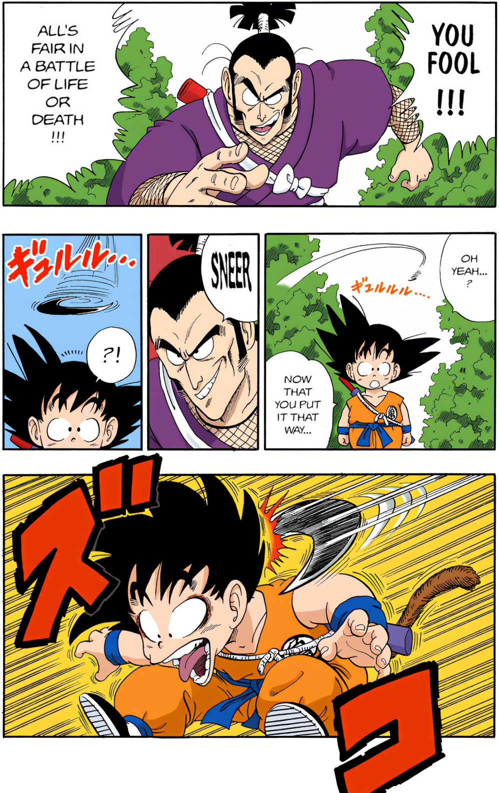


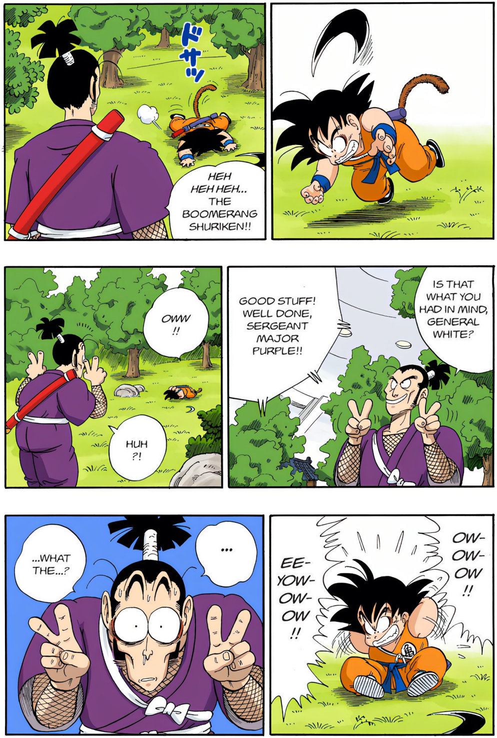
I'LL TAKE IT OUT FOR YOU!
ポンッ
EE-YOW!!
H-HOW DARE YOU HUMILIATE A NINJA LIKE THIS?! YOU SHALL DIE UN-FORGIVEN!!
WAHAHA-HAAAAA!
GASP
GASP
HAI-YAA!!
ガッ

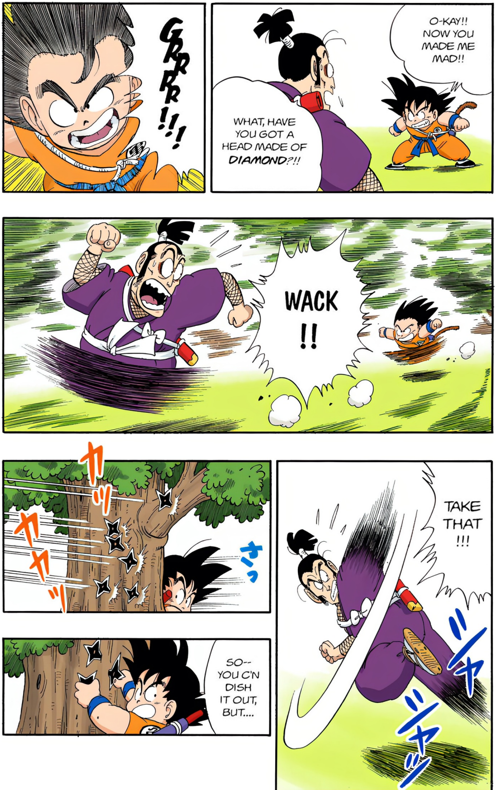

HEH HEH HEH-
ARRRR!?!
キンッ
NOW IT'S MY TURN!
ビシッ
ばっ
FOOEY!!
YO!!
HO!! HOO!!
EEE-YAA!!
カンッ
キンッ


ビュッ
FOO !!
ピキン!!
ACK !!
TH-THE *SASA-NISHIKI*... THIS WAS A LEGENDARY BLADE !!
SO WHAT'S THAT MAKE MY *NYOI-BÔ* ?
YOU GONNA SAY UNCLE?!
Y-YOU'RE ACTUALLY PRETTY GOOD...
BUT LET'S SEE WHAT YOU CAN DO BARE-HANDED !!
WELL, IF YOU REALLY WANNA SEE...
CONFIDENT, AREN'T YOU? WELL...

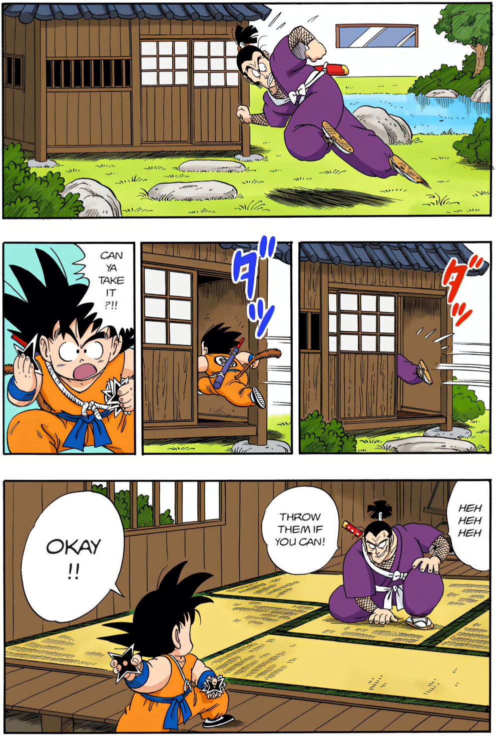
JUST KIDDING !!
!!
EEEEK !!
ギュルルルッ
ギュルルルッ
PHEW !
YOU CALL THAT "BARE-HANDED" ?!
I THINK YOU'RE A LIAR !!

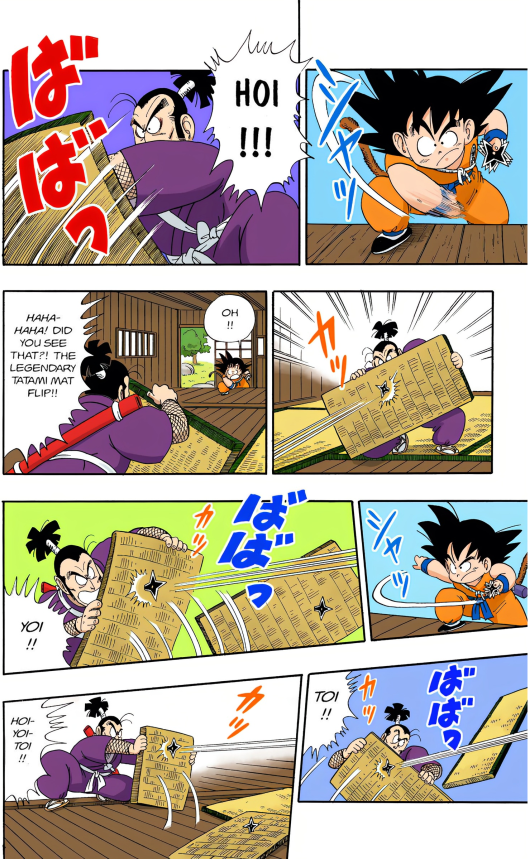

YOU FOOL !!!
ALL'S FAIR IN A BATTLE OF LIFE OR DEATH !!!
OH YEAH...?
ギュルルル....
NOW THAT YOU PUT IT THAT WAY...
SNEER
ギュルル...
?!
ズ
コ

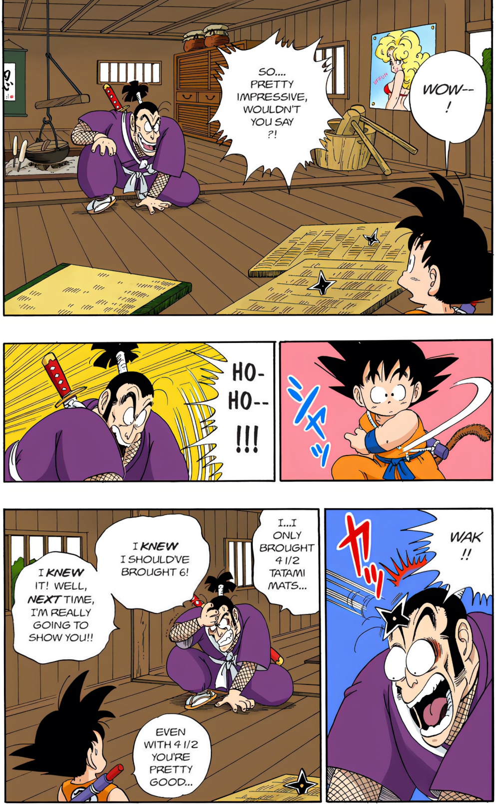

ドサッ
HEH HEH HEH... THE BOOMERANG SHURIKEN!!
OWW !!
HUH ?!
GOOD STUFF! WELL DONE, SERGEANT MAJOR PURPLE!!
IS THAT WHAT YOU HAD IN MIND, GENERAL WHITE?
...WHAT THE...?
...
EE- YOW- OW- OW !!
OW- OW- OW !!



GRRRR!!!
O-KAY!! NOW YOU MADE ME MAD!!
WHAT, HAVE YOU GOT A HEAD MADE OF DIAMOND?!!
WACK !!
カッ
カカッ
さっ
TAKE THAT !!!
シャ
シャッ
SO-- YOU C'N DISH IT OUT, BUT....


ダッ
ダッ
CAN YA TAKE IT ?!!
HEH HEH HEH
THROW THEM IF YOU CAN!
OKAY !!


シャッ
HOI !!!
ばばっ
カッ
OH !!
HAHA-HAHA! DID YOU SEE THAT?! THE LEGENDARY TATAMI MAT FLIP!!
シャッ
ばばっ
カッ
YOI !!
ばばっ
カッ
TOI !!
カッ
HOI-YOI-TOI !!


SO.... PRETTY IMPRESSIVE, WOULDN'T YOU SAY ?!
WOW-- !
HO-HO--!!!
シャッ
I...I ONLY BROUGHT 4 1/2 TATAMI MATS...
I KNEW I SHOULD'VE BROUGHT 6!
I KNEW IT! WELL, NEXT TIME, I'M REALLY GOING TO SHOW YOU!!
EVEN WITH 4 1/2 YOU'RE PRETTY GOOD...
ヤッ
WAK !!

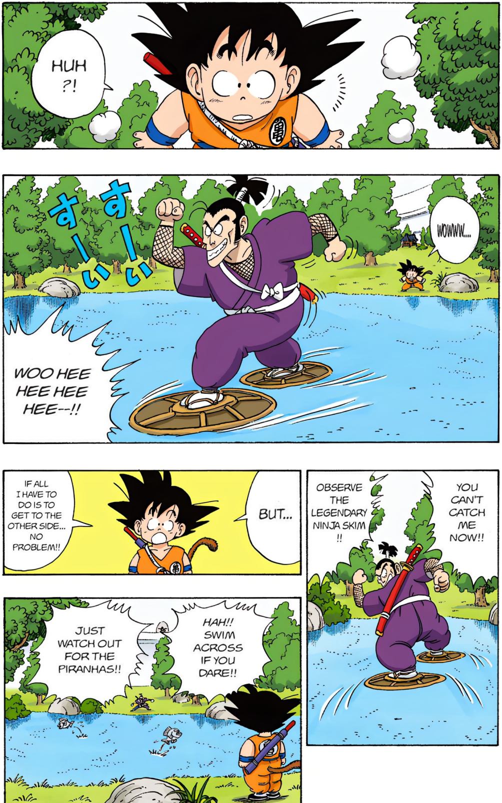
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

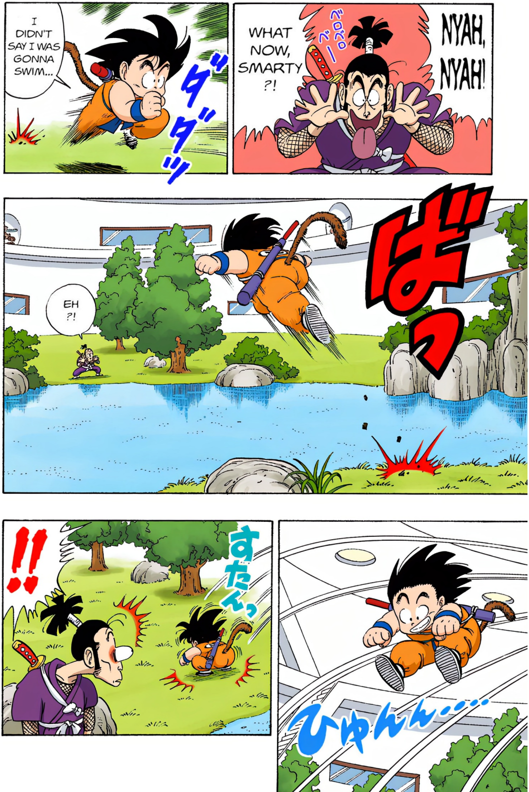
ドラゴンボール

DRAGON BALL

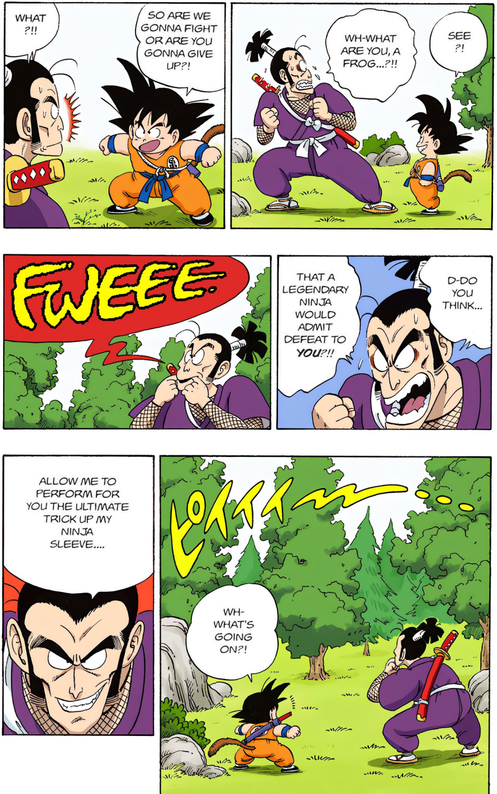
CHAPTER 62: PERIL! THE ART OF DIVISION

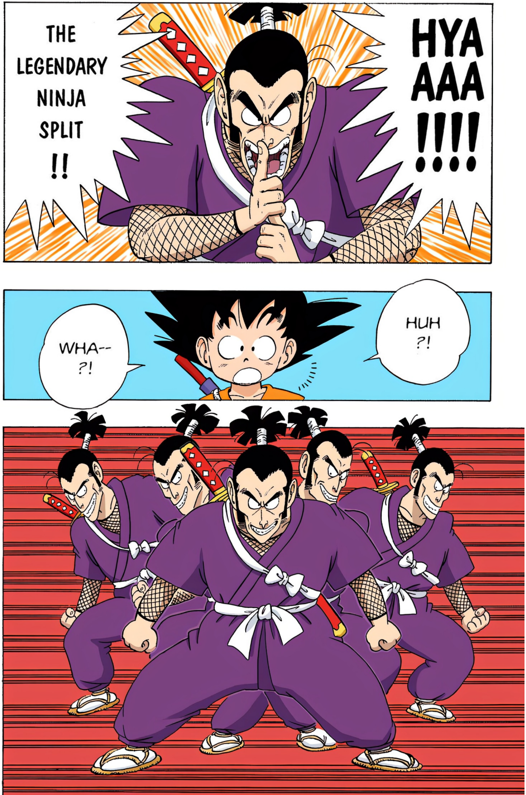
AARGH !!!
HEY, HOLD UP--!!!
ぼむ
ANOTHER STUPID SMOKE BOMB.... !!
HAK HAK !!
ひゅん


HUH ?!
すーい
すーい
WOWWW...
WOO HEE HEE HEE HEE--!!
IF ALL I HAVE TO DO IS TO GET TO THE OTHER SIDE... NO PROBLEM!!
BUT...
OBSERVE THE LEGENDARY NINJA SKIM !!
YOU CAN'T CATCH ME NOW!!
HAH!! SWIM ACROSS IF YOU DARE!!
JUST WATCH OUT FOR THE PIRANHAS!!

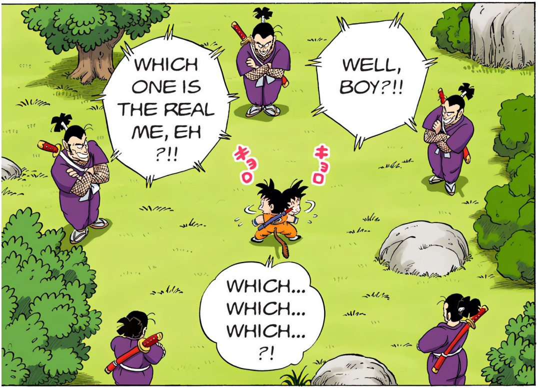


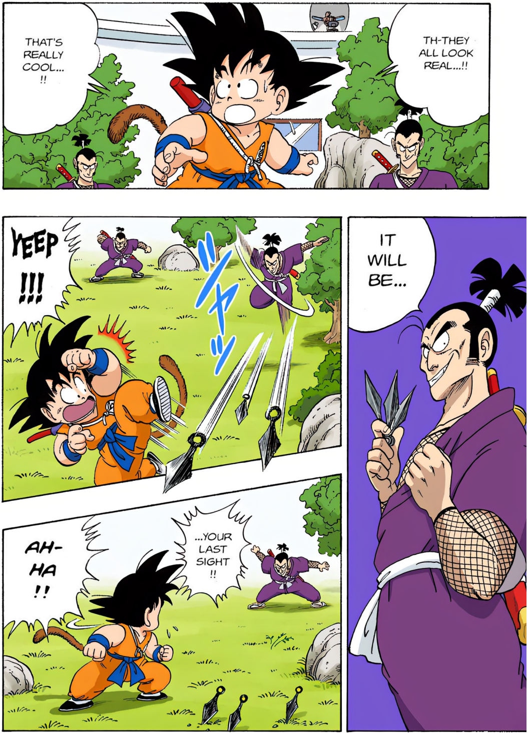
ベロベロベー
WHAT NOW, SMARTY ?!
NYAH, NYAH!
I DIDN'T SAY I WAS GONNA SWIM...
ダダダッ
ばっ
EH ?!
ひゅんん…
すたんっ
!!

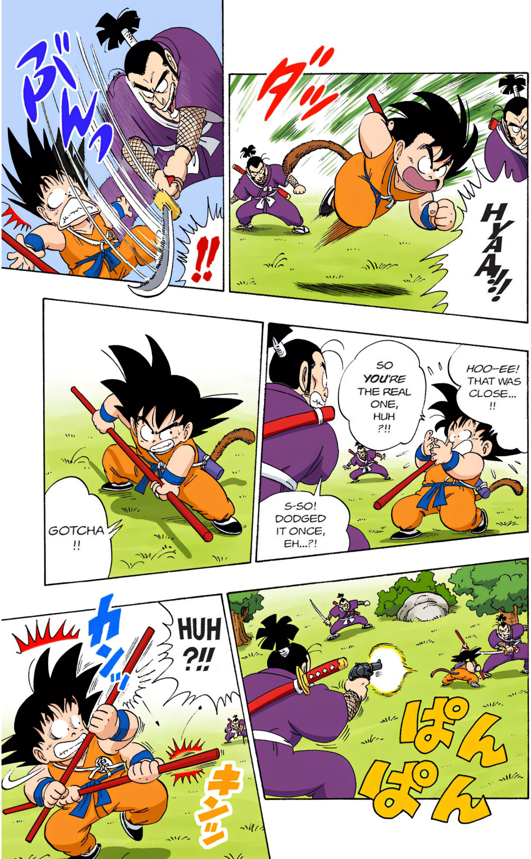

WHAT ?!!
SO ARE WE GONNA FIGHT OR ARE YOU GONNA GIVE UP?!
WH-WHAT ARE YOU, A FROG...?!!
SEE ?!
FWEEE
THAT A LEGENDARY NINJA WOULD ADMIT DEFEAT TO *YOU*?!!
D-DO YOU THINK...
ALLOW ME TO PERFORM FOR YOU THE ULTIMATE TRICK UP MY NINJA SLEEVE....
ピイイイー
WH- WHAT'S GOING ON?!


HYA AAA !!!!
THE LEGENDARY NINJA SPLIT !!
HUH ?!
WHA-- ?!

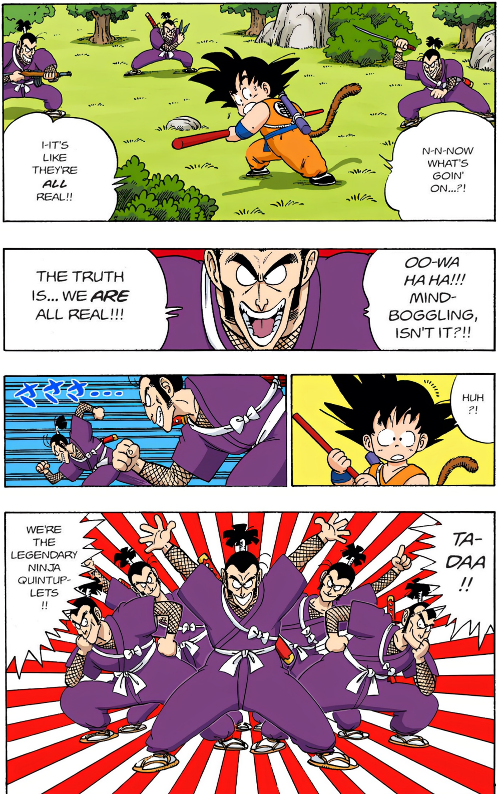
HOOO-WAHA HA HA HA HA!!!!
しゃっ
しゃ
しゃ
WHA--?! WHA--?!


WHICH ONE IS THE REAL ME, EH ?!!
WELL, BOY?!!
キョロ
キョロ
WHICH... WHICH... WHICH... ?!


THAT'S REALLY COOL... !!
TH-THEY ALL LOOK REAL...!!
YEEP !!!
シャッ
IT WILL BE...
AH-HA !!
...YOUR LAST SIGHT !!

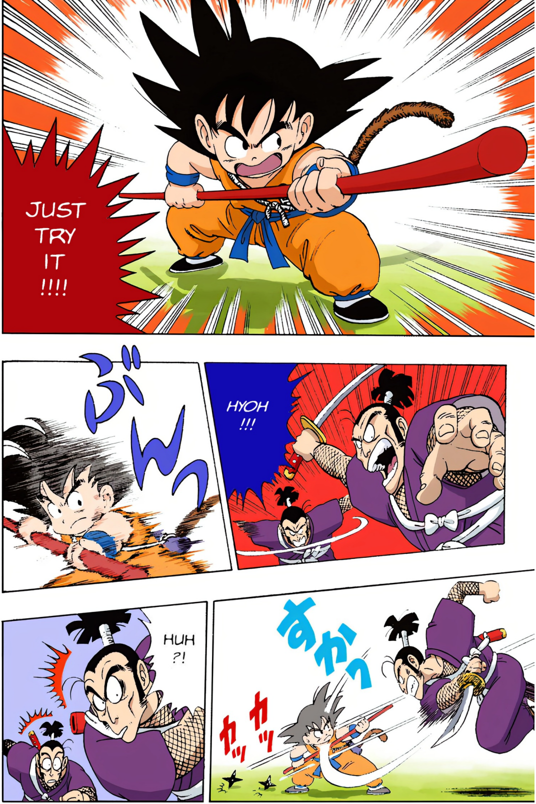


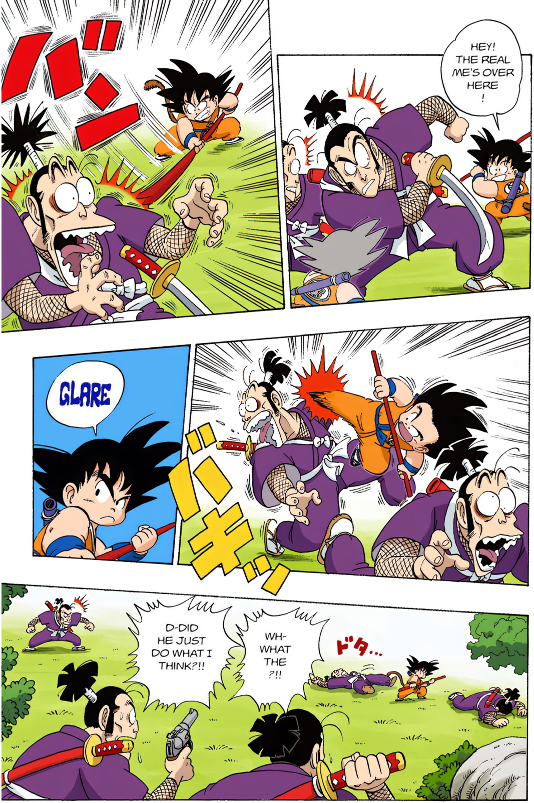
ぶんっ
!!
ダッ
HYAAA!!
GOTCHA
!!
HOO-EE! THAT WAS CLOSE...!!
SO YOU'RE THE REAL ONE, HUH?!!
S-SO! DODGED IT ONCE, EH...?!
カンッ
HUH?!!
キンッ
ぱん
ぱん



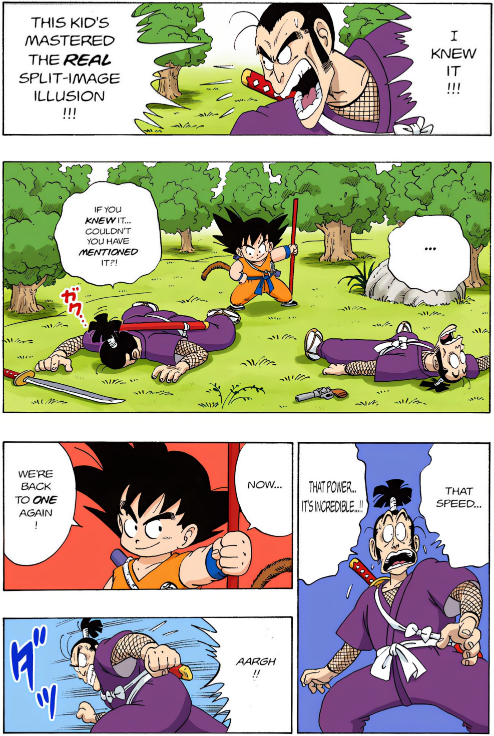
I-IT'S LIKE THEY'RE ALL REAL!!
N-N-NOW WHAT'S GOIN' ON...?!
THE TRUTH IS... WE ARE ALL REAL!!!
OO-WA HA HA!!! MIND-BOGGLING, ISN'T IT?!!
さささ…
HUH ?!
WE'RE THE LEGENDARY NINJA QUINTUP-LETS !!
TA-DAA !!

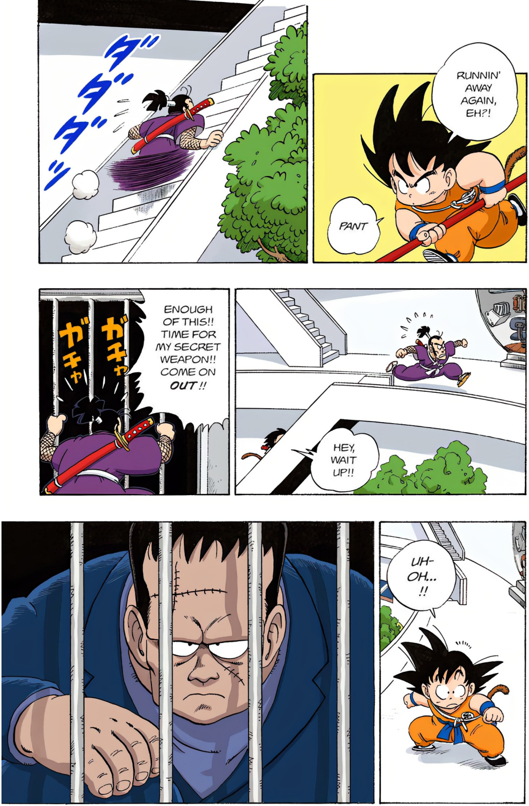
HEH HEH HEH HEH... YOU WERE STRUGGLING AGAINST JUST ONE OF US!
AGAINST FIVE...YOU HAVE NO CHOICE BUT TO DIE, LAD!!
I WAS NOT STRUGGLING !!
I THOUGHT SOMETHIN' FISHY WAS GOIN' ON... FIVE OF YA!! FOO!!
WELL, THEN...
NOW, LET'S SLICE HIM INTO SASHIMI!!!


JUST TRY IT !!!!
ぶんっ
HYOH !!!
HUH ?!
すかっ
カッ
カッ



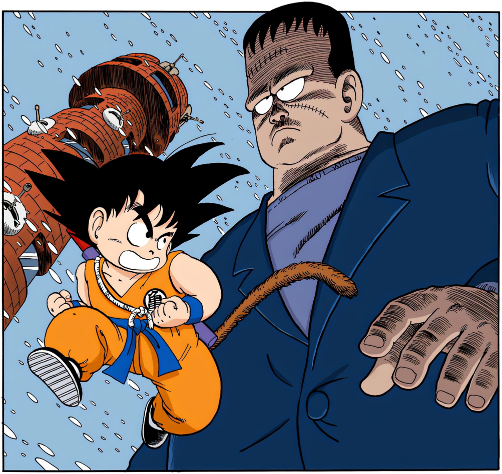
バン
HEY! THE REAL ME'S OVER HERE!
GLARE
バキッ
D-DID HE JUST DO WHAT I THINK?!!
WH- WHAT THE ?!!
ドタ…

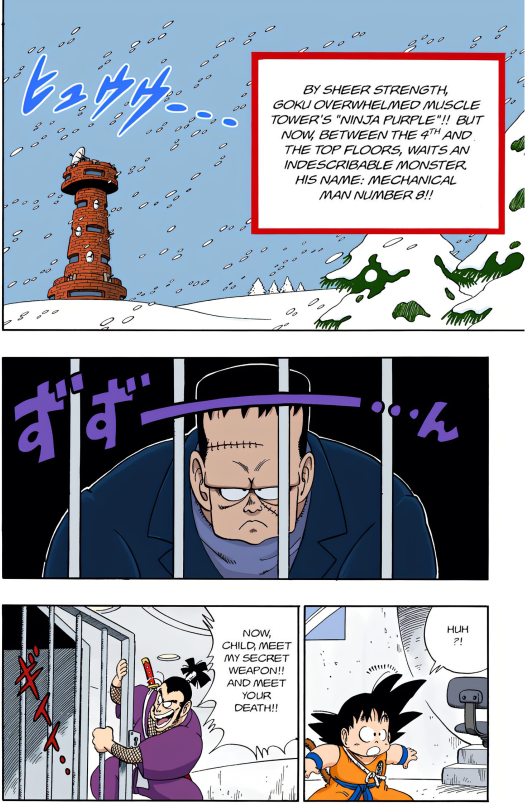

THIS KID'S MASTERED THE REAL SPLIT-IMAGE ILLUSION !!!
I KNEW IT !!!
IF YOU KNEW IT... COULDN'T YOU HAVE MENTIONED IT?!
ガク…
...
WE'RE BACK TO ONE AGAIN !
NOW...
THAT POWER... IT'S INCREDIBLE...!!
THAT SPEED...
ダッ
AARGH !!

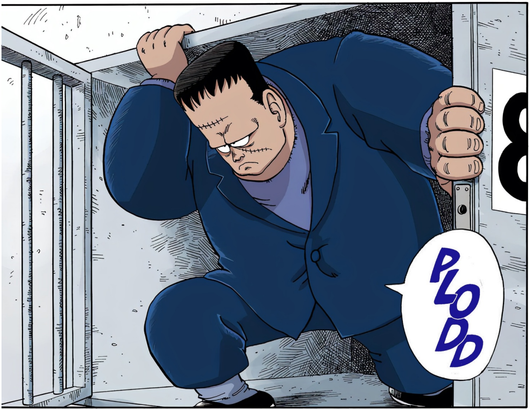

ダダダッ
RUNNIN' AWAY AGAIN, EH?!
PANT
ENOUGH OF THIS!! TIME FOR MY SECRET WEAPON!! COME ON OUT!!
ガチャガチャ
HEY, WAIT UP!!
UH-OH... !!

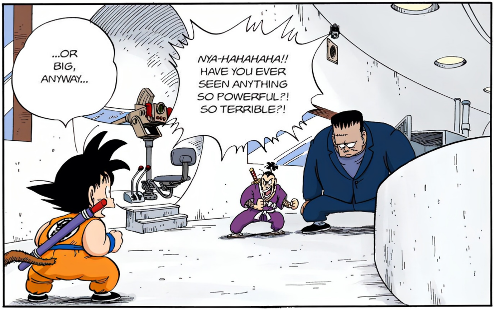
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

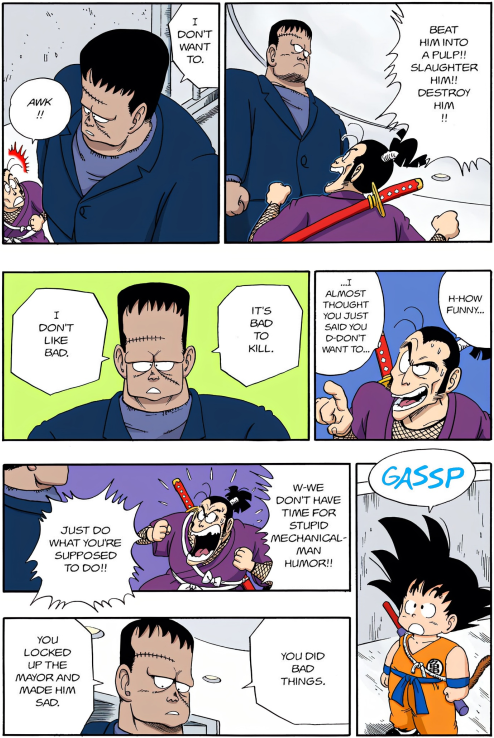
CHAPTER 63:
MECHANICAL MAN NO. 8

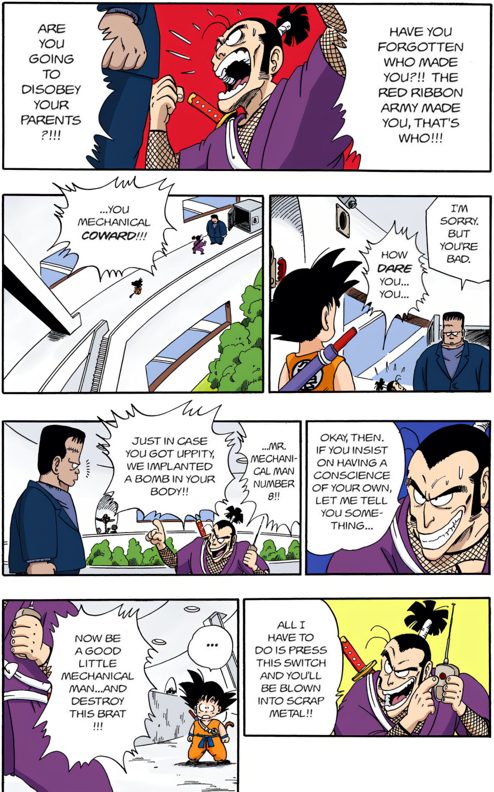


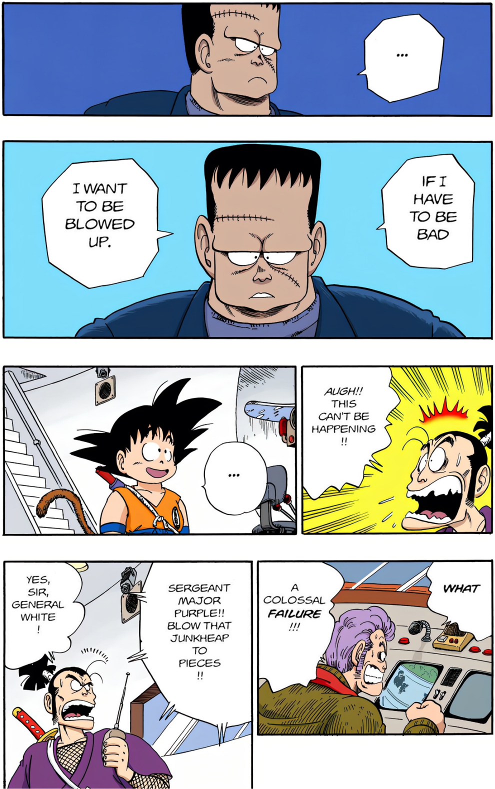

ヒュウウー・・・
BY SHEER STRENGTH, GOKU OVERWHELMED MUSCLE TOWER'S "NINJA PURPLE"!! BUT NOW, BETWEEN THE 4TH AND THE TOP FLOORS, WAITS AN INDESCRIBABLE MONSTER. HIS NAME: MECHANICAL MAN NUMBER 8!!
ずずー・・・ん
ギイイ・・・
NOW, CHILD, MEET MY SECRET WEAPON!! AND MEET YOUR DEATH!!
HUH ?!

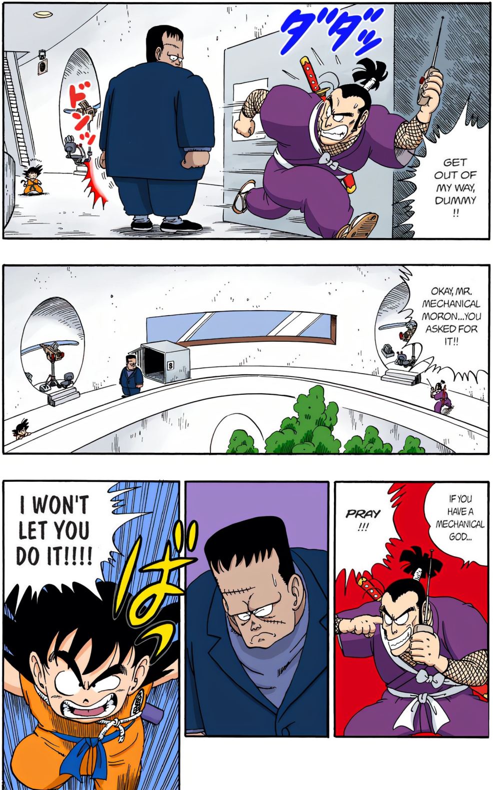

PLODD
8


NYA-HAHAHAHA!! HAVE YOU EVER SEEN ANYTHING SO POWERFUL?! SO TERRIBLE?!
...OR BIG, ANYWAY...

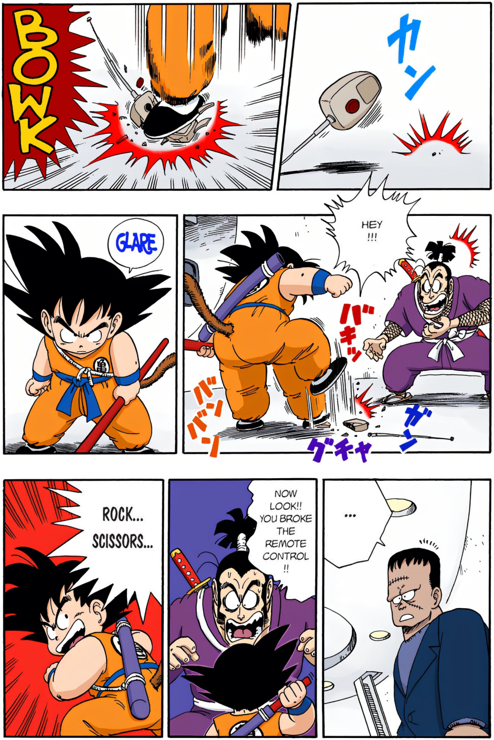

I DON'T WANT TO.
AWK !!
BEAT HIM INTO A PULP!! SLAUGHTER HIM!! DESTROY HIM !!
I DON'T LIKE BAD.
IT'S BAD TO KILL.
...I ALMOST THOUGHT YOU JUST SAID YOU D-DON'T WANT TO...
H-HOW FUNNY...
W-WE DON'T HAVE TIME FOR STUPID MECHANICAL-MAN HUMOR!!
JUST DO WHAT YOU'RE SUPPOSED TO DO!!
YOU LOCKED UP THE MAYOR AND MADE HIM SAD.
YOU DID BAD THINGS.
GASSP

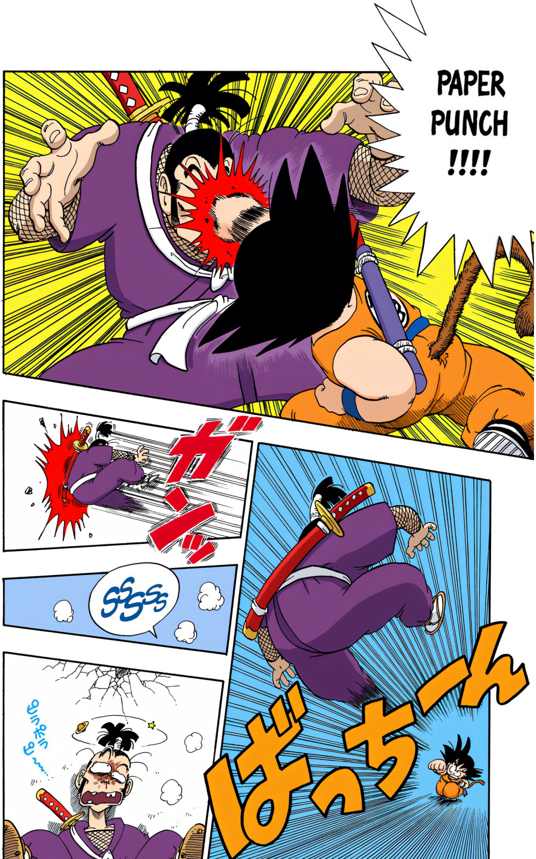

ARE YOU GOING TO DISOBEY YOUR PARENTS ?!!!
HAVE YOU FORGOTTEN WHO MADE YOU?!! THE RED RIBBON ARMY MADE YOU, THAT'S WHO!!!
...YOU MECHANICAL COWARD!!!
I'M SORRY. BUT YOU'RE BAD.
HOW DARE YOU... YOU...
JUST IN CASE YOU GOT UPPITY, WE IMPLANTED A BOMB IN YOUR BODY!!
...MR. MECHANICAL MAN NUMBER 8!!
OKAY, THEN. IF YOU INSIST ON HAVING A CONSCIENCE OF YOUR OWN, LET ME TELL YOU SOMETHING...
NOW BE A GOOD LITTLE MECHANICAL MAN...AND DESTROY THIS BRAT !!!
...
ALL I HAVE TO DO IS PRESS THIS SWITCH AND YOU'LL BE BLOWN INTO SCRAP METAL!!

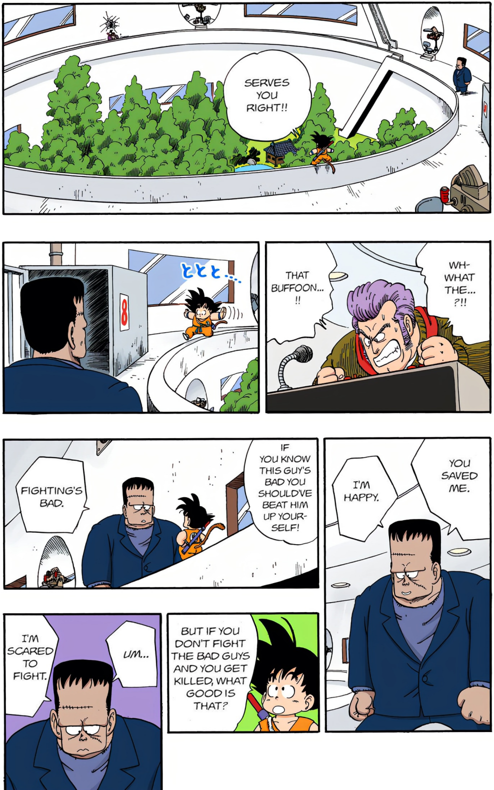

...
IF I HAVE TO BE BAD
I WANT TO BE BLOWED UP.
AUGH!! THIS CAN'T BE HAPPENING!!
...
WHAT
A COLOSSAL FAILURE!!!
SERGEANT MAJOR PURPLE!! BLOW THAT JUNKHEAP TO PIECES!!
YES, SIR, GENERAL WHITE!

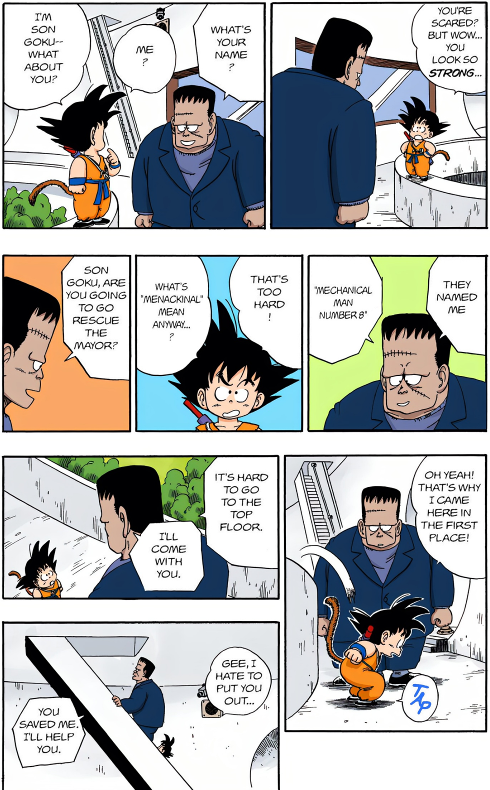

ダダッ
ドンッ
GET OUT OF MY WAY, DUMMY !!
OKAY, MR. MECHANICAL MORON...YOU ASKED FOR IT!!
I WON'T LET YOU DO IT!!!!
ぱっ
IF YOU HAVE A MECHANICAL GOD...
PRAY !!!

!!
WAAH !!!!
HAI-YAH--!!!

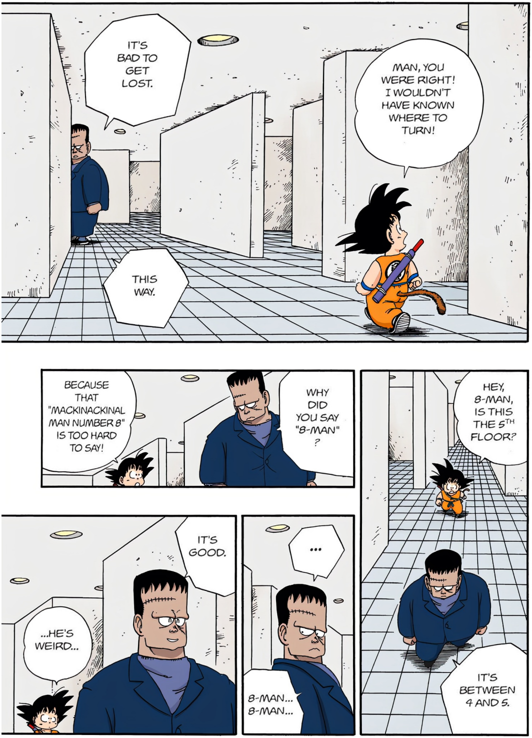

BOWK
カン
GLARE
HEY !!!
バキッ
バンバン
ガン
グチャ
ROCK... SCISSORS...
NOW LOOK!! YOU BROKE THE REMOTE CONTROL !!
...

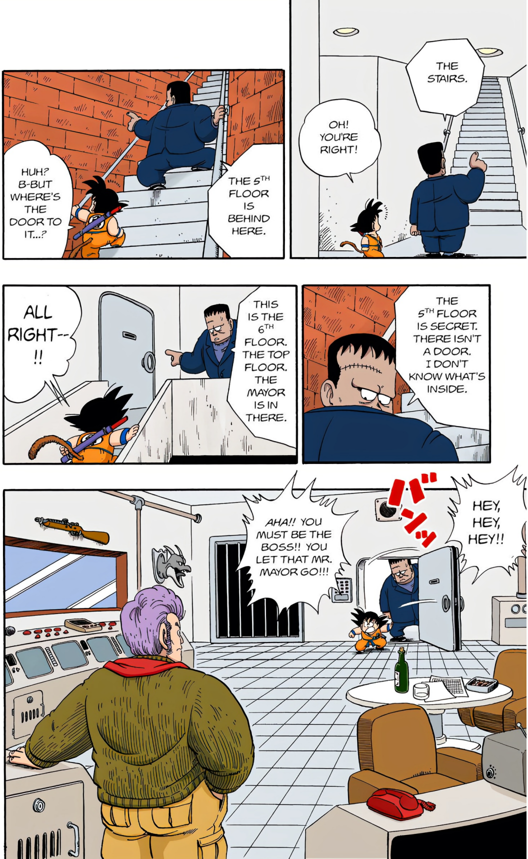

PAPER PUNCH !!!!
ガンッ
SSSSS
ばっちーん


SERVES YOU RIGHT!!
とと と.....
WH-WHAT THE...?!!
THAT BUFFOON...!!
IF YOU KNOW THIS GUY'S BAD YOU SHOULD'VE BEAT HIM UP YOUR-SELF!
FIGHTING'S BAD.
YOU SAVED ME.
I'M HAPPY.
BUT IF YOU DON'T FIGHT THE BAD GUYS AND YOU GET KILLED, WHAT GOOD IS THAT?
UM...
I'M SCARED TO FIGHT.



WHAT'S YOUR NAME ?
ME ?
I'M SON GOKU-- WHAT ABOUT YOU?
YOU'RE SCARED? BUT WOW... YOU LOOK SO STRONG...
SON GOKU, ARE YOU GOING TO GO RESCUE THE MAYOR?
THAT'S TOO HARD !
WHAT'S "MENACKINAL" MEAN ANYWAY... ?
THEY NAMED ME
"MECHANICAL MAN NUMBER 8"
IT'S HARD TO GO TO THE TOP FLOOR.
I'LL COME WITH YOU.
OH YEAH! THAT'S WHY I CAME HERE IN THE FIRST PLACE!
TAP
GEE, I HATE TO PUT YOU OUT...
YOU SAVED ME. I'LL HELP YOU.


IT'S BAD TO GET LOST.
MAN, YOU WERE RIGHT! I WOULDN'T HAVE KNOWN WHERE TO TURN!
THIS WAY.
WHY DID YOU SAY "8-MAN"?
BECAUSE THAT "MACKINACKINAL MAN NUMBER 8" IS TOO HARD TO SAY!
IT'S GOOD.
...HE'S WEIRD...
...
8-MAN... 8-MAN...
HEY, 8-MAN, IS THIS THE 5TH FLOOR?
IT'S BETWEEN 4 AND 5.

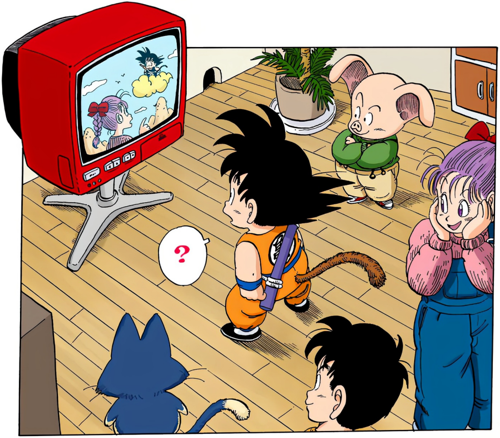

THE STAIRS.
OH! YOU'RE RIGHT!
THE 5TH FLOOR IS BEHIND HERE.
HUH? B-BUT WHERE'S THE DOOR TO IT...?
THE 5TH FLOOR IS SECRET. THERE ISN'T A DOOR. I DON'T KNOW WHAT'S INSIDE.
THIS IS THE 6TH FLOOR. THE TOP FLOOR. THE MAYOR IS IN THERE.
ALL RIGHT--!!
バンッ
HEY, HEY, HEY!!
AHA!! YOU MUST BE THE BOSS!! YOU LET THAT MR. MAYOR GO!!!

CONGRAT-ULATIONS FOR REACHING THE TOP FLOOR, MY BOY. A REMARKABLE FINAL ACHIEVEMENT.
I ALMOST WISH YOU COULD BE MADE TO SERVE OUR ARMY...
GENERAL WHITE, STOP BEING BAD.
SO...THE TRAITOROUS TINKER-TOY DARES TO SPEAK, DOES HE...?
I'LL GIVE YOU ONE LAST CHANCE...TO COOPERATE !!!
ピッ
HUH ?!
ガタン
WAAHm!!
ひゅ———…ん

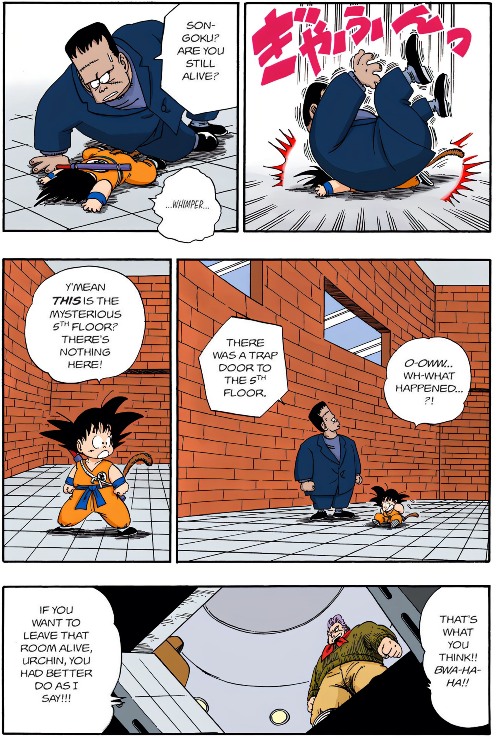
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

DRAGON BALL
ドラゴンボール

CHAPTER 64:
FLOOR FIVE: THE HAIR-RAISING JIGGLER!!

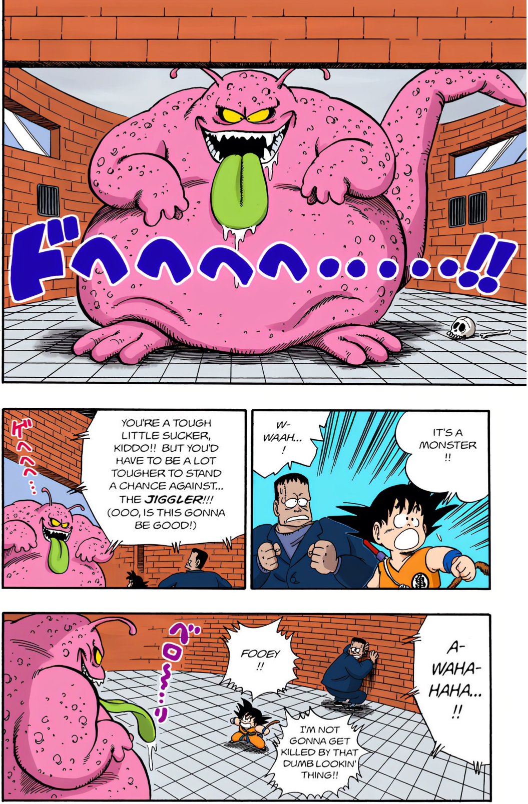


WITH MECHANICAL MAN NUMBER 8'S HELP, GOKU HAS FINALLY REACHED THE TOP FLOOR OF MUSCLE TOWER, WHERE THE VILLAGE MAYOR IS BEING HELD...BUT OF COURSE THE EVIL GENERAL WHITE HAS ONE MORE ACE UP HIS SLEEVE!!
うわああ〜〜っ
WRRRR
STP

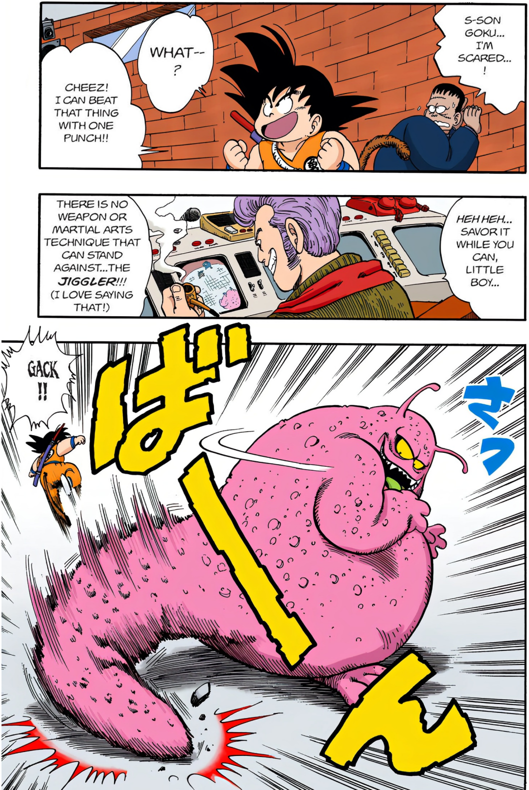

SON-GOKU? ARE YOU STILL ALIVE?
...WHIMPER...
ぎゃふぅーっ
Y'MEAN **THIS** IS THE MYSTERIOUS 5TH FLOOR? THERE'S NOTHING HERE!
THERE WAS A TRAP DOOR TO THE 5TH FLOOR.
O-OWW... WH-WHAT HAPPENED...?!
IF YOU WANT TO LEAVE THAT ROOM ALIVE, URCHIN, YOU HAD BETTER DO AS I SAY!!!
THAT'S WHAT YOU THINK!! *BWA-HA-HA!!*

GIVE ME THE DRAGON BALLS YOU'VE FOUND AND THE RADAR THAT TRACKS THEM!!
NO WAY!! WHY WOULD I WANNA GIVE THOSE TO A CREEP LIKE YOU?!!
HEH HEH HEH... I THOUGHT YOU'D SAY THAT...
HEY!! HE'S SHUTTING THE TRAP DOOR !!
...
?
AT LEAST I'LL BE ABLE TO ENJOY WATCHING YOU DIE ON CLOSED-CIRCUIT TV!!!
IS SOMETHIN' SUPPOSED TO HAPPEN ?

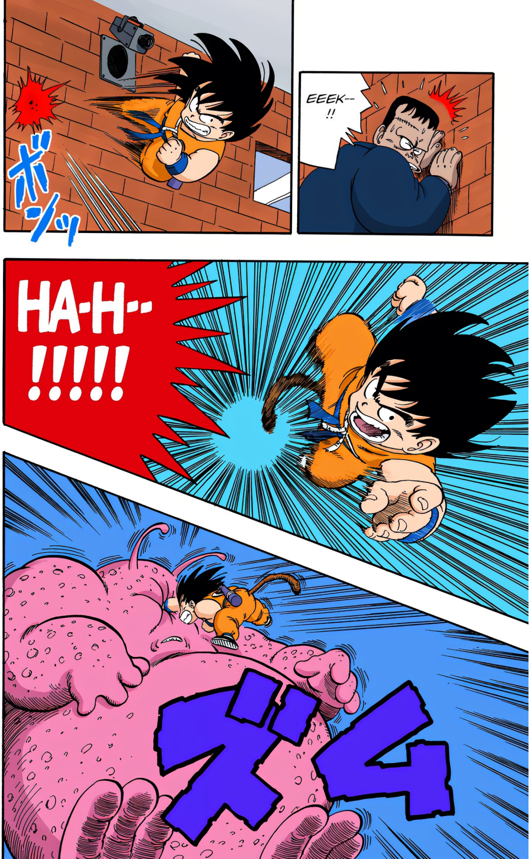
SON GOKU. YOU WANT TO DO BAD WITH DRAGON BALLS TOO?
NO WAY !!
I JUST WANT THE ONE DRAGON BALL THAT MY GRAMPA LEFT ME WHEN HE DIED!!
HUH ?!
ゴゴゴ…
I KNEW YOU WERE GOOD.
I'M VERY HAPPY.
ゴゴゴ…
H-H-HEY!! THE WALL'S OPENING UP!!
SOMETHING BAD'S COMING.

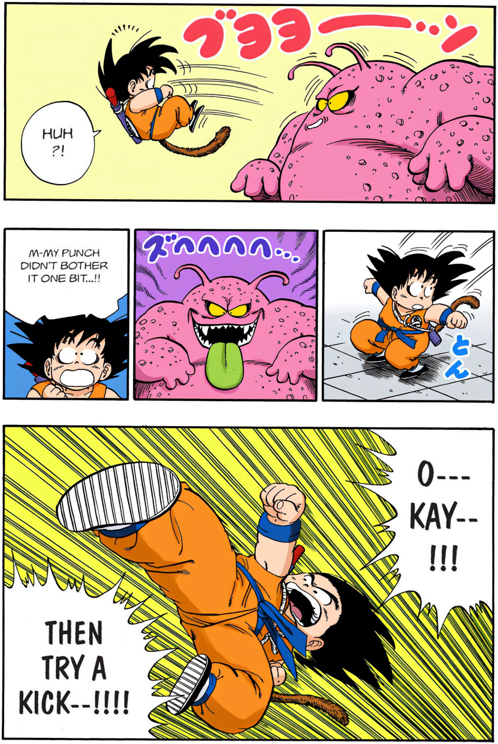


ドへへへへ……!!
ゲへへへ…
YOU'RE A TOUGH LITTLE SUCKER, KIDDO!! BUT YOU'D HAVE TO BE A LOT TOUGHER TO STAND A CHANCE AGAINST... THE ***JIGGLER***!!! (OOO, IS THIS GONNA BE GOOD!)
W-WAAH...!
IT'S A MONSTER !!
べロ~…リ
FOOEY !!
I'M NOT GONNA GET KILLED BY THAT DUMB LOOKIN' THING!!
A-WAHA-HAHA... !!

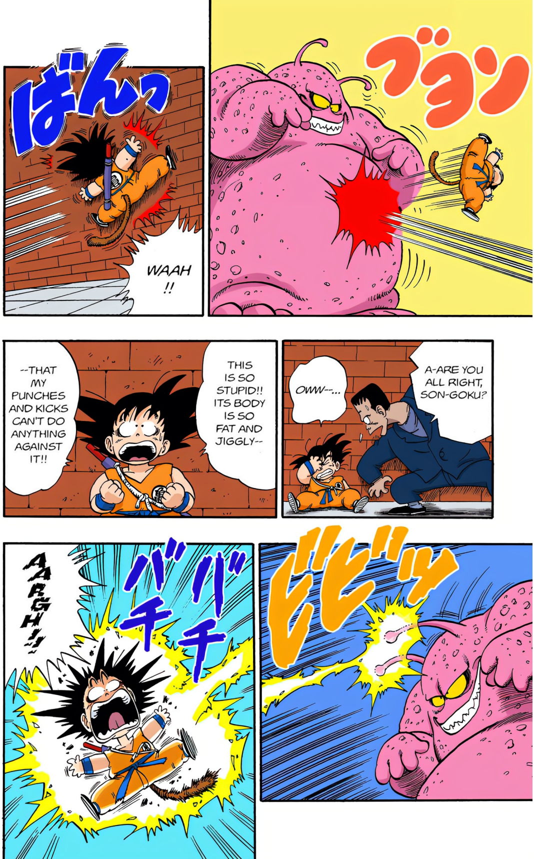


CHEEZ! I CAN BEAT THAT THING WITH ONE PUNCH!!
WHAT-- ?
S-SON GOKU... I'M SCARED... !
THERE IS NO WEAPON OR MARTIAL ARTS TECHNIQUE THAT CAN STAND AGAINST...THE JIGGLER!!! (I LOVE SAYING THAT!)
HEH HEH... SAVOR IT WHILE YOU CAN, LITTLE BOY...
GACK !!
ばーん
さっ

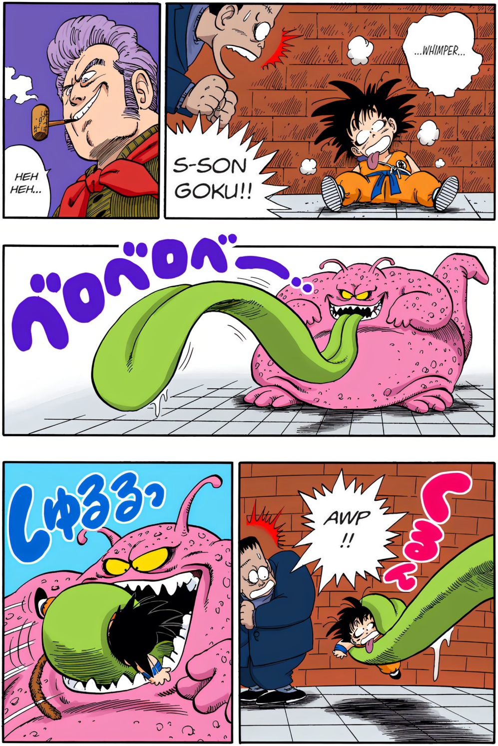

ボンッ
EEEK--
!!
HA-H--
!!!!!
ズム



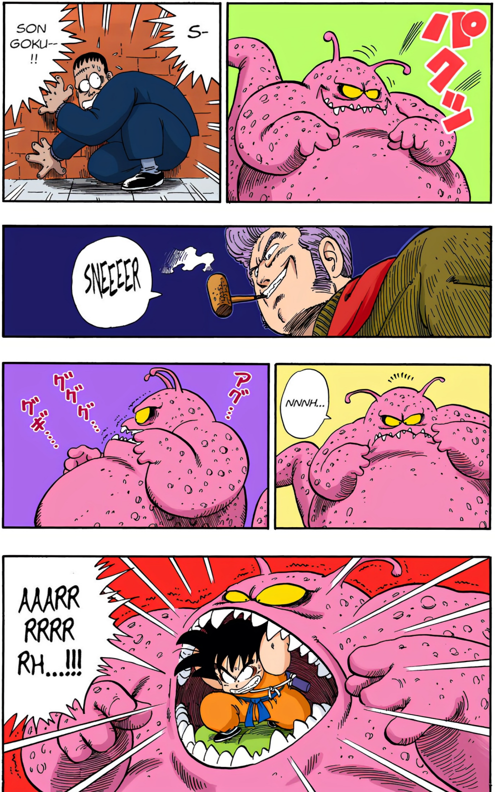
ブヨヨー…ン
HUH ?!
M-MY PUNCH DIDN'T BOTHER IT ONE BIT...!!
ズヘヘヘヘ…
とん
O---KAY--!!!
THEN TRY A KICK--!!!!

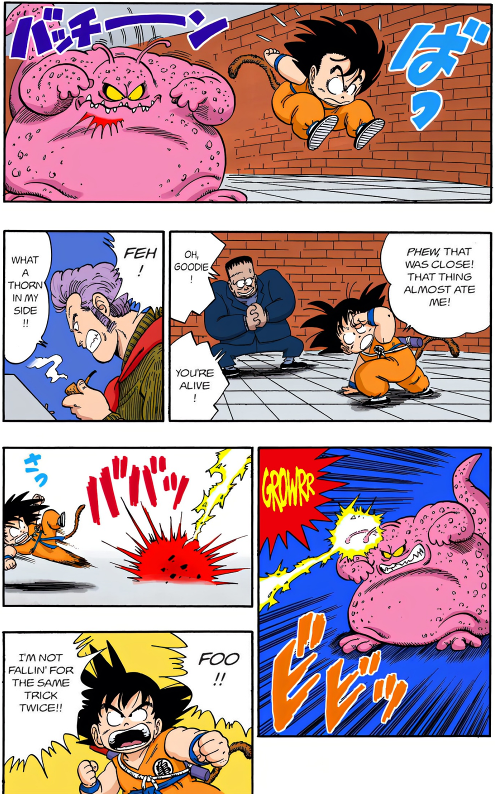


ブヨン
ばんっ
WAAH !!
OWW--...
A-ARE YOU ALL RIGHT, SON-GOKU?
THIS IS SO STUPID!! ITS BODY IS SO FAT AND JIGGLY--
--THAT MY PUNCHES AND KICKS CAN'T DO ANYTHING AGAINST IT!!
ビビッ
バチ リチ
AARGH!!!

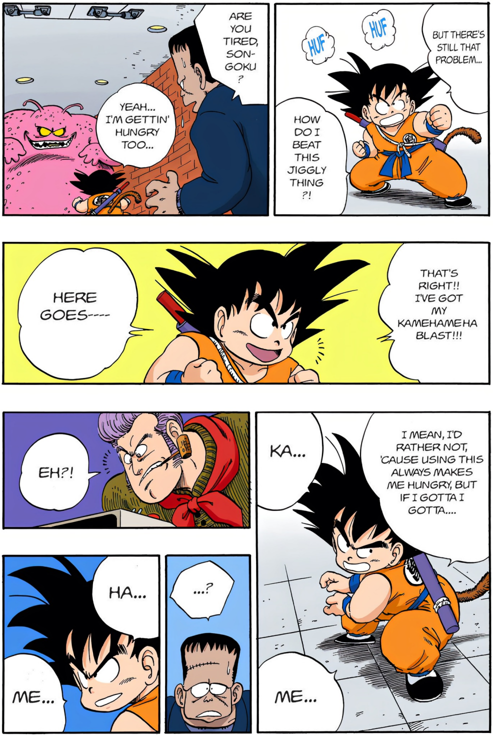


S-SON GOKU!!
...WHIMPER...
HEH HEH...
ベロベロベー
しるっ
AWP !!
しゅるるっ

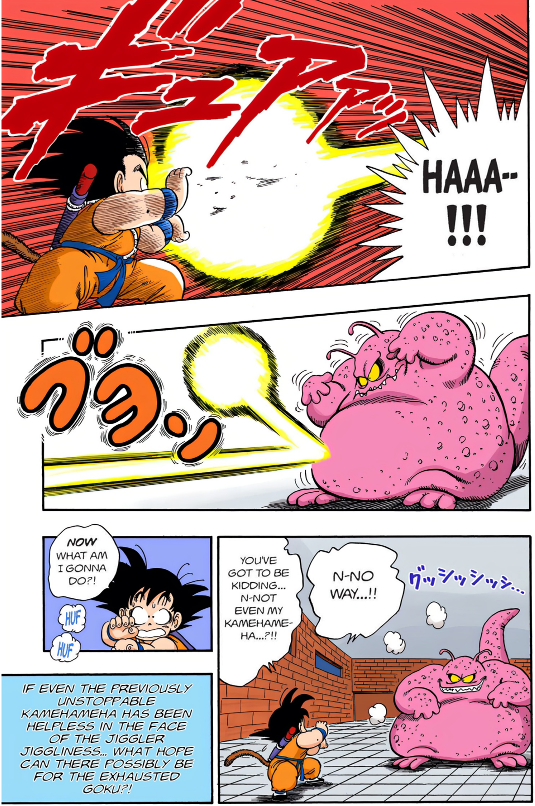

SON GOKU--!!
S-
パクッ
SNEEEER
アグ…
グググ…
グギ…
NNNH...
AAARR RRRR RH...!!!



バッチーン
ぱっ
PHEW, THAT WAS CLOSE! THAT THING ALMOST ATE ME!
OH, GOODIE! YOU'RE ALIVE!
FEH!
WHAT A THORN IN MY SIDE!!
GROWRR
ビビッ
バババッ
さっ
FOO!!
I'M NOT FALLIN' FOR THE SAME TRICK TWICE!!



ARE YOU TIRED, SON-GOKU?
YEAH... I'M GETTIN' HUNGRY TOO...
HUF
HUF
BUT THERE'S STILL THAT PROBLEM...
HOW DO I BEAT THIS JIGGLY THING?!
THAT'S RIGHT!! I'VE GOT MY KAMEHAMEHA BLAST!!!
HERE GOES----
EH?!
I MEAN, I'D RATHER NOT, 'CAUSE USING THIS ALWAYS MAKES ME HUNGRY, BUT IF I GOTTA I GOTTA....
KA...
ME...
HA...
ME...
...?



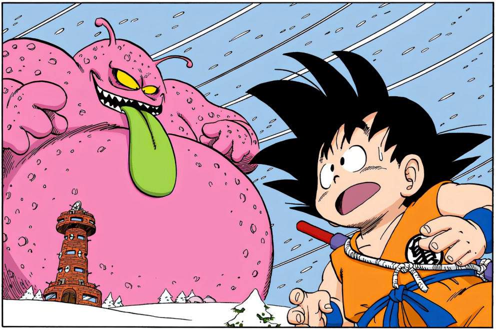
ギュアッ
HAAA--!!!
ヴヨン
NOW WHAT AM I GONNA DO?!
HUF
HUF
IF EVEN THE PREVIOUSLY UNSTOPPABLE KAMEHAMEHA HAS BEEN HELPLESS IN THE FACE OF THE JIGGLER JIGGLINESS... WHAT HOPE CAN THERE POSSIBLY BE FOR THE EXHAUSTED GOKU?!
YOU'VE GOT TO BE KIDDING... N-NOT EVEN MY KAMEHAME-HA...?!!
N-NO WAY...!!
グッシッシッシ...

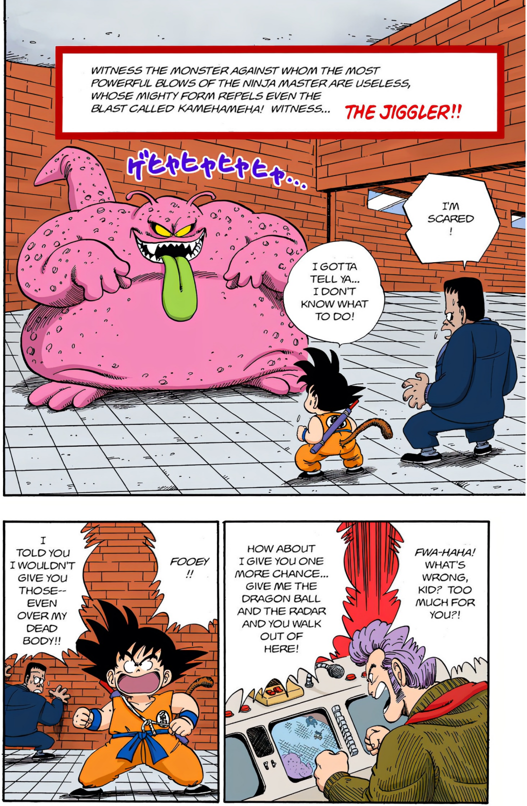
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール

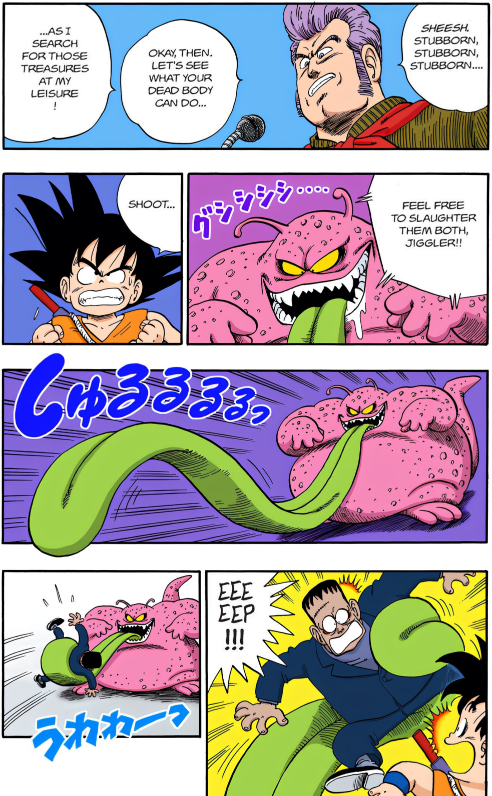
DRAGON BALL

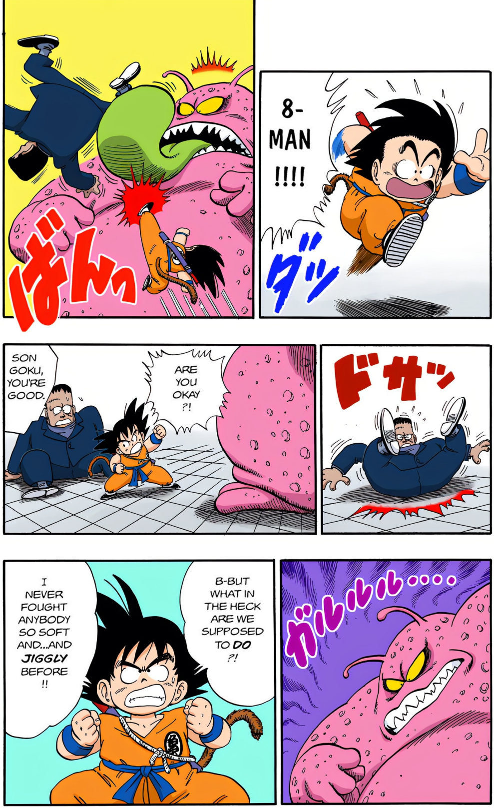
CHAPTER 65:
HOW TO DEFEAT THE JIGGLER



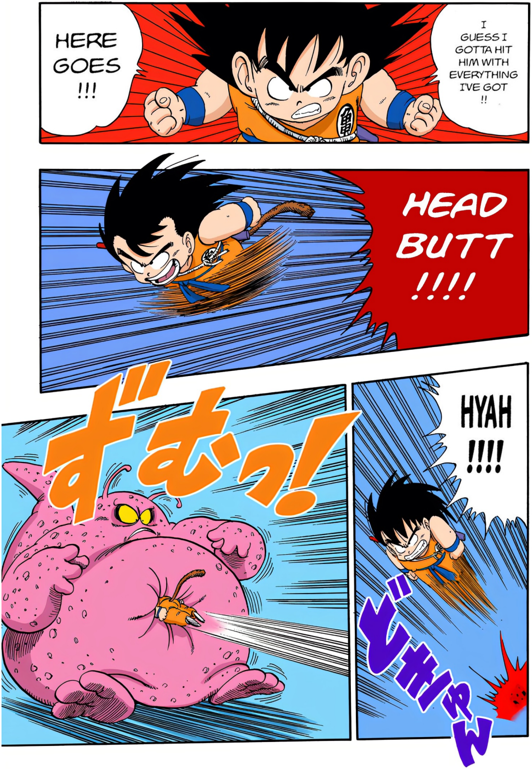


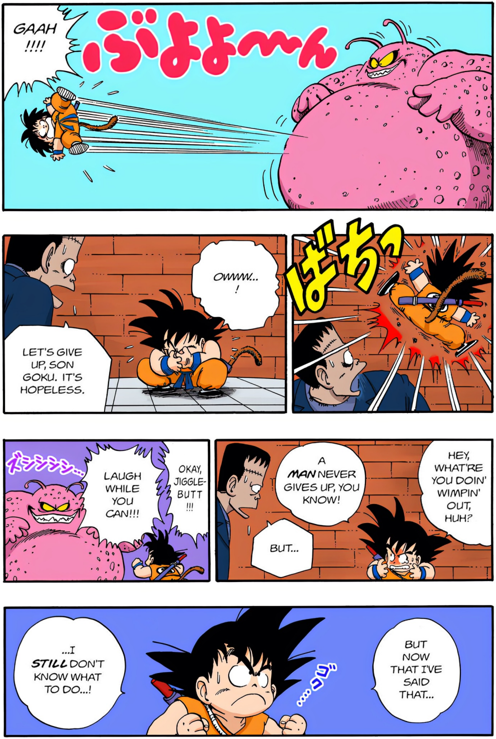
WITNESS THE MONSTER AGAINST WHOM THE MOST POWERFUL BLOWS OF THE NINJA MASTER ARE USELESS, WHOSE MIGHTY FORM REPELS EVEN THE BLAST CALLED KAMEHAMEHA! WITNESS... THE JIGGLER!!
ゲヒャヒャヒャヒャ...
I'M SCARED!
I GOTTA TELL YA... I DON'T KNOW WHAT TO DO!
FWA-HAHA! WHAT'S WRONG, KID? TOO MUCH FOR YOU?!
HOW ABOUT I GIVE YOU ONE MORE CHANCE... GIVE ME THE DRAGON BALL AND THE RADAR AND YOU WALK OUT OF HERE!
FOOEY!!
I TOLD YOU I WOULDN'T GIVE YOU THOSE-- EVEN OVER MY DEAD BODY!!

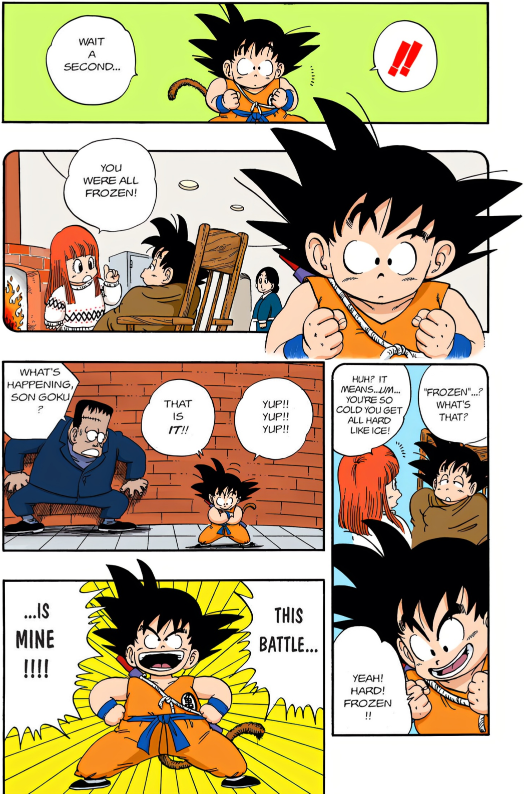

SHEESH. STUBBORN, STUBBORN, STUBBORN....
OKAY, THEN. LET'S SEE WHAT YOUR DEAD BODY CAN DO...
...AS I SEARCH FOR THOSE TREASURES AT MY LEISURE !
FEEL FREE TO SLAUGHTER THEM BOTH, JIGGLER!!
グシシシシ….
SHOOT...
しゅるるるるっ
EEEEEP !!!
うわわーっ

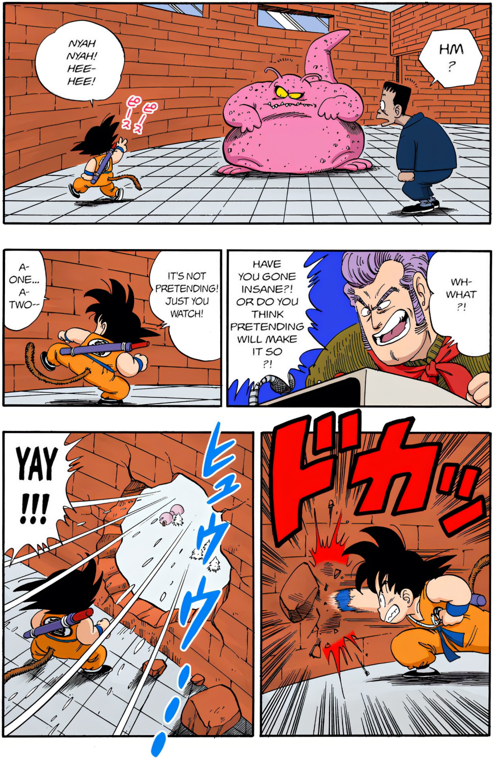


ばんっ
8-MAN !!!!
ダッ
ドサッ
SON GOKU, YOU'RE GOOD.
ARE YOU OKAY ?!
B-BUT WHAT IN THE HECK ARE WE SUPPOSED TO DO ?!
I NEVER FOUGHT ANYBODY SO SOFT AND...AND JIGGLY BEFORE !!
ガルルル....


HERE GOES !!!
I GUESS I GOTTA HIT HIM WITH EVERYTHING I'VE GOT !!
HEAD BUTT !!!!
HYAH !!!!
ずむっ!

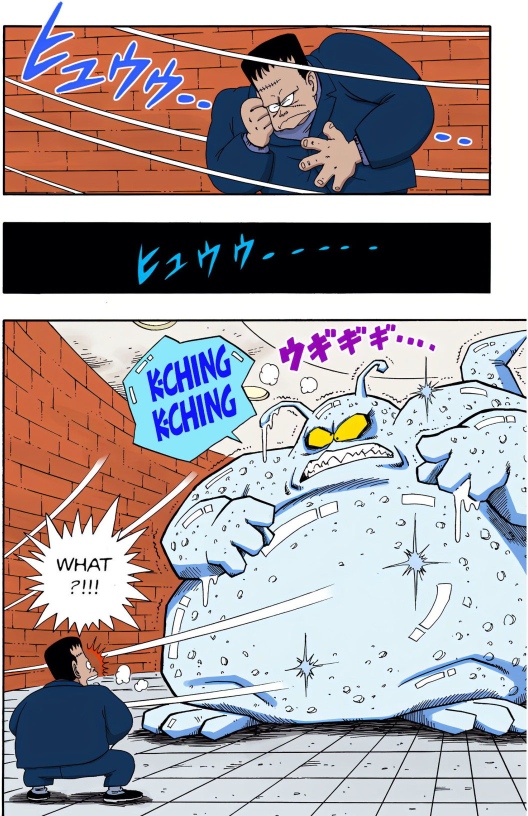

GAAH !!!!
ぶよよ〜〜ん
OWWW... !
LET'S GIVE UP, SON GOKU. IT'S HOPELESS.
ばちっ
ズシシシシ…
LAUGH WHILE YOU CAN!!!
OKAY, JIGGLE-BUTT !!!
HEY, WHAT'RE YOU DOIN' WIMPIN' OUT, HUH?
A ***MAN*** NEVER GIVES UP, YOU KNOW!
BUT...
BUT NOW THAT I'VE SAID THAT...
...I ***STILL*** DON'T KNOW WHAT TO DO...!
....ゴゴ

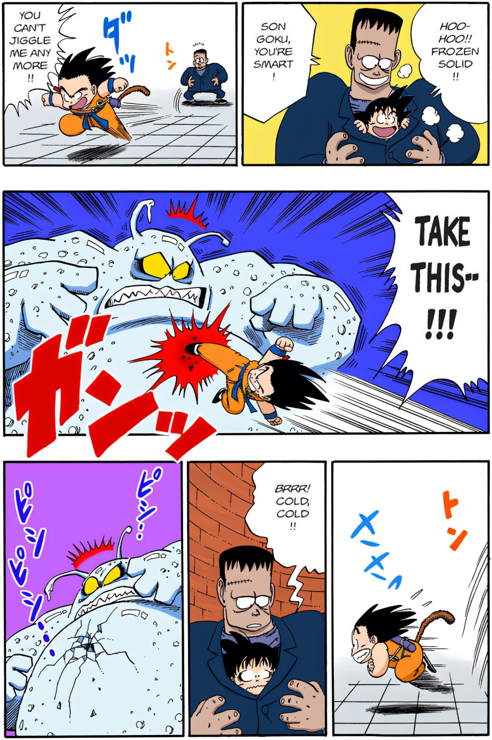

WAIT A SECOND...
!!
YOU WERE ALL FROZEN!
WHAT'S HAPPENING, SON GOKU ?
THAT IS IT!!
YUP!! YUP!! YUP!!
"FROZEN"...? WHAT'S THAT?
HUH? IT MEANS...UM... YOU'RE SO COLD YOU GET ALL HARD LIKE ICE!
YEAH! HARD! FROZEN !!
THIS BATTLE...
...IS MINE !!!!



HM ?
NYAH NYAH! HEE-HEE!
ピース ピース
IT'S NOT PRETENDING! JUST YOU WATCH!
A-ONE... A-TWO--
WH-WHAT ?!
HAVE YOU GONE INSANE?! OR DO YOU THINK PRETENDING WILL MAKE IT SO ?!
ドカッ
ヒュウウ・・・
YAY !!!

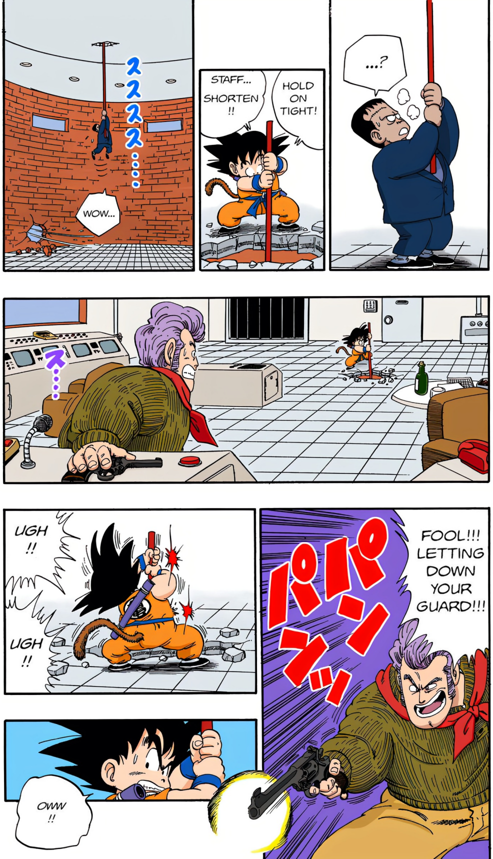
WH...
WH...
?
8-MAN...
CAN YOU STAND THE COLD?!
COLD IS FINE. BUT...
ダダッ
BUT
BUT
AWRIGHT!! LEMME INSIDE YOUR SHIRT, OK?!

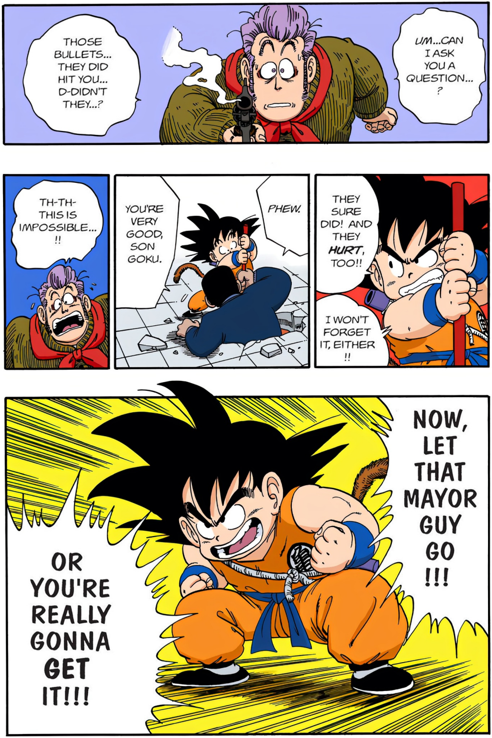

ヒュウウ‥
ヒュウウ-----
K-CHING K-CHING
ウギギギ‥‥
WHAT ?!!!


YOU CAN'T JIGGLE ME ANY MORE !!
ダッ
トン
SON GOKU, YOU'RE SMART !
HOO-HOO!! FROZEN SOLID !!
TAKE THIS-- !!!
ガンッ
BRRR! COLD, COLD !!

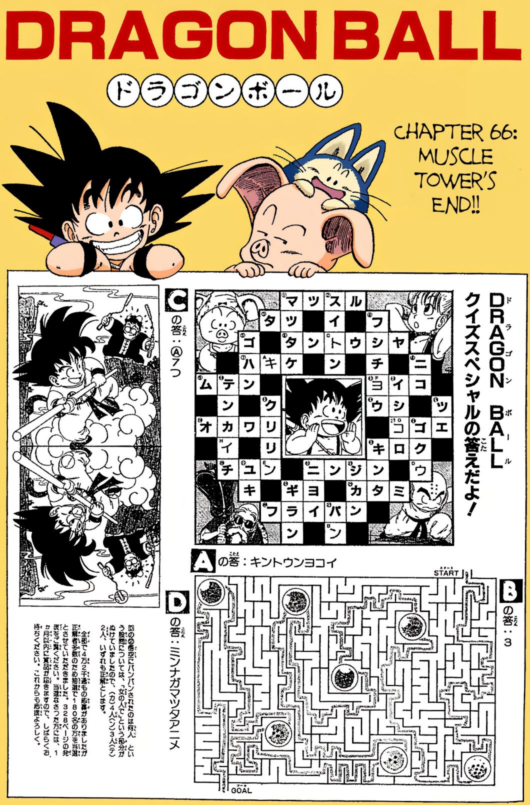
ピシシッツ
バラバラ…
ピシー…
ピシ
ピシ
ズズー…ン
WOO-HOO !!
ビョン
AND NOW..
さっ
...I ALMOST THINK...
I'VE UNDER-ESTIM-ATED HIM !!!!

ドカッ
WAAH !!!!
TAP
MMMM... NICE AND WARM HERE...
ス...
STAFF... STRETCH !!
8-MAN, GRAB ONTO MY STAFF!
シューーッ

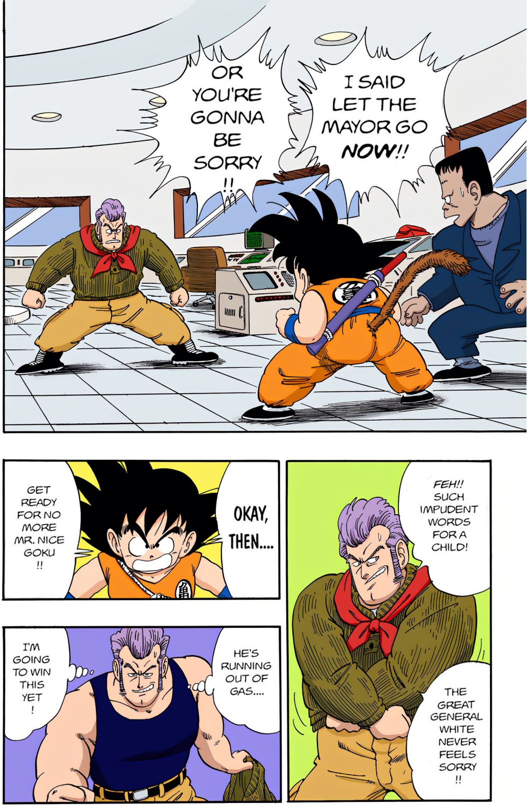

ススススス…
WOW...
STAFF... SHORTEN !!
HOLD ON TIGHT!
...?
ス…
UGH !!
UGH !!
OWW !!
FOOL!!! LETTING DOWN YOUR GUARD!!!
パパンッ

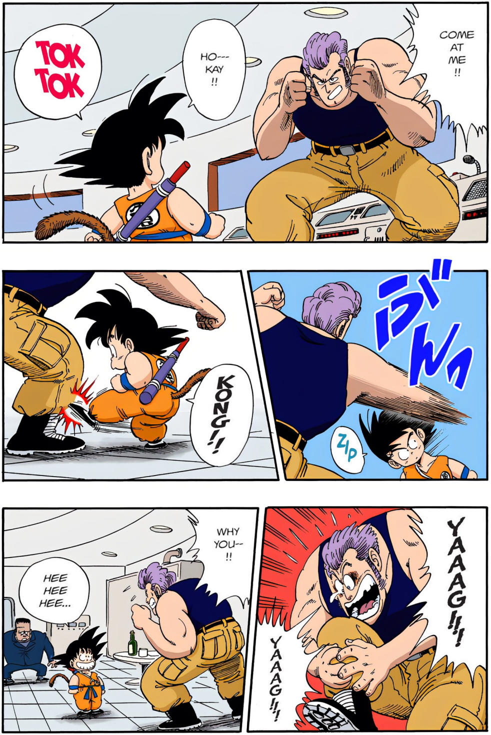

THOSE BULLETS... THEY DID HIT YOU... D-DIDN'T THEY...?
UM...CAN I ASK YOU A QUESTION...?
TH-TH-THIS IS IMPOSSIBLE...!!
YOU'RE VERY GOOD, SON GOKU.
PHEW.
THEY SURE DID! AND THEY HURT, TOO!!
I WON'T FORGET IT, EITHER!!
NOW, LET THAT MAYOR GUY GO!!!
OR YOU'RE REALLY GONNA GET IT!!!

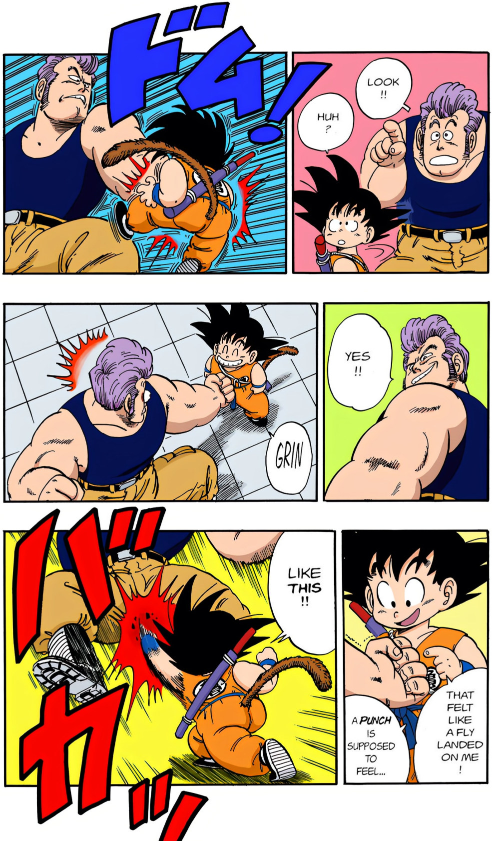
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS



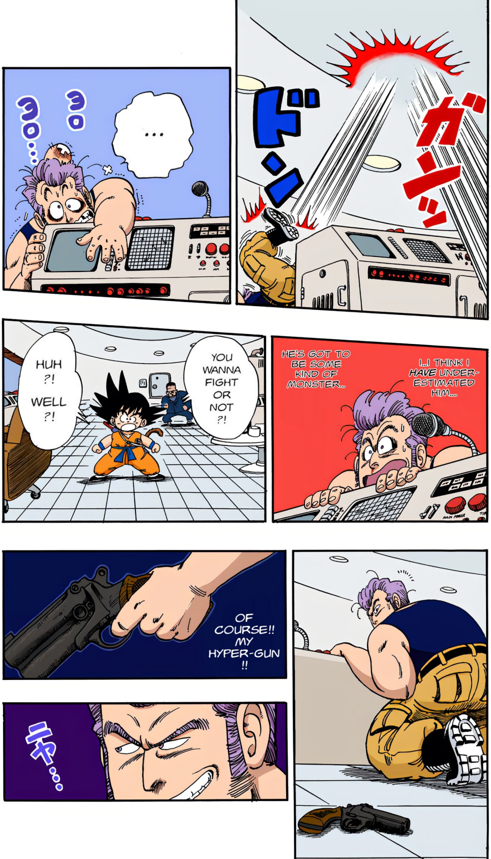
※ ORIGINALLY PUBLISHED IN WEEKLY SHONEN JUMP 1986 #16

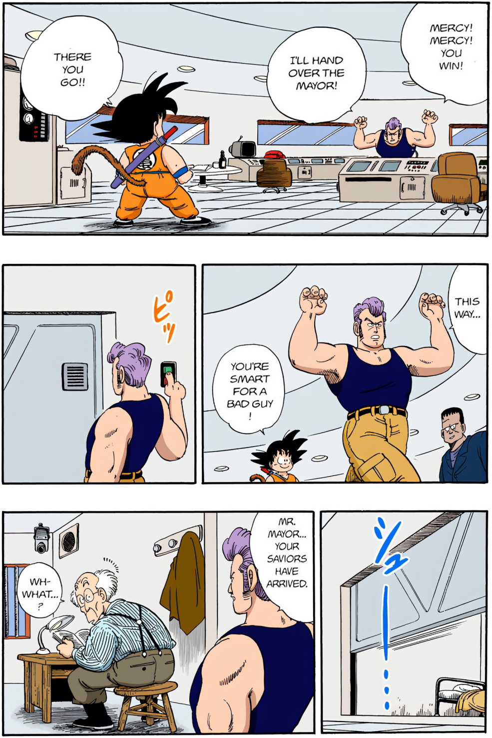

I SAID LET THE MAYOR GO NOW!!
OR YOU'RE GONNA BE SORRY!!
FEH!! SUCH IMPUDENT WORDS FOR A CHILD!
THE GREAT GENERAL WHITE NEVER FEELS SORRY!!
OKAY, THEN....
GET READY FOR NO MORE MR. NICE GOKU!!
HE'S RUNNING OUT OF GAS....
I'M GOING TO WIN THIS YET!

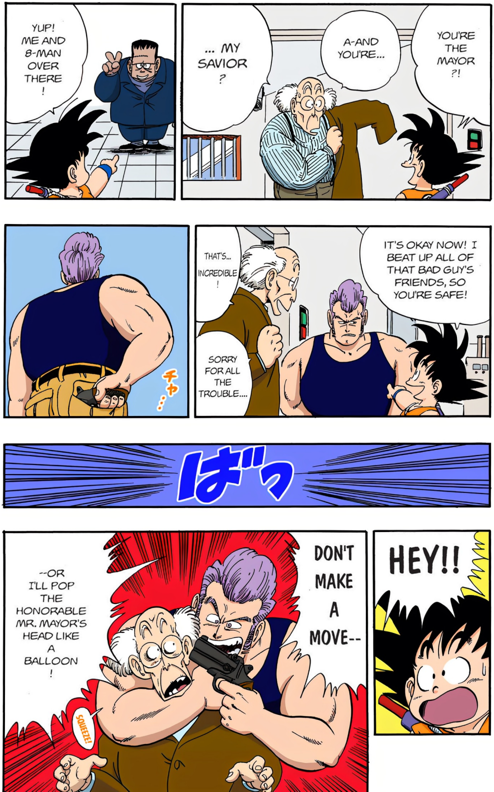

TOK TOK
HO--- KAY !!
COME AT ME !!
KONG!!
ぶんっ
ZIP
WHY YOU-- !!
HEE HEE HEE...
YAAAG!!!
YAAAG!!!

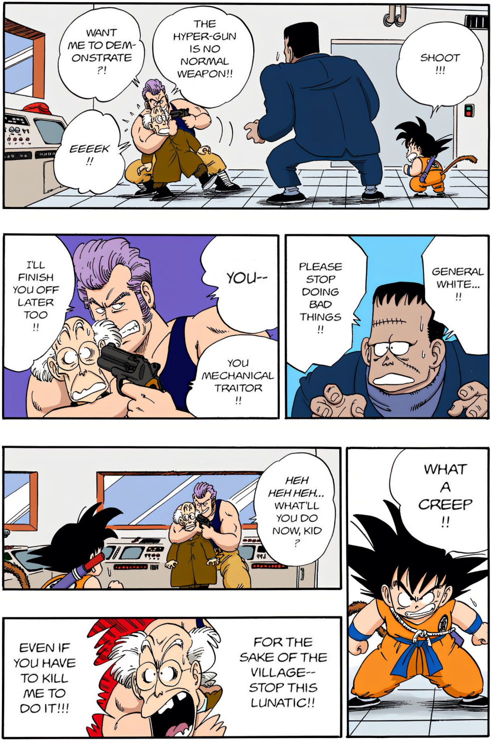


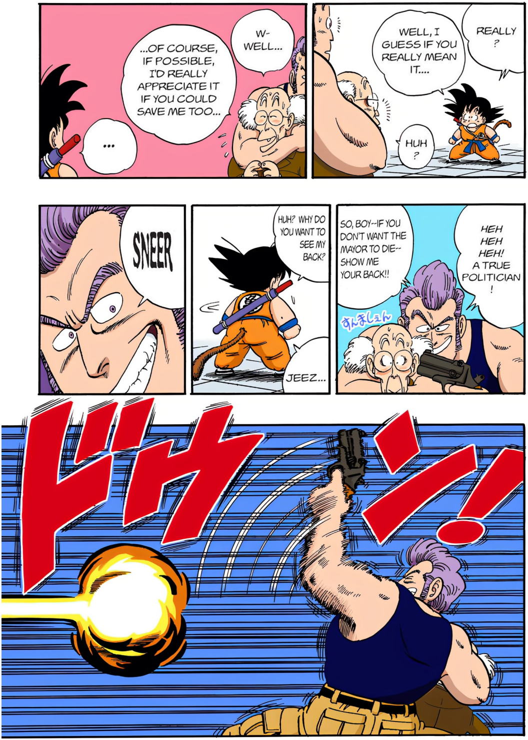
LOOK !!
HUH ?
ドム!
YES !!
GRIN
THAT FELT LIKE A FLY LANDED ON ME !
A PUNCH IS SUPPOSED TO FEEL...
LIKE THIS !!
バガ


ドンッ
ガンッ
ヨロ
ヨロ…
…
HE'S GOT TO BE SOME KIND OF MONSTER...
...I THINK I HAVE UNDER-ESTIMATED HIM....
YOU WANNA FIGHT OR NOT ?!
HUH ?! WELL ?!
OF COURSE!! MY HYPER-GUN !!
ニヤ…

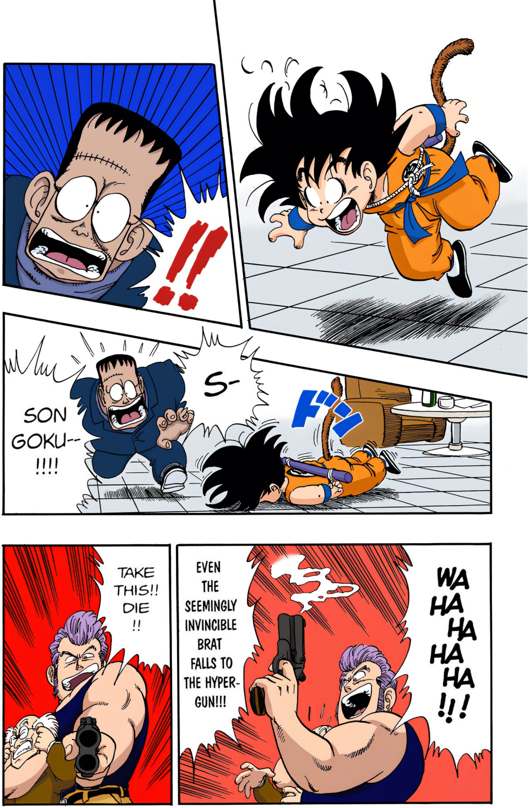

THERE YOU GO!!
I'LL HAND OVER THE MAYOR!
MERCY! MERCY! YOU WIN!
ピッ
YOU'RE SMART FOR A BAD GUY!
THIS WAY...
WH- WHAT...?
MR. MAYOR... YOUR SAVIORS HAVE ARRIVED.
シュー

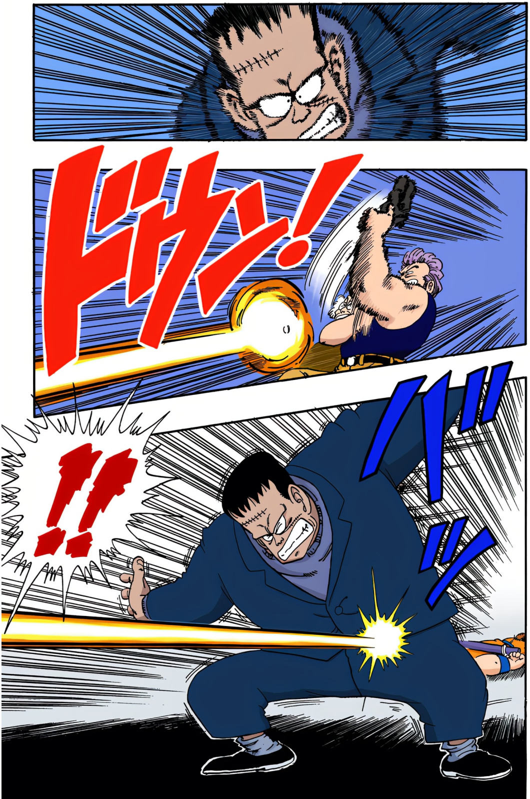

YUP! ME AND 8-MAN OVER THERE!
... MY SAVIOR?
A-AND YOU'RE...
YOU'RE THE MAYOR?!
THAT'S... INCREDIBLE!
SORRY FOR ALL THE TROUBLE....
IT'S OKAY NOW! I BEAT UP ALL OF THAT BAD GUY'S FRIENDS, SO YOU'RE SAFE!
チャ...
ばっ
DON'T MAKE A MOVE--
--OR I'LL POP THE HONORABLE MR. MAYOR'S HEAD LIKE A BALLOON!
SQUEEZE!
HEY!!


WANT ME TO DEMONSTRATE ?!
THE HYPER-GUN IS NO NORMAL WEAPON!!
EEEEK !!
SHOOT !!!
YOU--
I'LL FINISH YOU OFF LATER TOO !!
YOU MECHANICAL TRAITOR !!
GENERAL WHITE... !!
PLEASE STOP DOING BAD THINGS !!
HEH HEH HEH... WHAT'LL YOU DO NOW, KID ?
WHAT A CREEP !!
FOR THE SAKE OF THE VILLAGE-- STOP THIS LUNATIC!!
EVEN IF YOU HAVE TO KILL ME TO DO IT!!!

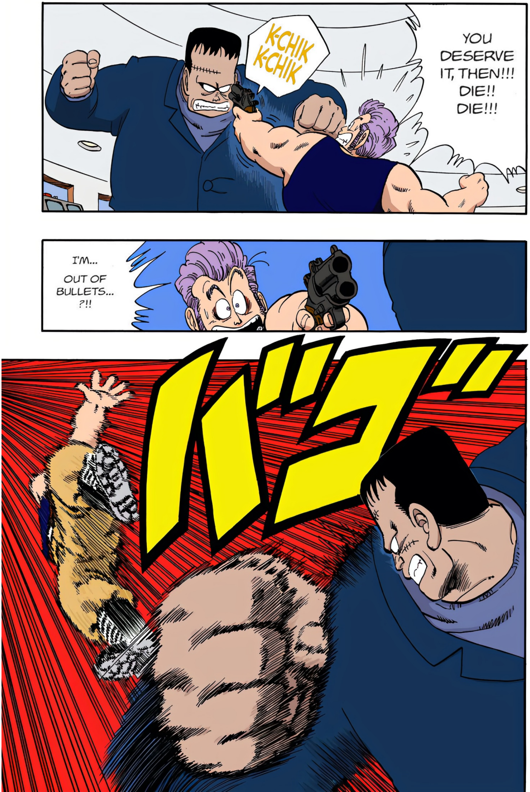


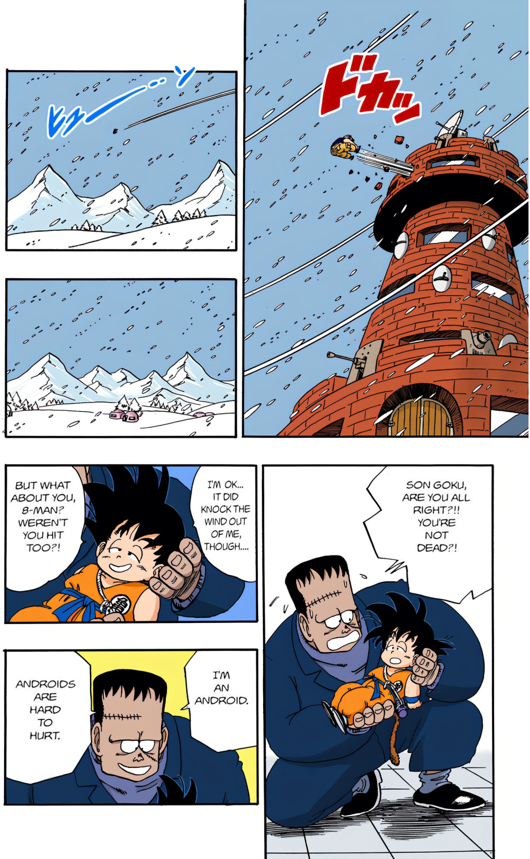
...OF COURSE, IF POSSIBLE, I'D REALLY APPRECIATE IT IF YOU COULD SAVE ME TOO...
W- WELL...
...
WELL, I GUESS IF YOU REALLY MEAN IT....
REALLY ?
HUH ?
SNEER
HUH? WHY DO YOU WANT TO SEE MY BACK?
JEEZ...
SO, BOY--IF YOU DON'T WANT THE MAYOR TO DIE-- SHOW ME YOUR BACK!!
HEH HEH HEH! A TRUE POLITICIAN !
すんましぇん
ドゥン!


!!
SON GOKU--!!!!
S-
ドン
TAKE THIS!! DIE !!
EVEN THE SEEMINGLY INVINCIBLE BRAT FALLS TO THE HYPER-GUN!!!
WA HA HA HA HA!!!

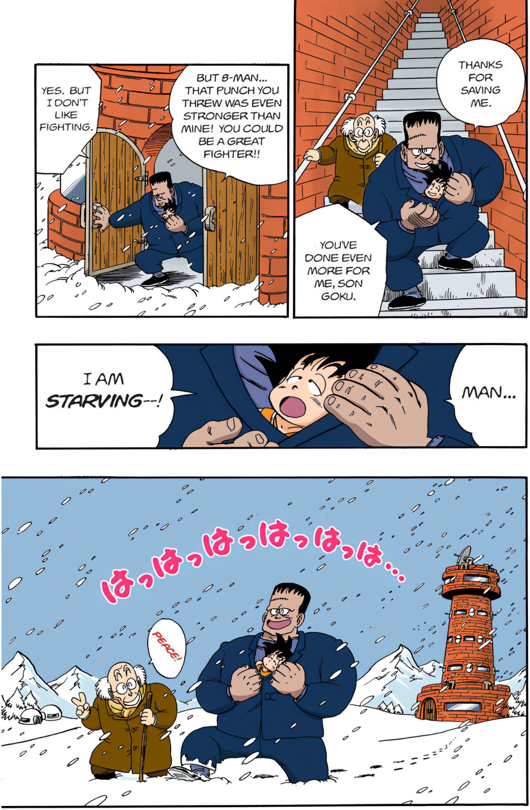

ドウン!
!!
バッ

WHAT?!
WILL YOU DIE BETRAYING YOUR CREATOR?!
YOU, MECHANICAL MAN NUMBER 8... !!
THAT'S BAD !!
YOU HURT HIM...


K-CHIK K-CHIK
YOU DESERVE IT, THEN!!! DIE!! DIE!!!
I'M...
OUT OF BULLETS... ?!!
バゴ



ドカッ
ヒュー…ッ
SON GOKU, ARE YOU ALL RIGHT?!! YOU'RE NOT DEAD?!
I'M OK... IT DID KNOCK THE WIND OUT OF ME, THOUGH....
BUT WHAT ABOUT YOU, 8-MAN? WEREN'T YOU HIT TOO?!
I'M AN ANDROID.
ANDROIDS ARE HARD TO HURT.


THANKS FOR SAVING ME.
YOU'VE DONE EVEN MORE FOR ME, SON GOKU.
BUT 8-MAN... THAT PUNCH YOU THREW WAS EVEN STRONGER THAN MINE! YOU COULD BE A GREAT FIGHTER!!
YES. BUT I DON'T LIKE FIGHTING.
MAN...
I AM STARVING--!
はっはっはっはっはっは…
PEACE!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

デジタルカラー版
DRAGON BALL　レッドリボン軍編
１巻

鳥山明
©BIRD STUDIO 1987, 2013
初版発行　　　　1987 年
デジタル版発行　2013 年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

VOLUME 5 WAS DONE BY THE HORNY COUNCIL!!!